



ANLAGENKENNZEICHNUNG

PROCESS IDENTIFICATION

ÉTIQUETAGE DES PLANS



			Seite page page
Das Unternehmen	the company	la société	
• Das Unternehmen	• the company	• la société	5
• Unsere Aufgaben	• our tasks	• nos tâches	6
• Fertigung	• our production	• notre production	7
• Lieferung	• delivery	• livraison	8
Projektierung	engineering	ingénierie	
• Verfahrenstechnik	• process technology	• technique de procédé	10
Montage	erection	montage	
• Pilotmontage	• trial project	• montage-pilote	12
• Komplettmontage	• turn key identification	• montage total	12
• Wartungsmontage	• maintenance care	• opération de maintenance	12
Steckschilder	slide-in plates	étiquettes assemblées	
• Aufbau	• assembly system	• système d'assemblage	14
• Einschubleisten	• slide-in profiles	• glissières	20
• Aussenelemente	• external elements	• éléments extérieurs	21
• Symbole einzeln	• symbols single	• symboles simples	22 - 25
Transferdruck	transferprint	transferthermique	
• Schilder	• plates	• étiquettes	29, 30
• Texteinschübe	• textslide	• textes à insérer	28, 30
• Folien	• foils	• feuilles	30
Gravurschilder	engraved plates	étiquettes gravées	
• Gravur - Platten	• engraved - plates	• plaques gravées	36
• Gravur - Folien	• engraved - foils	• feuilles gravées	32, 36
• Sonderteile	• special parts	• pièces spéciales	35
Befestigungen	fixation	fixation	
• Schilderträger	• brackets	• supports d'étiquettes	38, 39
• Rohrschellen	• clamps	• colliers	40
• Endlos Bänder	• endless bands	• bandes en continu	41
• Sonderteile	• special parts	• pièces spéciales	42

			Seite page page
Folienschilder	adhesive signs	étiquettes adhésives	
• Klebesymbole einzeln	• adhesive symbols single	• symboles adhésives simples	44 - 47
• Klebetexte Transferdruck	• adhesive text transferprint	• textes adhésives en transfert thermique	48
• Plotterschriften	• plot letters	• écritures de traceur	48
 Rohrkennzeichnung	 pipeline identification	 étiquetage de tuyauterie	
• Rohrmarkierer	• pipe marker	• marquage de tuyauterie	52
• Textbänder	• text tapes	• bandes de texte	53
• Blanko- / Pfeilbänder	• uni- / arrow tapes	• uni- / flèche-bandes	54
• Gefahrstoffbänder	• dangerous product tapes	• bandes de matières dangereuses	55
 Gefahrgutkennzeichnung	 danger property identification	 étiq. des matières dangereuses	
• Gefahrdiamanten	• danger diamonds	• diamants de danger	58
• Transportschilder	• transport labels	• étiquettes de transport	58
 Kabelmarkierer	 cable marker	 marquage de câble	
• Folienkarten	• foil cards	• carte de feuilles	60
• Lochkarten	• hole cards	• trou à cartes	60
• Einschubkarten	• slide in cards	• carte à glissière	60
 Verriegelungen	 lockout / tagout systems	 systèmes de lockout / tagout	
• Ventil Absperrungen	• valve locks	• locke de valves	63 - 65
• elektrische Absperrungen	• electric locks	• condamnation de électriques	66
• Schlösser und Zubehör	• locks and accessories	• cadenas et accessoires	67, 68
 Vorbeschriftung	 preliminary identification	 pré-étiquetage	
• Anhänger	• tag	• étiquette	70
• Signierband	• marking tape	• bande de signature	70
• Schreibzeug	• writing materials	• écritoire	70
 Werkzeuge	 tools	 outils	
• Werkzeuge	• tools	• outils	72
• Montagezubehör	• erection - accessories	• accessoires de montage	72
• Magazin	• storage	• magasin	72



5700 m² Nutzfläche usable floor space *surface au sol utilisable*



moderne Fertigung modern production *fabrication moderne*



weltweite Montage world wide erection *montage mondial*



15000 Standardartikel standard articles *l'article standard*

DAS UNTERNEHMEN

THE COMPANY

LA SOCIÉTÉ



Gründung 1973

foundation 1973

fondation en 1973



Seit 1973 liefern und montieren wir Materialien für die Kennzeichnung verfahrenstechnischer Anlagen. Unsere praxisnahen Produkte machten uns von Anfang an zu einem der führenden Unternehmen der **Anlagenkennzeichnung**.

Seit einigen Jahren haben wir unsere Kernkompetenz um die Bereiche **Gebäude- und Schiffskennzeichnung** erweitert und uns auch hier am Markt mit eigenen Produkten etabliert.

Kennzeichnungstechniker mit 50 Werkstattwagen stehen für Anlagenerfassung und Montage bereit.

Unsere Ingenieure erfassen Ihre Anlagen, machen Soll- Ist Vergleiche, erstellen neue CAD - Zeichnungen, codieren Ihre Betriebsmittel und legen in einer Spezifikation fest, wie die Kennzeichnung vor Ort durchgeführt werden soll.

Mit unseren Auslandsvertretungen stehen wir Ihnen weltweit zur Beratung und Ausführung zur Verfügung.

Unsere Materialien werden laufend im Labor getestet und sind zum Teil durch externe Prüfungen zertifiziert.

Durch unsere maschinentechnische Ausrüstung können wir auch Sonderwünsche erfüllen.

Since 1973 we deliver and install materials for the labeling in Process Engineering Plants. Our practice-approved products made us since the beginning one of the leading companies for the **installation-labeling**.

Since a few years we extended our core authority by the ranges **building identification and maritime identification** and established us also here at the market with own products.

Technical staff are ready with 50 workshop cars for plant identification and erection.

Our engineers work out your installation, is- / should be- comparisons, plot new CAD drawings, code your business methods, and fix within a specification, how to label on site.

With our foreign agencies we are able to advice and deliver world wide.

Our materials are constantly being tested in laboratories and part of them are certified through external examinations. Because of our technical machines we do our best to fulfill any kind of special wishes.

Nous livrons et installons les matériaux pour les identifications d'étiquetage depuis 1973 dans des usines d'ingénierie en procédé. Nous sommes depuis le début, une des compagnies les plus renommées dans **le domaine d'identification d'étiquetage**, grâce à nos produits qualifiés.

Depuis quelques années, nous avons élargi nos compétences principales dans **le domaine de la construction et dans le domaine maritime**. Nous nous sommes aussi établis sur le marché avec quelques produits.

Notre équipe technique avec 50 véhicules est sont prêts pour le service.

Nos ingénieurs recensent les installations, font des comparaisons et établissent des nouveaux C.A.O. Ils codent vos méthodes d'affaires et préparent des spécifications indiquant comment les étiquetages devraient être faits sur place.

Par nos agences à l'étranger, la consultation et la livraison sont à votre disposition dans le monde entier.

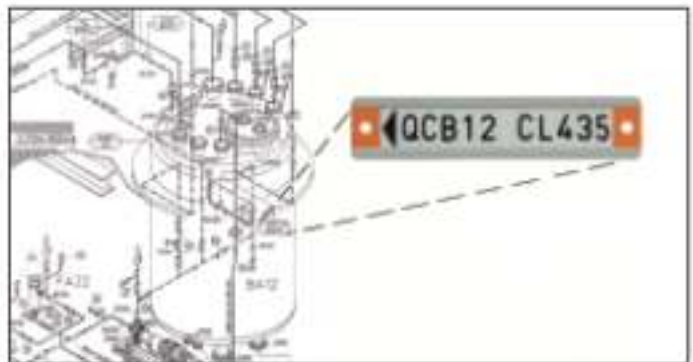
Nos produits sont testés régulièrement dans les laboratoires et parfois aussi examinés et attestés à l'extérieur.

Nous pouvons exécuter des demandes spéciales par notre équipement technique.



Projektierung
 engineering
ingénierie

Erfassung → Dokumentation
 identification → documentation
identification → documentation



Lieferung
 delivery
livraison

Standard-Artikel in 48 Stunden
 standard article in 48 hour
articles standards en 48 heures



Montage
 erection
montage

weltweit
 worldwide
dans le monde entier



5000 Kunden weltweit
 5000 clients worldwide
5000 clients dans le monde entier

Kraftwerke, Chemie, Schiffbau
 power, chemical, ship industries
centrales électriques, chimie, construction navale



Eigenproduktionen 90%
 own productions 90%
 90% de la production de STELL

Drucken
 printing
 imprimerie

Siebdruck
 screen printing
 sérigraphie

Transferdruck
 transferprint
 transferthermique



Gravieren
 engraving
 gravure

Fräsen
 cutting
 fraisage

Lasern
 laser
 laser



Plotten
 plotting
 tracer

Papier
 paper
 papier

Folie
 foil
 feuille



Umformen
 change of shape
 déformer

Stanzen / Pressen
 stamping / extrusion
 emboutissage/ pressage

Biegen / Falzen
 bending / folding
 plier / rainer

Lochen / Sägen
 perforation / sawing
 perforation/ sciage



Materialprüfung
testing of material
examen de matériel



Lager
warehouse
magasin

Versand
shipment
envoi

Montage
erection
montage



Q Panel - Test
im eigenen Labor
in our own laboratory
dans notre propre labo

Außen- und Innentest
external- and internal test
test à l'extérieur et à l'intérieur

Kontrolle durch eigene Montage
feed back by own erection
contrôle par notre montage



15.000 Artikel
15.000 articles
15.000 articles

davon 90% Eigenproduktion
90% own production
90% de la production de STELL



Lieferzeiten
time of delivery
délai de livraison

Standardteile < 48h
standard part < 48h
pièces standards < 48h

Sonderteile kurzfristig
special part in a short time
pièces spéciales à court terme



weltweit
worldwide
dans le monde entier

50 Werkstattwagen
50 maintenance truck
50 voitures en service

100 Monteure
100 mechanics
100 monteurs



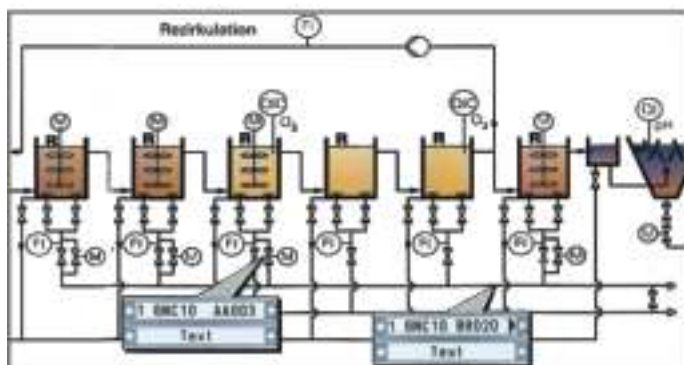
PROJEKTIERUNG

ENGINEERING

INGÉNIERIE



Verfahrenstechnik
process technology
technique de procédé



z. B. für Altanlagen
f. e. for old plants
par ex. des vieux plans



Stufenplan 1. - 6.

step-by-step programme 1. - 6. le plan par étapes 1. - 6.

1. Bestandsaufnahme

Wir analysieren Ihre vorhandene Dokumentation und führen einen Soll- / Ist- Vergleich durch.
Hierbei wird der aktuelle Ist-Zustand Ihrer Anlage erfasst. Die Dokumentation erfolgt in Stufe 2 und 3.

1. survey

We analyse existing documents and make a must / is-comparison. The actual is-condition is being documented as follows in step 2 and 3.

1. inventaire

Nous effectuons une analyse de vos documentations et une comparaison entre l'inventaire actuel et l'état souhaité. L'inventaire actuel de votre site est documenté comme décrit sous 2 et 3.

2. Spezifikation

Für die Kennzeichnung von Armaturen, Messstellen, Behältern, Rohrleitungen, Kabeln, Verteilerkästen machen wir Vorschläge, d. h. je nach thermischer / chemischer Belastung, Leseabstand etc. legen wir Schildergrößen und -materialien fest.

2. specification

We work out suggestions for the identification of fittings, measuring points, tanks, pipes, cables, switch boards, etc. Our staff decides size and material according to reading distance, thermal and ambient conditions or environment.

2. spécification

Nous faisons des suggestions pour étiquetter les installations, les points de mesures, les réservoirs, les tuyaux, les câbles les communicateurs. Nous choisissons la dimension des panneaux et le matériel requis selon la distance et l'ambiance thermique et chimique.

3. Fließbilder / Codierung

Auf CAD-Basis zeichnen wir R + I-Fließbilder, codieren die Betriebsmittel, erstellen Textlisten und ermitteln Stückzahlen für die unterschiedlichen Schildervarianten. Diese Dokumentationen brauchen Sie u. a. als Mengengerüst für die Bestellung der Schilder.

3. P & ID's / codings

On CAD base we draw P & ID's, code the operating materials, prepare text lists and determine amount of different sign-variants. Such document for instance is needed for the order amount of signs.

3. P & ID / codage

Sur C.A.O. nous établissons les P & Ids, les codes d'opération, préparons les textes et déterminons la quantité des panneaux en différentes variantes. Cette documentation est, entre autre, nécessaire pour commander le nombre d'étiquettes.

4. Lieferung

Alle Materialien zur verfahrenstechnischen Anlagenkennzeichnung sind bei uns lagerhaltig vorrätig und somit kurzfristig weltweit lieferbar. Sie stammen aus eigener Produktion und erfüllen alle gesetzlichen und normativen Anforderungen.

4. delivery

All materials for process technical identification are available off stock. They are our own production and meet all lawful and standard requirements.

4. livraison

Tout le matériel nécessaire pour le système d'étiquetage est en stock et livrable à court terme dans le monde entier. Le matériel parvient de nos ateliers et est conforme aux exigences nécessaires.

5. Montage

Falls Sie keine eigenen Mitarbeiter zur Verfügung haben, führen unsere Kennzeichnungstechniker eine sach- und fachgerechte Montage durch. Als Fuhrpark für Personal und Material haben wir derzeit 50 Fahrzeuge.

5. erection

If you prefer erection through our staff we provide experienced well trained technicians. More than 50 cars and transits are at your disposal.

5. montage

Si vous préférez le montage par notre équipe, nos techniciens qualifiés réalisent un montage ciblé. Nous avons plus de 50 véhicules en service.

6. Wartung / Instandhaltung

Wir kümmern uns um die Zeichnungspflege, Aktualisierung der Codierung und Instandhaltung der Anlagenkennzeichnung. Somit bleibt Ihre Dokumentation immer auf dem neuesten Stand. Für regelmäßige Kontrollen stehen wir zur Verfügung.

6. attendance / maintenance

We update your drawings, take care that the codings are actual and all signs are up to date. This guarantees that your documents are always at newest state. We offer our service for regular checking.

6. entretien / maintenance

Nous mettons vos dessins à jour, nous actualisons les codes et entretenons l'inventaire de l'étiquetage. Ainsi toutes vos documentations sont mises à jour. Pour l'entretien régulier, nous sommes à votre disposition.

MONTAGE . . .

ERECTION . . .

MONTAGE . .



Pilot- / Leitmontage
trial- / leading project
montage-pilote



Komplettmontage
complete erection
montage total



Wartungsmontage
maintenance care
opération de maintenance





1. Pilotmontage

Kennzeichnungstechniker präsentieren Ihnen vor Ort unterschiedliche Schildervarianten. Gemeinsam mit uns wählen Sie dann die optimalen Schildertypen aus für

- Apparate
- Armaturen / Meßstellen
- Rohrleitungen
- Kabel
- Räume
- Sicherheitskennzeichnungen

Danach können wir Ihnen ein detailliertes Preisangebot für die Schilder und deren Montage machen.

1. trial project

Our technical staff presents on site different variation of signs. You can choose with us the perfect type of sign for:

- equipment
- valves / instrumentation
- pipes
- cables
- rooms
- safety labelling

Then we offer you a detailed price for the signs and the installation.

1. montage-pilote

Notre équipe de système d'étiquetage présente sur place différentes variantes de panneaux. Vous choisissez avec nous, les panneaux que vous désirez, pour:

- vos appareils
- tableau x de bord /appareils de mesure
- tuyaux
- câbles
- ateliers
- panneaux de sécurité

Après, nous vous faisons une offre de prix détaillée pour les panneaux et leur installation.

2. Leitmontage

Nach Festlegung der Schildertypen (siehe oben) bieten wir Ihnen einen Supervisor an, der als Sachkundiger Ihre Monteure bei der Eigenmontage leiten und überwachen kann. Bei Bedarf kann auch ein Werkstattwagen mit Materialvorrat und Montagehilfsmitteln bereit gestellt werden.

2. leading project

During the installation of the signs, (see above) we offer one of our specialist to supervise and consult with your technical staff. Also, if needed, we provide our vehicles with material and equipment required for the installation.

2. montage accompagné

Pendant l'installation des panneaux, (voir au-dessus) nous offrons un de nos experts pour superviser et accompagner votre équipe technique. En cas de besoin, nous offrons également nos véhicules avec l'équipement et le matériel nécessaires pour l'installation.

3. Komplettmontage

Auf Basis von R + I - Schemata legen Kennzeichnungstechniker selbstständig die Schildertypen fest und montieren die Schilder. Das hat folgende Vorteile:

- Verfügbarkeit aller Materialien durch Werkstattwagen vor Ort.
- einheitliche Schildertypen und Befestigungsvarianten aus einer Hand.
- anlagenspezifische Materialauswahl nach Leseabstand, thermisch- / chemischer Belastung, Einbauplatz.
- Kenntnis der Gesetze, Normen, Verordnungen und Codierungen.
- Soll / Ist - Vergleich zwischen Plan und Einbauzustand.
- Dokumentation der durchgeführten Kennzeichnung in CAD - Zeichnungen und EDV - Listen.

3. turn key identification

On P and I's models, our technical staff decides independently the different types of signs. This has the following advantages:

- availability of the material on site, from our vehicles
- uniform types of signs and uniform variation of mounting from our staff
- plant specific choice of material according reading distance, thermal and chemical density, installation.
- knowledge of the law, normes, regulations and codes
- comparison between plans and installation
- documentation of installations in CAD - plans and EDV lists.

3. montage total

Sur la base des P & I's - notre équipe de techniciens installe et monte de la manière autonome les différents panneaux. Ceci offre les avantages suivants:

- nos véhicules sont sur place avec tout le matériel nécessaire
- panneaux et variantes de fixations homogènes d'une seule main
- un choix de matériel d'après distance, ambiance chimiques et thermique du lieu de montage
- connaissance de la loi, des normes, de l'ordonnance et des codes
- une comparaison entre l'état du plan et l'inventaire actuel
- l'étiquetage effectué est documenté par plans de C.A.O. et listes informatiques

4. Wartungsmontage

Kennzeichnungstechniker überprüfen die montierten Schilder vor Ort in regelmäßigen Zeitabständen bzw. nach erfolgten Umbauarbeiten auf Vollständigkeit. Beschädigte Kennzeichnungen werden ausgetauscht, fehlende ergänzt.

4. maintenancecare

Our technical staff makes regular check-ups on site or after modifications have been made. Damaged signs are then replaced and the missing signs installed.

4. opération de maintenance

Notre équipe vérifie régulièrement, ou après une modification accomplie, l'aposition et l'intégrité des panneaux posés. Les panneaux endommagés sont ensuite remplacés et ceux qui manquent sont réinstallés.

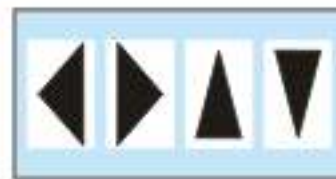
STECKSCHILDER

SLIDE-IN PLATES

ÉTIQUETTES ASSEMBLÉES



Symbole einzeln
symbols single
symboles simples



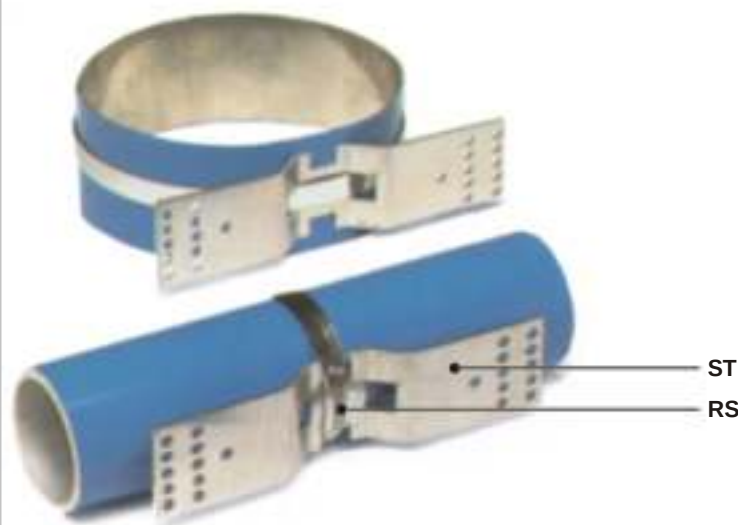
LUXOLIGHT® PLUS



Texteinschübe
textslide
texte à insérer



Befestigung
fixation
fixation



see page	39	ST Schilderträger	ST bracket	ST support d'étiquettes
	40	RS Spezialschelle	RS special - clamp	RS collier spécial

SE Symbole einzeln
- Kunststoff Siebdruck
- Aluminium eloxiert
SE symbols single
- plastic screen printing
- aluminium anodised
SE symboles simples
- plastique en sérigraphie
- aluminium anodisé

see page

20	EL Einschubleiste
21	AE Außenelement
22, 23, 25	SE Symbole einzeln
40	NT Niete
23, 24	SK Sicherheitssymbol



EL slide- in profil	EL glissière
AE external element	AE élément extérieur
SE symbols single	SE symboles simples
NT rivet	NT rivet
SK safety symbol	SK symbole de sécurité

TE Texteinschub
- Kunststoff Transferdruck
TE textslide
- plastic transferprint
TE texte à insérer
- plastique en transferthermique

see page

26 **TE** Texteinschub

TE textslide

TE texte à insérer



Vergleich
comparison
comparaison

SE Symbole einzeln werden im Siebdruck auf chloridfreiem Kunststoff **LUXOTHERM®** gefertigt. Bei Aluminium (AlMg) liegt die Schrift unterhalb der Eloxalschicht.

TE Texteinschübe werden im Transferdruck auf PVC, wahlweise chloridfreiem Kunststoff **LUXOTHERM®** gefertigt (s. p. 26) Texteinschübe als Gravur in verschiedenen Größen und Werkstoffen lieferbar z.B. Aluminium (s. S. 31 - 36).

SE symbol single are made in screen printing on chloride free **LUXOTHERM®**. On aluminium (AlMg) the characters are under an anodised layer.

TE textslides are made in transferprint on plastic, if chosen, on chloride free plastic **LUXOTHERM®** (s. p. 26.). Engraved textslides are available in different sizes and materials for examples aluminium (see page 31 - 36.).

SE Les symboles simples sont fabriqués en sérigraphie sur plastique **LUXOTHERM®** sans chloré. En aluminium (AlMg) les caractères sont au-dessous de la couche anodisée.

TE Les textes à insérer sont fabriqués en transferthermique sur PVC, si vous désirez, sur plastique **LUXOTHERM®** sans chloré (voir 26). Les textes à insérer sont disponibles dans différentes dimensions et matériels par exemple aluminium (voir 31-36).



Symbole einzeln
symbols single
symboles simples



Texteinschübe
textslide
texte à insérer

Einschubleiste slide- in profile glissière	Symbole einzeln symbols single symboles simples	Außenelement external element élément extérieur	Steckschild slide-in plate étiquette assemblée
10 SERIE 45	+ 4.5 mm 42345678	+ [Red square]	= 42345678901234567820
20 SERIE 06	+ 6 mm 23456	+ [Yellow square]	= 23456789012315
20 SERIE 09	+ 9 mm 234	+ [Red square]	= 234567890
40 SERIE 18	+ 18 mm 2	+ [Red square]	= 234
80 SERIE 36	+ 36 mm 1	+ [Green square]	= 1
160 SERIE 72	+ 72 mm 0	+ [Brown square]	= 0

Symbole einzeln
symbols single
symboles simples

Texteinschübe
textslide
texte à insérer

Größe und Materialqualität werden auf der Baustelle ausgewählt.
Sie bestellen ein System - wir optimieren vor Ort.

The size and quality of the material is chosen on the construction site.
You order a system and we optimize at site.

La dimension et la qualité du matériel sont choisies sur le chantier de construction.
Vous commandez un système - nous optimisons sur place.

Sie sind nur nach Vorlage von **Schilderlisten** für die Produktion nach Lieferfrist verfügbar. Derzeit begrenzt auf Einschübe in Kunststoff bis Serie 18 und max. Länge bis 198 mm.

Text slides are only available after providing taglists for the production. There is a limitation of plastic slides up to serie 18 with a max. length of 198 mm.

Les textes sont seulement disponibles avec des listes de panneaux après un délai de livraison. Ils sont limités actuellement à plastique jusqu'à la série 18 avec une longueur max. de 198 mm.

Steckschilder
slide- in plates
étiquettes assemblées

Material Kunststoff / Farbe / Serie
material plastic / colour / series
matériel plastique / couleur / série

Symbole einzeln symbols single symboles simples	LUXOTHERM® Kunststoff chloridfrei plastic chloride free plastique sans chloré SERIE 01 SERIE 09 SERIE 18 SERIE 36 SERIE 72 Kunststoff weiß / Schrift Siebdruck schwarz plastic white / lettertype screen printing black plastique blanc / lettres en sérigraphie noir max. 85°C, UV stabil max. 85°C, UV proof max. 85°C, résistant contre UV
	LUXOTHERM® Kunststoff chloridfrei plastic chloride free plastique sans chloré SERIE 01 SERIE 09 SERIE 18 SERIE 36 Kunststoff weiß / Schrift Siebdruck rot plastic white / lettertype screen printing red plastique blanc / lettres en sérigraphie rouge max. 85°C, UV stabil max. 85°C, UV proof max. 85°C, résistant contre UV
	LUXOTHERM® Kunststoff chloridfrei plastic chloride free plastique sans chloré SERIE 01 SERIE 18 Kunststoff blau / Schrift Siebdruck weiß plastic blue / lettertype screen printing white plastique bleu / lettres en sérigraphie blanc max. 85°C, UV stabil max. 85°C, UV proof max. 85°C, résistant contre UV
Texteinschub textslide texte à insérer	PVC - Kunststoff PVC - plastic PVC - plastique SERIE 01 SERIE 09 SERIE 18 Kunststoff weiß / Schrift Transferdruck schwarz plastic white / lettertype transferprint black plastique blanc / lettres en transferthermique noir max. 65°C max. 65°C max. 65°C max. 198mm

Symbole einzeln
symbols single
symboles simples

Aluminium eloxal AlMg
aluminium anodised AlMg
aluminium anodisé AlMg

Alu eloxal silber / Schrift eloxiert schwarz
alu anodised silver / lettertype anodised black
alu anodisé argent / lettres anodisées noir

max. 250°C, UV stabil
max. 250°C, UV proof
max. 250°C, résistant
contre UV



Aluminium eloxal AlMg
aluminium anodised AlMg
aluminium anodisé AlMg

Alu eloxal silber / Schrift eloxiert rot
alu anodised silver / lettertype anodised red
alu anodisé argent / lettres anodisées rouge

max. 250°C, UV stabil
max. 250°C, UV proof
max. 250°C, résistant
contre UV



LUXOLIGHT® PLUS



bis zu 7x besser als IMO/DIN 67510
up to 7 times better than
jusqu'à 7 fois plus claire que

Alu eloxal Beschichtung ~ weiß / Schrift rot LUXOLIGHT® PLUS
alu anodised coating ~ white / lettertype red LUXOLIGHT® PLUS
alu anodisé chargé couche ~ blanc / lettres rouge LUXOLIGHT® PLUS

max. 85°C, UV stabil
max. 85°C, UV proof
max. 85°C, résistant
contre UV



Texteinschub
textslide
texte à insérer

Aluminium eloxal AlMg
aluminium anodised AlMg
aluminium anodisé AlMg

Alu eloxal silber / Schrift eloxiert schwarz
alu anodised silver / lettertype anodised black
alu anodisé argent / lettres anodisées noir

max. 250°C, UV stabil
max. 250°C, UV proof
max. 250°C, résistant
contre UV



* auf Anfrage
on demand
sur demande

1

Serie

45

BFE 1027

2

Serie

09

CT 001

3

Serie

06

LAB10 CP002

4

Serie

09

4 LAB11 AA003

TEXT

5

Serie

18

5 HTK12 BB

SUSPENSIONS-TAN

6

Serie

36

6 MA

Serie serie série	Breite width largeur mm	Schrifthöhe text height haut de texte mm
SE45	4,5	5
SE06	6	8
SE09	9	10
SE18	18	30
SE36	36	60
SE72	72	120

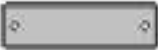


Steckschilder

slide- in plates
étiquettes assemblées

Einschubleisten EL

slide- in profiles EL
glissière EL

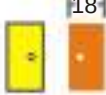
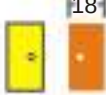
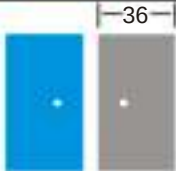
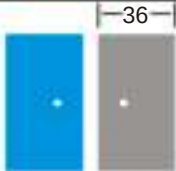
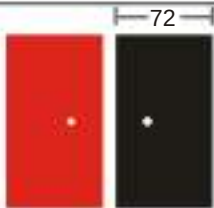
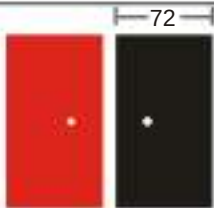
		N = Anzahl Symbole / Zeile N = symbols / line N = symboles / ligne						Länge length longueur mm	Kunststoff plastic plastique LUXOTHERM®	Alu eloxal alu eloxy alu anodisé AlMg
		SE45	SE06	SE09	SE18	SE36	SE72			
Serie 45 10 		6						45	EL0451KS	EL0451AL
		8						54	EL0541KS	EL0541AL
		10						63	EL0631KS	EL0631AL
		12						72	EL0721KS	EL0721AL
		14						81	EL0811KS	EL0811AL
		16						90	EL0901KS	EL0901AL
		18						99	EL0991KS	EL0991AL
		20						108	EL1081KS	EL1081AL
		24						126	EL1261KS*	EL1261AL*
Serie 06 Serie 09 20  20 		6	4					54	EL0542KS	EL0542AL
		--	5					63	EL0632KS	EL0632AL
		9	6					72	EL0722KS	EL0722AL
		12	8					90	EL0902KS	EL0902AL
		15	10					108	EL1082KS	EL1082AL
		18	12					126	EL1262KS	EL1262AL
		21	14					144	EL1442KS	EL1442AL
		24	16					162	EL1622KS	EL1622AL
		27	18					180	EL1802KS	EL1802AL
		30	20					198	EL1982KS	EL1982AL
		33	22					216	EL2162KS	EL2162AL
		36	24					234	EL2342KS	EL2342AL
		39	26					252	EL2522KS	EL2522AL
		42	28					270	EL2702KS	EL2702AL
		45	30					288	EL2882KS	EL2882AL
		48	32					306	EL3062KS	EL3062AL
		51	34					324	EL3242KS	EL3242AL
		54	36					342	EL3422KS	EL3422AL
		57	38					360	EL3602KS*	EL3602AL*
Serie 18 40 				3				90	EL0904KS	EL0904AL
				4				108	EL1084KS	EL1084AL
				5				126	EL1264KS	EL1264AL
				6				144	EL1444KS	EL1444AL
				7				162	EL1624KS	EL1624AL
				8				180	EL1804KS	EL1804AL
				9				198	EL1984KS	EL1984AL
				10				216	EL2164KS	EL2164AL
				11				234	EL2344KS	EL2344AL
				12				252	EL2524KS	EL2524AL
				13				270	EL2704KS	EL2704AL
				14				288	EL2884KS	EL2884AL
				15				306	EL3064KS	EL3064AL
				16				324	EL3244KS	EL3244AL
				17				342	EL3424KS	EL3424AL
				18				360	EL3604KS	EL3604AL
				19				396	EL3964KS	EL3964AL
				20				432	EL4324KS*	EL4324AL*
	Serie 36 80 					2			144	EL1448KS
					3			188	EL1808KS	EL1808AL
					4			216	EL2168KS	EL2168AL
					5			252	EL2528KS	EL2528AL
					6			288	EL2888KS	EL2888AL
					7			324	EL3248KS	EL3248AL
					8			360	EL3608KS	EL3608AL
					9			396	EL3968KS	EL3968AL
					10			432	EL4328KS	EL4328AL
					11			468	EL4688KS	EL4688AL
					12			504	EL5048KS	EL5048AL
					13			540	EL5408KS	EL5408AL
					14			576	EL5768KS	EL5768AL
					15			612	EL6128KS	EL6128AL
					16			648	EL6488KS	EL6488AL
					17			684	EL6848KS	EL6848AL
					18			720	EL7208KS*	EL7208AL*
Serie 72 160 							--		180	
						1		216		EL2169AL
						2		288		EL2889AL
						--		324		EL3249AL
						3		360		EL3609AL
						4		432		EL4329AL
						5		504		EL5049AL
						6		576		EL5769AL
						7		648		EL6489AL
						8		720		EL7209AL
						9		792		EL7929AL
					10		864		EL8649AL*	
* weitere Längen auf Anfrage other sizes on demand autres dim. sur demande										

Steckschilder

slide- in plates
étiquettes assemblées

Außenelemente AE

external elements AE
éléments extérieurs AE

		Farben nach DIN 2403 colours acc. to German Standard DIN 2403 couleurs selon DIN 2403	RAL RAL RAL	Kunststoff plastic plastique LUXOTHERM®	Alu eloxal alu anodised alu anodisé AlMg
Serie 45  15 Stück/Streifen, einseitig 15 pieces per stripe, one side 15 pièce/bande, unilatéral		weiß white <i>blanc</i> gelb yellow <i>jaune</i> orange orange <i>orange</i> rot red <i>rouge</i> violett violet <i>violet</i> blau blue <i>bleu</i> grün green <i>vert</i> grau grey <i>gris</i> braun brown <i>marron</i> schwarz black <i>noir</i>	9010 1021 2003 3000 4001 5015 6018 7001 8001 9005	AE4500KS AE4511KS AE4522KS AE4533KS AE4544KS AE4555KS AE4566KS AE4577KS AE4588KS AE4599KS	AE4500AL AE4511AL AE4522AL AE4533AL AE4544AL AE4555AL AE4566AL AE4577AL AE4588AL AE4599AL
		weiß white <i>blanc</i> gelb yellow <i>jaune</i> orange orange <i>orange</i> rot red <i>rouge</i> violett violet <i>violet</i> blau blue <i>bleu</i> grün green <i>vert</i> grau grey <i>gris</i> braun brown <i>marron</i> schwarz black <i>noir</i>	9010 1021 2003 3000 4001 5015 6018 7001 8001 9005	AE0900KS AE0911KS AE0922KS AE0933KS AE0944KS AE0955KS AE0966KS AE0977KS AE0988KS AE0999KS	AE0900AL AE0911AL AE0922AL AE0933AL AE0944AL AE0955AL AE0966AL AE0977AL AE0988AL AE0999AL
Serie 06 Serie 09  15 Stück/Streifen, einseitig 15 pieces per stripe, one sided 15 pièce/bande, unilatéral		weiß white <i>blanc</i> gelb yellow <i>jaune</i> orange orange <i>orange</i> rot red <i>rouge</i> violett violet <i>violet</i> blau blue <i>bleu</i> grün green <i>vert</i> grau grey <i>gris</i> braun brown <i>marron</i> schwarz black <i>noir</i>	9010 1021 2003 3000 4001 5015 6018 7001 8001 9005	AE0900KS AE0911KS AE0922KS AE0933KS AE0944KS AE0955KS AE0966KS AE0977KS AE0988KS AE0999KS	AE0900AL AE0911AL AE0922AL AE0933AL AE0944AL AE0955AL AE0966AL AE0977AL AE0988AL AE0999AL
		weiß white <i>blanc</i> gelb yellow <i>jaune</i> orange orange <i>orange</i> rot red <i>rouge</i> violett violet <i>violet</i> blau blue <i>bleu</i> grün green <i>vert</i> grau grey <i>gris</i> braun brown <i>marron</i> schwarz black <i>noir</i>	9010 1021 2003 3000 4001 5015 6018 7001 8001 9005	AE0900KS AE0911KS AE0922KS AE0933KS AE0944KS AE0955KS AE0966KS AE0977KS AE0988KS AE0999KS	AE0900AL AE0911AL AE0922AL AE0933AL AE0944AL AE0955AL AE0966AL AE0977AL AE0988AL AE0999AL
Serie 18  einzel, vor-/rückseitig each, double sided séparé, recto/verso		weiß/weiß white/white <i>blanc/blanc</i> gelb/braun yellow/brown <i>jaune/marron</i> orange/violett orange/violet <i>orange/violet</i> rot/grün red/green <i>rouge/vert</i> blau/grau blue/grey <i>bleu/gris</i> rot/schwarz red/black <i>rouge/noir</i>	9010 / 9010 1021 / 8001 2003 / 4001 3000 / 6018 5015 / 7001 3000 / 9005	AE1800KS AE1818KS AE1824KS AE1836KS AE1857KS AE1839KS	AE1800AL AE1818AL AE1824AL AE1836AL AE1857AL AE1839AL
		weiß/weiß white/white <i>blanc/blanc</i> gelb/braun yellow/brown <i>jaune/marron</i> orange/violett orange/violet <i>orange/violet</i> rot/grün red/green <i>rouge/vert</i> blau/grau blue/grey <i>bleu/gris</i> rot/schwarz red/black <i>rouge/noir</i>	9010 / 9010 1021 / 8001 2003 / 4001 3000 / 6018 5015 / 7001 3000 / 9005	AE1800KS AE1818KS AE1824KS AE1836KS AE1857KS AE1839KS	AE1800AL AE1818AL AE1824AL AE1836AL AE1857AL AE1839AL
Serie 36  einzel, vor-/rückseitig each, double sided séparé recto/verso		weiß/weiß white/white <i>blanc/blanc</i> gelb/braun yellow/brown <i>jaune/marron</i> orange/violett orange/violet <i>orange/violet</i> rot/grün red/green <i>rouge/vert</i> blau/grau blue/grey <i>bleu/gris</i> rot/schwarz red/black <i>rouge/noir</i>	9010 / 9010 1021 / 8001 2003 / 4001 3000 / 6018 5015 / 7001 3000 / 9005	AE3600KS AE3618KS AE3624KS AE3636KS AE3657KS AE3639KS	AE3600AL AE3618AL AE3624AL AE3636AL AE3657AL AE3639AL
		weiß/weiß white/white <i>blanc/blanc</i> gelb/braun yellow/brown <i>jaune/marron</i> orange/violett orange/violet <i>orange/violet</i> rot/grün red/green <i>rouge/vert</i> blau/grau blue/grey <i>bleu/gris</i> rot/schwarz red/black <i>rouge/noir</i>	9010 / 9010 1021 / 8001 2003 / 4001 3000 / 6018 5015 / 7001 3000 / 9005	AE3600KS AE3618KS AE3624KS AE3636KS AE3657KS AE3639KS	AE3600AL AE3618AL AE3624AL AE3636AL AE3657AL AE3639AL
Serie 72  einzel, vor-/rückseitig each, double sided séparé, recto/verso		weiß/weiß white/white <i>blanc/blanc</i> gelb/braun yellow/brown <i>jaune/marron</i> orange/violett orange/violet <i>orange/violet</i> rot/grün red/green <i>rouge/vert</i> blau/grau blue/grey <i>bleu/gris</i> rot/schwarz red/black <i>rouge/noir</i>	9010 / 9010 1021 / 8001 2003 / 4001 3000 / 6018 5015 / 7001 3000 / 9005	AE7200KS AE7218KS AE7224KS AE7236KS AE7257KS AE7239KS	AE7200AL AE7218AL AE7224AL AE7236AL AE7257AL AE7239AL
		weiß/weiß white/white <i>blanc/blanc</i> gelb/braun yellow/brown <i>jaune/marron</i> orange/violett orange/violet <i>orange/violet</i> rot/grün red/green <i>rouge/vert</i> blau/grau blue/grey <i>bleu/gris</i> rot/schwarz red/black <i>rouge/noir</i>	9010 / 9010 1021 / 8001 2003 / 4001 3000 / 6018 5015 / 7001 3000 / 9005	AE7200KS AE7218KS AE7224KS AE7236KS AE7257KS AE7239KS	AE7200AL AE7218AL AE7224AL AE7236AL AE7257AL AE7239AL

★★ auch in British Standard erhältlich
british standard also available
aussi en norme britannique

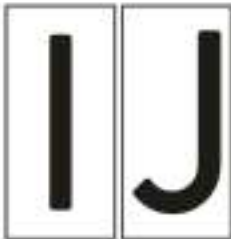
★★ andere Farben auf Anfrage
other colours on demand
autres couleurs sur demande

Steckschilder

slide- in plates
étiquettes assemblées

Symbole einzeln SE

symbols single SE
symboles simples SE

Serie 45			SE Symbole einzeln, 25 Stück, auf Streifen abbrechbar, einseitiger Druck Schrifthöhe 5 mm.	SE symbols single, 25 pieces, breakable on stripes, one side printing 5 mm character height.	SE symboles simples 25 unités, cassables sur bande, un côté imprimé d'une hauteur des caractères de 5 mm.
Serie 06			SE Symbole einzeln, 20 Stück, auf Streifen abbrechbar, einseitiger Druck Schrifthöhe 8 mm.	SE symbols single, 20 pieces, breakable on stripes, one side printing 8 mm character height.	SE symboles simples 20 unités, cassables sur bande, un côté imprimé d'une hauteur des caractères de 8 mm.
Serie 09			SE Symbole einzeln, 15 Stück, auf Streifen abbrechbar, einseitiger Druck Schrifthöhe 10 mm.	SE symbols single, 15 pieces, breakable on stripes, one side printing 10 mm character height.	SE symboles simples 15 unités, cassables sur bande, un côté imprimé d'une hauteur des caractères de 10 mm.
Serie 18			SE Symbole einzeln, vor- und rückseitiger Druck Schrifthöhe 30 mm.	SE symbols single, double sided print, 30 mm character height.	SE symboles simples imprimés recto verso, hauteur des caractères de 30 mm.
Serie 36			SE Symbole einzeln, vor- und rückseitiger Druck Schrifthöhe 60 mm.	SE symbols single, double sided print, 60 mm character height.	SE symboles simples imprimés recto verso, hauteur des caractères de 60 mm.
Serie 72			SE Symbole einzeln, vor- und rückseitiger Druck Schrifthöhe 120 mm.	SE symbols single, double sided print, 120 mm character height.	SE symboles simples imprimés recto verso, hauteur des caractères de 120 mm.

Symbole einzeln symbols single symboles simples		LUXOTHERM® chloridfrei, Schrift Siebdruck LUXOTHERM® chloride free, lettertype screen printing LUXOTHERM® sans chlorure, lettres en sérigraphie				Alu eloxiert, Schrift eloxiert alu anodised, lettertype anodised alu anodisé lettres anodisées		LP = LUXOLIGHT® PLUS
								
Grund / Schrift ground / lettertype fond / lettres DIN 1451			weiß/schwarz white / black blanc / noir	weiß / rot white / red blanc / rouge	blau / weiß blue / white bleu / blanc	silber/schwarz silver / black argent / noir	silber / rot silver / red argent / rouge	~weiß / rot ~white / red ~blanc / rouge
	Serie series série	Breite/Höhe width/height dimension mm	Kunststoff plastic plastique LUXOTHERM®	Kunststoff plastic plastique LUXOTHERM®	Kunststoff plastic plastique LUXOTHERM®	Alu eloxal alu anodised alu anodisé AlMg	Alu eloxal alu anodised alu anodisé AlMg	Alu eloxal alu anodised alu anodisé AlMg
★ auf Anfrage on demand sur demande	SE45	4,5x 7,5	SE45 .. KS	SE45 .. KS03	-	SE45 .. AL	SE45 .. AL73★	-
	SE06	6 x 15	SE06 .. KS	SE06 .. KS03	-	SE06 .. AL	SE06 .. AL73★	-
	SE09	9 x 15	SE09 .. KS	SE09 .. KS03	SE09 .. KS50	SE09 .. AL	SE09 .. AL73★	-
	SE18	18 x 35	SE18 .. KS	SE18 .. KS03	SE18 .. KS50	SE18 .. AL	SE18 .. AL73★	SE18 .. AL03LP★
	SE36	36 x 74	SE36 .. KS	SE36 .. KS03	-	SE36 .. AL	SE36 .. AL73★	SE36 .. AL03LP★
	SE72	72 x154	SE72 .. KS	-	-	-	-	SE72 .. AL03LP★

Symbole einzeln
symbols single
symboles simples

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



SE18**07**AL



SE18**19**KS03

A 01	B 02	C 03	D 04	E 05	F 06	G 07	H 08	I 09	J 10	K 11	L 12	M 13	N 14
O 15	P 16	Q 17	R 18	S 19	T 20	U 21	V 22	W 23	X 24	Y 25	Z 26	Ä 27	Ö 28
Ü 29	! 30	0 31	1 32	2 33	3 34	4 35	5 36	6 37	7 38	8 39	9 40	a 41	b 42
c 43	d 44	e 45	f 46	g 47	h 48	i 49	j 50	k 51	l 52	m 53	n 54	o 55	p 56
q 57	r 58	s 59	t 60	u 61	v 62	w 63	x 64	y 65	z 66	ä 67	ö 68	ü 69	< 70
5 71	5 72	6 73	6 74	7 75	7 76	8 77	8 78	▲ 79	▶ 80	= 81	" 82	± 83	: 84
+ 85	- 86	, 87	. 88	(89	/ 90	% 91	0 92	2 93	2 94	3 95	3 96	4 97	4 98
99	99												

Gefahrstoffzeichen
dangerous products signs
signes de matières
dangereuses

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



SK18**19**KS29

* auf Anfrage
on demand
sur demande

Serie series série	Breite/Höhe width/height dimension mm	Kunststoff plastic plastique LUXOTHERM®	Alu eloxal alu anodised alu anodisé AlMg
SE06	12 x 15	-	-
SE18	18 x 35	SK18 .. KS29	SK18 .. AL29
SE36	36 x 74	SK36 .. KS29	SK36 .. AL29
SE72	72 x 154	SK72 .. KS29*	SK72 .. AL29*

 01	 11	 02	 12	 03	 13	 04	 14
 05	 15	 06	 16	 07	 17	 08	 18
 09	 19	 10	 20				

slide- in plates
étiquettes assemblées

symbol SK
symboles SK

prohibition signs
signes d'interdiction

A red circle with a diagonal slash through it, superimposed over a black mobile phone icon with signal waves, indicating that mobile phones are prohibited.

Serie series série	Breite/Höhe width/height dimension mm	Kunststoff plastic plastique LUXOTHERM®	Alu eloxal alu anodised alu anodisé AlMg
SE18	36 x 35	SK18 .. KS39	SK18 .. AL39
SE36	72 x 74	SK36 .. KS39	SK36 .. AL39



obligation signs
signes d'obligation



Serie	Breite/Höhe	Kunststoff	Alu eloxal
series	width/height	plastic	alu anodised
série	dimension	plastique	alu anodisé
	mm	LUXOTHERM®	AlMg
SE18	36 x 35	SK18 .. KS50	SK18 .. AL50
SE36	72 x 74	SK36 .. KS50	SK36 .. AL50



warning signs
signes d'avertissement

Serie	Breite/Höhe	Kunststoff	Alu eloxal
series	width/height	plastic	alu anodised
série	dimension	plastique	alu anodisé
	mm	LUXOTHERM®	AlMg
SE18	36 x 35	SK18 .. KS19	SK18 .. AL19
SE36	72 x 74	SK36 .. KS19	SK36 .. AL19



Steckschilder

slide- in plates
étiquettes assemblées

Symbole einzeln Sonderschriften

symbols single special letters
symboles simples lettres spéciales



SD dänisch, polnisch,...
SD danish, polish,...
SD danois, polonais,...

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



SD09**03**KS

SG griechisch
SG greek
SG grec

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



SG09**18**KS

SR russisch
SR russian
SR russe

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



SR09**30**KS

SA arabisch
SA arabic
SA arabe

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



SR09**C8**KS



SR18**H3**KS

Auf Anfrage liefern wir Ihnen
auch Symbole einzeln in Son-
derschriften in Kunststoff oder
Aluminium (AlMg) Ausführung.

We deliver **on demand** symbols
single with special letters in
plastic or aluminium (AlMg) type.

Nouv livrons **sur demande** des
symboles simples avec des
lettres spéciales en plastique
ou en aluminium (AlMg).

Å å	Æ æ	Ä ä	À à	Á á	Â â	Ã ã	Ç ç	Ð ð	
01 02	03 04	05 06	07 08	09 10	11 12	13 14	15 16	17 18	19 20
Ë ë	Ê ê	Ë ë	Ê ê	Ë ë	Ë ë	Ë ë	Ë ë	Ë ë	Ë ë
21 22	23 24	25 26	27 28	29 30	31 32	33 34	35 36	37 38	39 40
Î î	Ï ï	Ñ ñ	Ň ŋ	Ó ó	Ô ô	Õ õ	Ø ø	Ō ō	Œ œ
41 42	43 44	45 46	47 48	49 50	51 52	53 54	55 56	57 58	59 60
Š š	Ž ž	Ž ž							
61 62	63								

Α Β	Γ Δ	Ε Ζ	Η Θ	Ι Κ	Λ Μ	Ν Ξ	Ο Π	Ρ Σ	Τ Υ
01 02	03 04	05 06	07 08	09 10	11 12	13 14	15 16	17 18	19 20
Φ Χ	Ψ Ω								
21 22	23 24								

А Б	В Г	Д Е	Ж З	И Й	К Л	М Н	О П	Р С	Т У
01 02	03 04	05 06	07 08	09 10	11 12	13 14	15 16	17 18	19 20
Ф Х	Ч Ц	Ш Щ	Ъ Ы	Э Ю	Я	Ё Ъ			
21 22	23 24	25 26	27 28	29 30	31 32	33 34			

ا ا	ب ب	ت ت	ث ث	ج ج	ح ح	خ خ	د د	ذ ذ	ر ر
B9 B8	B7 B6	B5 B4	B3 B2	B1 B0	A9 A8	A7 A6	A5 A4	A3 A2	A1 A0
ز ز	س س	ش ش	ص ص	ض ض	ط ط	ظ ظ	ع ع	ف ف	ق ق
D9 D8	D7 D6	D5 D4	D3 D2	D1 D0	C9 C8	C7 C6	C5 C4	C3 C2	C1 C0
ك ك	ل ل	م م	ن ن	و و	ه ه	و و	ز ز	س س	ش ش
F9 F8	F7 F6	F5 F4	F3 F2	F1 F0	E9 E8	E7 E6	E5 E4	E3 E2	E1 E0
ط ط	ظ ظ	ع ع	ف ف	ق ق	ك ك	ل ل	م م	ن ن	و و
H9 H8	H7 H6	H5 H4	H3 H2	H1 H0	G9 G8	G7 G6	G5 G4	G3 G2	G1 G0
ح ح	خ خ	د د	ذ ذ	ر ر	ز ز	س س	ش ش	ص ص	ض ض
L9 L8	L7 L6	L5 L4	L3 L2	L1 L0	K9 K8	K7 K6	K5 K4	K3 K2	K1 K0
ع ع	ف ف	ق ق	ك ك	ل ل	م م	ن ن	و و	ه ه	و و
N7 N6	N5 N4	N3 N2	N1 N0	M9 M8	M7 M6	M5 M4	M3 M2	M1 M0	
و و	ز ز	س س	ش ش	ص ص	ض ض	ط ط	ظ ظ	ع ع	ف ف
Q3 Q2	Q1 Q0	P9 P8	P7 P6	P5 P4	P3 P2	P1 P0			
ح ح	خ خ	د د	ذ ذ	ر ر	ز ز	س س	ش ش	ص ص	ض ض
S9 S8	S7 S6	S5 S4	S3 S2	S1 S0	R9 R8	R7 R6	R5 R4	R3 R2	R1 R0
ط ط	ظ ظ	ع ع	ف ف	ق ق	ك ك	ل ل	م م	ن ن	و و
T3 T2	T1 T0								



Transferdruck
siehe Seite 27

transferprint
see page 27

transferthermique
voir page 27

Serie 45

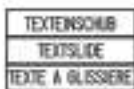


Texteinschub TE für Einschubleiste EL 10 mm hoch Schrift passend, auf Karte abbrechbar.

Textslide TE for slide-in profile EL, suitable for 10 mm letters, breakable on cards.

Texte TE à insérer pour EL glissière, convenant pour des caractères d'une hauteur de 10 mm, cassables sur carte.

Serie 06

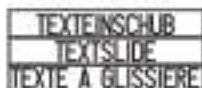


Texteinschub TE für Einschubleiste EL 20 mm hoch Schrift passend, auf Karte abbrechbar.

Textslide TE for slide-in profile EL, suitable for 20 mm letters, breakable on cards.

Texte TE à insérer pour EL glissière, convenant pour des caractères d'une hauteur de 20 mm, cassables sur carte.

Serie 09



Texteinschub TE für Einschubleiste EL 20 mm hoch Schrift passend, auf Karte abbrechbar.

Textslide TE for slide-in profile EL, suitable for 20 mm letters, breakable on cards.

Texte TE à insérer pour EL glissière, convenant pour des caractères d'une hauteur de 20 mm, cassables sur carte.

Serie 18



Texteinschub TE für Einschubleiste EL 40 mm hoch Schrift passend.

Textslide TE for slide-in profile EL fitting for 40 mm character height.

Texte TE à insérer pour EL glissière, convenant pour des caractères d'une hauteur de 40 mm.



Texteinschübe im Transferdruck können nur in Höhe bis zur Einschubleiste EL 40 und max. Länge 198 mm geliefert werden. Größere Abmessungen als Einschübe in Gravur oder Siebdruck möglich (s. unten). Transferdruck ist nur in Kunststoff möglich! Standardmäßig ist die Schrift schwarz. Bitte beachten Sie den Qualitätsunterschied zum Siebdruck.

Textslide in transferprint can only be delivered up to the size of slide-in profil EL 40 and a max. length of 198 mm. It is possible to become larger measurements of slides engraved or in screen printing (see below). Transferprint is only possible in plastic! The print is usually black. Please notice in screen printing the difference in quality.

Des textes à insérer sont seulement livrables à une hauteur d'un EL glissière 40 mm et une longueur max. de 198 mm. Il est possible d'avoir une autre dimension de glissière gravée ou en sérigraphie (voir ci-dessous). Transferthermique est seulement disponible en plastique! Les lettres sont habituellement noirs. Remarquez la différence de qualité à la sérigraphie.



Auch mehrere Schriftzeilen sind für die Einschubleiste lieferbar. Texteinschübe sind besonders für Barcode geeignet (siehe Seite 31 Gravurschilder).

We can also deliver several text lines for the slide-in profile. Textslides are specially made for bar codes (see page 31 engraved plates).

Plusieurs lignes de lettres sont disponibles pour la glissière. Textes à insérer sont spécialement faits pour des codes-barres. (voir 31 étiquettes gravées)



Für die Produktion sind Schilderlisten erforderlich in folgendem Datenformat:

A list for the plates is necessary for the production in the following data form:

Des listes de panneaux sont obligatoires pour la production dans le format des données suivants:

- Excel, ASCII
- Word Perfect
- WinWord
- DBase
- Access

- Excel, ASCII
- Word Perfect
- Win Word
- D Base
- Access

- Excel, ASCII
- Word Perfect
- Win Word
- D Base
- Access

Bitte sortieren Sie die Schilderlisten, soweit unterschiedliche Größen eingesetzt werden sollen.

Please sort out the plates if list of different sizes should occur.

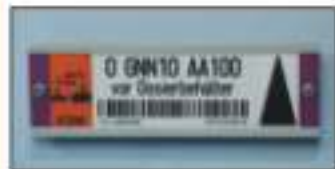
Veuillez classer les listes de panneaux en cas de changement de dimension.



Sie können uns die Daten per
- 3 1/2" Diskette oder
- E-Mail
- CD
übermitteln.

You can send us the data on
- a disc 3 1/2 or per
- E-Mail
- CD.

Vous pouvez nous envoyer les données sur
- une disquette - 3 1/2 ou par
- E-Mail
- CD.



Gravur / Siebdruck
siehe Seite 31

engraved / screen printing
see page 31

gravures / sérigraphie
voir page 31



Gravur- oder Siebdruckschilder sind als Texteinschübe für alle Einschubleisten des Stecksystems lieferbar, das gilt für Kunststoff- und Aluminium Eloxal - Einschübe siehe Gravurschilder Seite 31-36 und Sicherheitskennzeichnung (Gebäudekennzeichungskatalog).

Engraved or screen printing plates are in textslide for all slide-in profiles available of the slide-in system. That also includes plastic and aluminium anodised slides see engraved plates page 31-36 and safety identification (building identification catalogue).

Gravés ou en sérigraphie, les textes es glissières du système d'assemblage aussi en plastique et alu anodisé voir étiquettes gravées 31-36 et étiquetage de Sécurité (catalogue étiquetage de bâtiment).

TRANSFERDRUCK

TRANSFERPRINT

TRANSFERTHERMIQUE



Schilder
plates
étiquettes



Einschübe
slide
textes à insérer



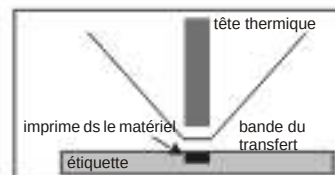
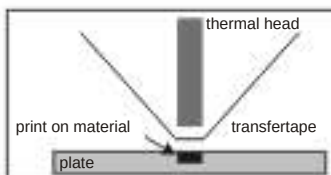
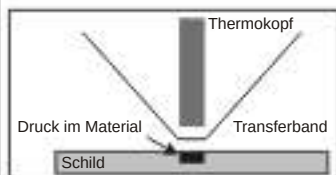
Folien
foils
feuilles



Transferdruck

transferprint
transferthermique

Verfahren
process
procédé



Schilderlisten sind für die Produktion erforderlich, vorzugsweise auf 3 1/2" Diskette, CD-ROM oder E-Mail. (siehe Seite 26 und 36).

Taglists are required for the production, favouretly on 3 1/2" disk, CD-ROM or e-mail. (see page 26 and 36).

Des listes d'étiquettes sont exigées pour la production, de préférence sur 3 1/2" disque, CD-ROM ou E-mail. (voir page 26 et 36).

TS Transferdruck - Schilder

TS transferprint - plates

TS étiquettes en transferthermique



Kurzfristig lieferbar sind:

- Kunststoffschilder
 - PVC alle Farben
 - **LUXOTHERM®** chloridfrei
- max. Abmessung
 - 198 x 54 x 1,5 mm
- glänzende Oberfläche
- Schriftfarbe
 - Standard schwarz
- Barcode möglich

We can deliver in short-term:

- plastic plates
 - PVC in all colours
 - **LUXOTHERM®** chloride-free
- maximum size
 - 198 x 54 x 1,5mm
- shiny surface
- text colour
 - standard black
- barcode possible

Nous livrons à court terme

- les étiquettes en plastique
 - PVC en toutes couleurs
 - **LUXOTHERM®** sans chlorure
- dimension maximale
 - 198 x 54 x 1,5mm
- surface brillante
- texte en couleur
 - noir est standard
- codes-barres possibles

TE Transferdruck - Einschübe

TE transferprint - slides

TE textes à insérer en transferthermique



Kompatibel für das STELL - Stecksystem liefern wir Text-einschübe in Kunststoff in verschiedenen Größen bis zur Einschubleiste EL 40 und max. Länge von 198 mm. (siehe Seite 26).

Suitable for the STELL - slide-in-system we deliver text slides in plastics in different sizes up to slide-in profil EL 40 and a max. length of 198 mm. (see page 26).

Compatible avec le système d'assemblage de STELL - nous livrons des textes à insérer en plastique dans des dimensions différentes livrables à une hauteur d'un EL glissière 40 mm et une longueur max. de 198 mm. (voir page 26).

TF Transferdruck - Folien

TF transferprint - foils

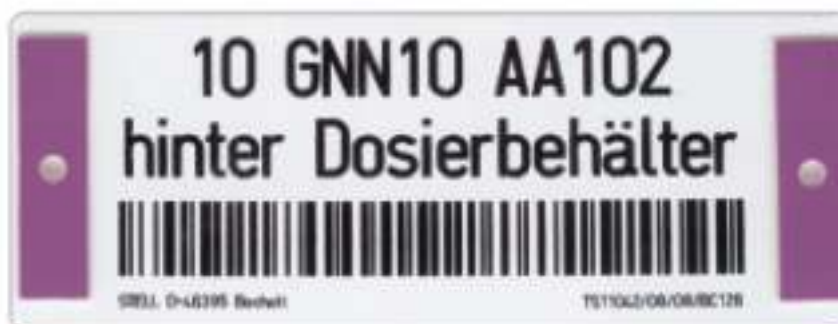
TF feuilles en transferthermique



Bis zu einer Höhe von 300 mm bieten wir beliebige Texte und Symbole auf Folien in diversen Farben an. (siehe Seite 48 - 56)

Up to the height of 300 mm we offer all kinds of texts and symbols on foils in several colour. (see page 48 - 56)

Jusqu'à la hauteur de 300mm nous offrons tous les genres de textes et symboles sur les feuilles en couleurs diverses. (voir page 48 - 56)



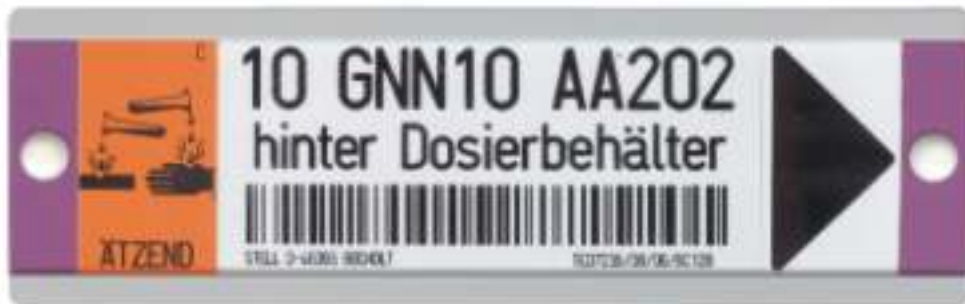
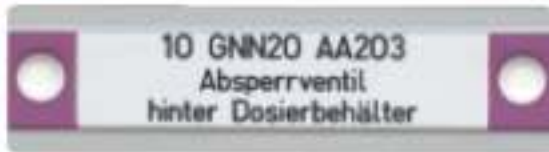
KM Kabelmarkierer siehe Seite 59
KM cable markers see page 59
KM marquage de câbles voir p. 59



Beispiele Kombinationen mit Texteinschüben Maßstab 1 : 1

examples combination with textslides scale 1 : 1

exemples combinaison avec des texte à insérer échelle 1 : 1



Ab Größe 198 x 54 mm nur als Gravureinschub lieferbar. siehe Seite 31

Beginning size 198 x 54 mm only as engraved slide possible. see page 31

A partir de la grandeur de 198 x 54 mm seulement comme des insertions gravées possible. voir page 31

GRAVURSCHILDER

ENGRAVED PLATES

ÉTIQUETTES GRAVÉES



Gravur - Schilder
engraved - plates
étiquettes gravées



Gravur - Einschübe
engraved - slides
insérer gravées



Gravur - Folien
engraved - foils
feuilles gravées



Gravurschilder

engraved plates
étiquettes gravées



Materialqualität

Für die Produktion von Gravurschildern ist eine Schilderliste (siehe Seite 73) nötig, die die Bedingungen für den späteren Einbau berücksichtigt:

- Schildgröße nach Platzbedarf
- Schildgröße nach Wichtigkeit
- Schriftgröße nach Leseabstand
- Materialfarbe nach Kennzeichnungsmedium
- Materialqualität nach thermischer- und chemischer Belastung.

material quality

For the production of engraved plates a taglist (see page 73) is necessary, which considers the demands for later installation:

- plate size acc. need of space
- plate size acc. importance
- plate size acc. reading distance
- plate colour acc. to medium
- material quality acc. to chemical density.

qualité de matériel

Pour la production des étiquettes gravées il est nécessaire d'établir une liste d'étiquettes (voir 73) qui considère les conditions pour l'installation après:

- dim. de l'étiquette selon l'espace
- dim. selon l'importance
- dim. de l'écriture selon la distance de la lecture
- couleur du matériel est définie selon le moyen étiqueté
- qualité de matériel conforme au milieu thermique et chimique



Gravur - Schilder

Wählen Sie je Befestigungsstelle das richtige Material aus:

- Kunststoff, PVC, flexibel, max. 70-80°C, chemisch beständig
- Kunststoff, chlorid - frei, UV-beständig, flexibel, max. 85°C
- **LUXOGRAPH®** Kunststoff chlorid - frei, spröde, max. 130°C, UV-beständig, halogenfrei, schwer entflammbar
- Aluminium eloxal
- Edelstahl
- Messing etc.

Farben siehe Seite 36

engraved - plates

Choose for each installation place the correct material:

- plastic, PVC, bendable, max. 70-80°C, chemical resistant
- plastic, chloride - free, UV-stable bendable, max. 85°C
- **LUXOGRAPH®** plastic chloride - free, brittle, max. 130°C, UV-stable, halogeneous-free flame-resistance
- anodized aluminium
- stainless steel
- brass etc.

colours see page 36

plaques gravées

Choisissez pour chaque fixation le matériel convenable:

- plastique, PVC, flexible, max. 70-80°C, chimique résistant
- plastique, sans chlorure, flexible, max. 85°C
- **LUXOGRAPH®** plastique sans chlorure, cassant, max. 120°C, UV-stabilisé, sans halogène, difficilement inflammable
- aluminium anodisé
- inox
- cuivre jaune etc.

couleurs voir page 36

Gravur - Einschübe

Diese Ausführung wird häufig in Kombination mit dem klassischen Stecksystem (s. S 13) eingesetzt, soweit Textlänge und -umfang dies erfordern.

Die Qualität der Einschübe in Gravurtechnik ist dem Transferdruck weit überlegen (s. S 27).

Eine Vielzahl von Informationen sind auf kleiner Fläche dokumentierbar: Mediumfarbe, -text, -richtung und Gefahrstoff.

engraved - slides

This type is very often combined with the classical slide-in system (see p. 13) whenever necessary because of text length and extent.

The quality of slide-ins in engraving technique is of much more advantage than transferprint (see 27)

A large number of information are documentable on small space: colour of media, media text, flow direction und hazard sign.

Insérer gravées

Ge type est souvent utilisé en combinaison avec le système classique d'étiquetage assemblé (voir p. 13) si la longueur du texte le rend nécessaire.

La qualité des éléments gravés à insérer est supérieur au transfert thermique.

Beaucoup d'informations sont présentées sur un petit espace: la couleur de moyen, le texte de moyen, la direction de passage et la matière dangereuse.

Gravur - Folien

LUXOFOIL® Kunststoff für

- Typenschilder
- Leistungsschilder
- Hinweisschilder
- Inventarschilder, fälschungssicher (ohne Zerstörung nicht ablösbar), mit rückseitigem Kleber und Adhäsivpapier, max. 170°C, kratz-, abrieb- und schlagfest, UV-beständig und weitgehend lösungsmittel- und witterungsbeständig

Farben siehe Seite 36

engraved - foils

LUXOFOIL® plastic for

- type labels
- indicator signs
- direction signs
- inventory plates, falsification proof (not to remove without destroying) self adhesive, max. 170 °C, scratch-, rub- and impact resistance , UV- stable and mostly solvent and weather proof.

colours see page 36

feuilles gravées

LUXOFOIL® plastique pour

- étiquettes de type
- étiquettes de performance
- étiquettes de direction
- étiquettes d'inventaire, infalsifiables (détacher cause la destruction) surface gommée au verso et papier adhésif, max. 170 °C, résistant aux coups, grattements UV-stabilisé et à quelques détails près résistant aux solvants et aux temps

couleurs voir page 36



Gravur - Schilder

- gelocht mit runden Ecken
- 24 Standardgrößen
- Sondergrößen auf Anfrage

engraved - plates

- holed with corners rounded
- 24 standard sizes
- special sizes on demand

plaques gravées

- avec trou, coins arrondis
- 24 tailles standards
- tailles spéciales sur demande

74

92

110

128

146

164

22



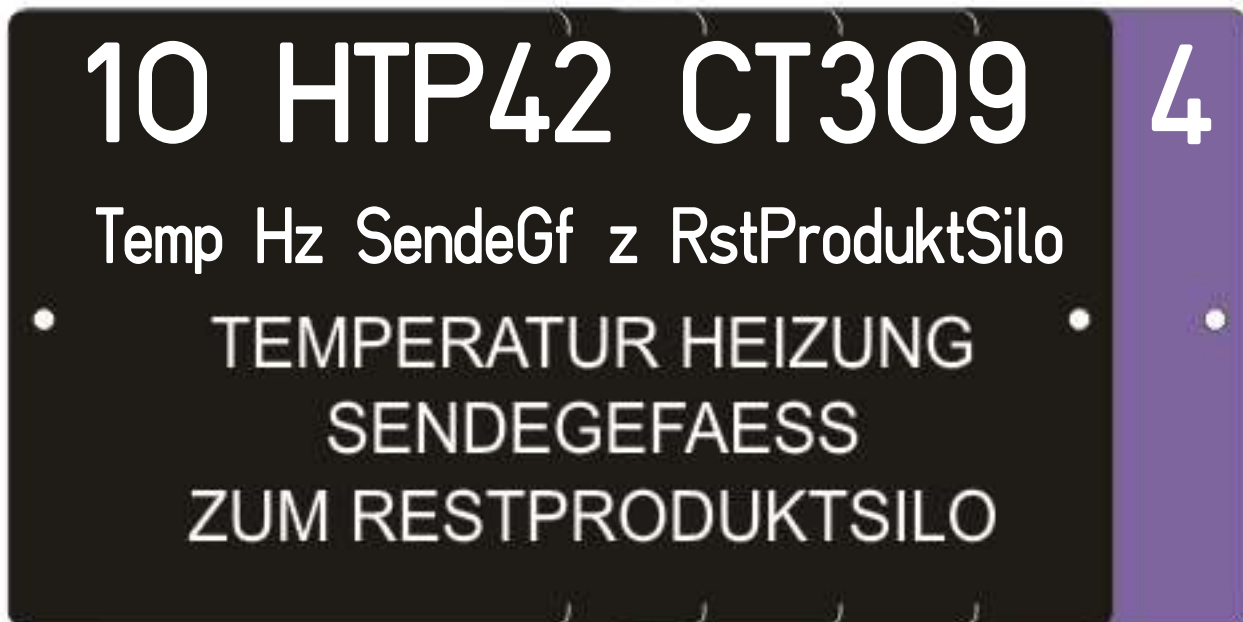
42

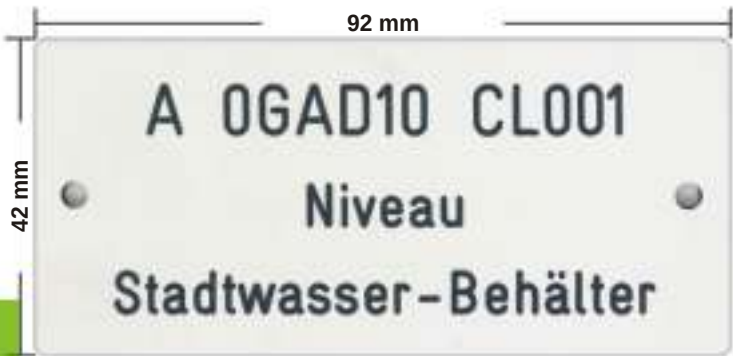


62



82

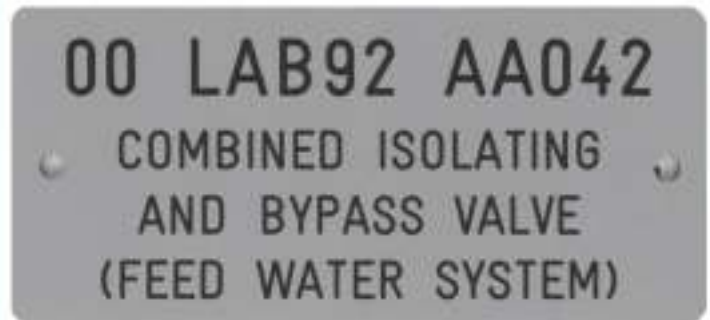




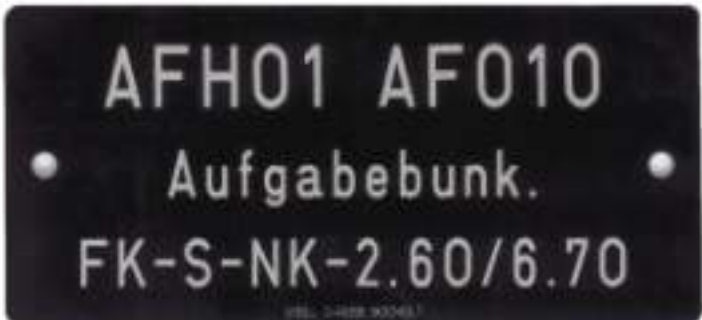
Kunststoff weiß / Schrift schwarz
plastic white / lettertype black
plastique blanc / lettres noir



LUXOFOIL® weiß / Schrift schwarz
LUXOFOIL® white / lettertype black
LUXOFOIL® blanc / lettres noir



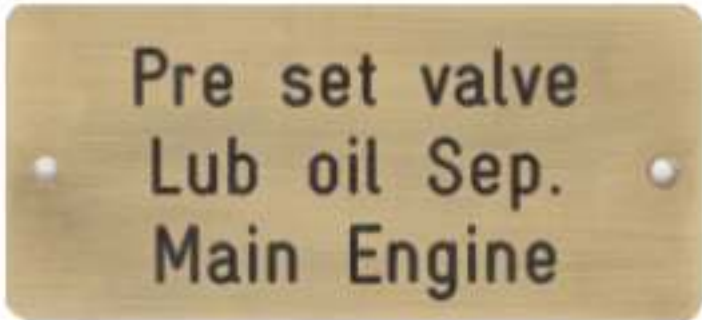
Aluminium natur / Schrift schwarz
aluminium / lettertype black
aluminium / lettres noir



Aluminium schwarz / Schrift weiß
aluminium black / lettertype white
aluminium noir / lettres blanc



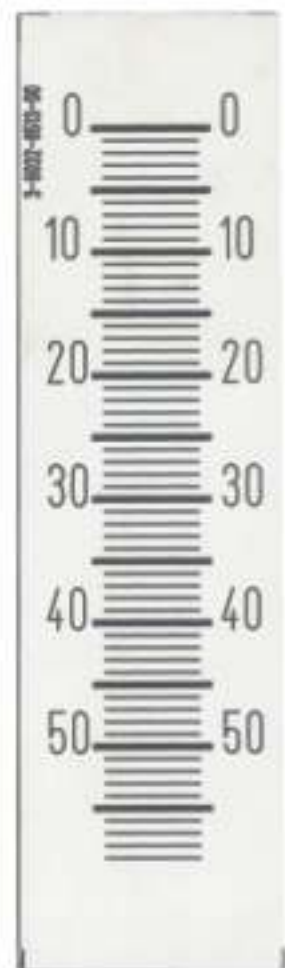
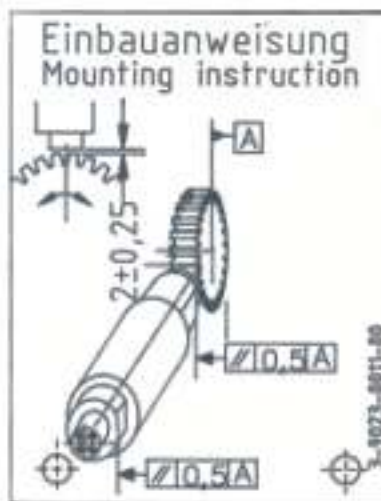
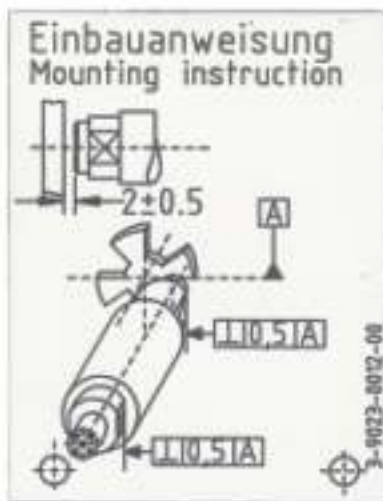
Edelstahl natur / Schrift schwarz
stainless steel / lettertype black
inox / lettres noir



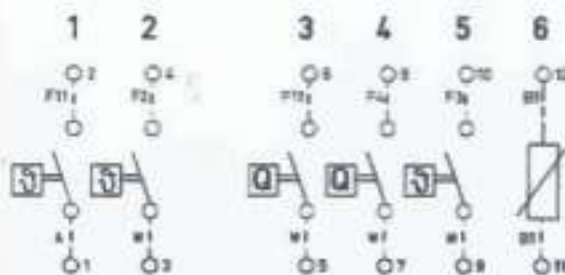
Messing / Schrift schwarz
brass / lettertype black
cuivre jaune / lettres noir

Maximale Zeichen auf Stell Standard-Schildlängen
maximum symbols on Stell standard sign plates
maximal des signes sur des tailles standards de Stell

Schildlänge sign length longueur d'étiqu.	74 mm	92 mm	110 mm	128 mm	144 mm	162 mm
Schriftgröße text height haut. d. caractères	Zeichenanzahl numbers of symbols nombre des signes	Zeichenanzahl numbers of symbols nombre des signes	Zeichenanzahl numbers of symbols nombre des signes	Zeichenanzahl numbers of symbols nombre des signes	Zeichenanzahl numbers of symbols nombre des signes	Zeichenanzahl numbers of symbols nombre des signes
5 mm	19	23	28	33	38	45
6 mm	15	19	23	27	32	36
8 mm	11	14	18	21	25	28
10 mm	9	12	14	17	18	22
12 mm	8	10	12	15	17	18
14 mm	7	9	11	13	15	16
16 mm	6	8	9	11	13	14
18 mm	5	7	8	10	11	12
20 mm	4	6	7	9	10	11



Anschlusskasten NS Trafo CS 11

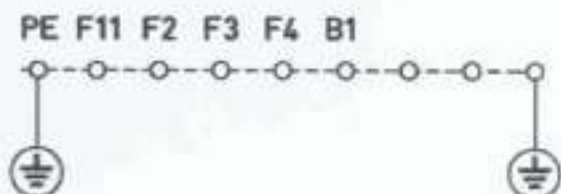


A=Auslösung

M=Meldung

Bezeichnung	Stromweg	Gerät
B1	6	Widerstandsferntherm.
F11	3	Buchholzschutz
F2	2	Kontaktzeigertherm.
F3	5	Wärmewächter
F4	4	Magn. Ölstandanzeiger
F11	1	Buchholzschutz

F11	F11	F2	F2	F11	F11	F4	F4	F3	F3	B1	B1			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15



Gravurschilder

engraved plates
étiquettes gravées

Ausführungsvarianten

possible variations
variantes d'application

Preise / Ausführungen prices / sorts prix / applications	- auf Anfrage	- on demand	- sur demande
Schildgröße plate height hauteur d'étiquette	- Standardgrößen siehe Seite 33	- standard size see page 33	- tailles standards voir page 33
Schriftgröße text height hauteur de texte	- frei skalierbar - jede Zeile separat möglich	- free scalable - each row possible apart	- échelle libre - chaque ligne séparée possible
Farben Gravur - Platten colours engraved - plates couleurs des plaques gravées	Grund weiß gelb orange rot violett blau grün grau - silber braun schwarz Schrift schwarz weiß weiß weiß weiß weiß schwarz weiß	ground white yellow orange red violet blue green grey - silver brown black lettertype black black white white white white white black white white	fond blanc jaune orange rouge violet bleu vert gris - argent marron noir lettres noir noir blanc blanc blanc blanc blanc noir blanc blanc
Farben Gravur - Folien colours engraved - foils couleurs des feuilles gravées	Grund weiß schwarz Schrift schwarz weiß	ground white black lettertype black white	fond blanc noir lettres noir blanc
Schriftzeichen letter types caractères	- römisch - russisch - griechisch - arabisch auf Anfrage - chinesisches auf Anfrage - vietnamesisch auf Anfrage etc.	- Roman - Russian - Greek - Arabic on demand - Chinese on demand - Vietnamese on demand etc.	- romain - russe - grec - arabe sur demande - chinois sur demande - vietnamien sur demande etc.
Schriftart text types police de caractères	- DIN 1451 - DIN 30640 - Helvetica - OCR etc.	- DIN 1451 - DIN 30640 - helvetica - OCR etc.	- DIN 1451 - DIN 30640 - helvetica - OCR etc.
Textübergabe text transfer transfert de texte see page 73	- schriftlich - Datenformat - ASCII - DBase - MS Access - MS Excel - MS Word - Datenmedium - 3 1/2" Diskette - E-Mail - CD - ROM	- written text - data format - ASCII - DBase - MS Access - MS Excel - MS Word - data medium - 3 1/2" disk - e-mail - CD - ROM	- écrit - format de données - ASCII - DBase - MS Access - MS Excel - MS Word - support de données - 3 1/2" disquette - e-mail - CD - ROM
Weitere Kriterien further details critères supplémentaires	- Ecken - abgerundet - nicht abgerundet - Bohrung - ja / nein - Standardgröße - Sondermaße - selbstklebend	- corners - rounded - non-rounded - hole - yes / no - standard sizes - special sizes - self adhesive	- coins - arrondis - non-arrondis - trou - oui / non - tailles standards - tailles spéciales - autocollant

BEFESTIGUNGEN

FIXATION

FIXATIONS



Schilderträger
bracket
supports d'étiquettes



Rohrschellen . . .
clamps . . .
colliers . . .



Sonderteile . . .
special parts . . .
pièces spéciales . . .



Befestigungen

fixation
fixations

Materialqualität material quality qualité de matériel



Schilderträger bracket supports d'étiquettes



kleine Rohre small pipes petits tuyaux

Isolierungen insulation isolations

Lagerung storage stockage

Fast alle Befestigungselemente werden wegen der unterschiedlichen thermischen- / chemischen Belastung in folgenden Qualitäten geliefert:

- Kunststoff
- Aluminium
- Edelstahl

Because of the different thermal/chemical effects most of all fixation elements are delivered in following qualities:

- plastic
- aluminium
- stainless steel

Presque tous les éléments de fixations sont livrés en plusieurs qualités d'après les différentes ambiances thermiques et chimiques:

- plastique
- aluminium
- inox

Unsere Materialien sind praxiserprobt. So verformen sich STELL - Schilderträger bei kleinen Rohren, drücken keine Isolierung ein und sind stapelfähig d. h. versandfreundlich.

Our materials are proofed in practice. STELL - brackets adapt to small pipes, do not press any isolation, are easily to staple, store and dispatch.

Notre matériel est testé dans la pratique. Les supports d'étiquettes de STELL se forment sur petits tuyaux, n'enfoncent pas l'isolation. Il est possible de les empiler c.-à-d. ils sont bien transportables.

Vorteile STELL - Ausführung advantage STELL - construction avantages des constructions de STELL

andere Produkte other products autres produits

STELL - Schilderträger können durch Flügelstücke vergrößert werden.

Our STELL- brackets can be enlarged by wing pieces.

Les supports d'étiquettes de STELL peuvent être agrandis par pièces de rallongement.

Flügelstücke wing pieces pièces de rallongement



		Abmessung measures taille mm	Kunststoff plastic plastique max 70°C	Aluminium aluminium aluminium AlMg3	Edelstahl stainless steel inox 1.4301
		72 x 10 72 x 30 72 x 50 72 x 70	FS0722KS FS0724KS FS0726KS FS0728KS	FS0722AL FS0724AL FS0726AL FS0728AL	FS0722VA FS0724VA FS0726VA FS0728VA

Sonderausführungen special forms pièces spéciales



STELL - Schilderträger gibt es auch in Sonderausführungen. Sie können Material und Abmessung variieren.

We offer STELL - brackets also in special forms. You can choose material and size.

Les supports d'étiquettes de STELL existent aussi avec options sur mesure. Vous pouvez varier le matériel et les dimensions.

Prüfen Sie unsere Leistungsfähigkeit.

Test our performance.

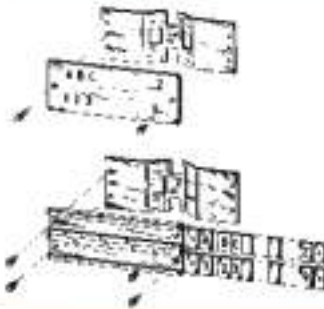
Testez notre productivité.

Befestigungen

fixation
fixations

Schilderträger ST

bracket ST
supports d'étiquettes ST



Schilderträger sind für Gravur- und Steckschilder geeignet.

Brackets are suitable for engraved plates and slide-in plates.

Supports d'étiquettes sont aptes aux étiquettes gravées et aux étiquettes assemblées.



Abmessung
measures
taille
mm

Gravurschilder
engraved plates
étiquet. gravées
mm

Steckschilder
slide in plates
étiquettes ass.
mm

Kunststoff
plastic
plastique
max 70°C

Aluminium
aluminium
aluminium
AlMg3

Edelstahl
stainless steel
inox
1.4301



52 x 10
61 x 10
70 x 10
88 x 10
106 x 10
124 x 10

56 x 15
65 x 15
74 x 15
92 x 15
110 x 15
128 x 15

54 x 10
63 x 10
72 x 10
90 x 10
108 x 10
126 x 10

ST0541KS
ST0631KS
ST0721KS
ST0901KS
ST1081KS
ST1261KS *

ST0541AL
ST0631AL
ST0721AL
ST0901AL
ST1081AL
ST1261AL *

ST0541VA
ST0631VA
ST0721VA
ST0901VA
ST1081VA
ST1261VA *



61 x 18
70 x 18
88 x 18
106 x 18
124 x 18
142 x 18
160 x 18
178 x 18

65 x 22
74 x 22
92 x 22
110 x 22
128 x 22
146 x 22
164 x 22
182 x 22

63 x 20
72 x 20
90 x 20
108 x 20
126 x 20
144 x 20
162 x 20
180 x 20

ST0632KS
ST0722KS
ST0902KS
ST1082KS
ST1262KS
ST1442KS
ST1622KS *
-

ST0632AL
ST0722AL
ST0902AL
ST1082AL
ST1262AL
ST1442AL
ST1622AL
ST1802AL *

ST0632VA
ST0722VA
ST0902VA
ST1082VA
ST1262VA
ST1442VA
ST1622VA
ST1802VA *



61 x 30
70 x 30
88 x 30
106 x 30
124 x 30
142 x 30
160 x 30
178 x 30
196 x 30

65 x 42
74 x 42
92 x 42
110 x 42
128 x 42
146 x 42
164 x 42
182 x 42
200 x 42

63 x 40
72 x 40
90 x 40
108 x 40
126 x 40
144 x 40
162 x 40
180 x 40
198 x 40

ST0634KS
ST0724KS
ST0904KS
ST1084KS
ST1264KS
ST1444KS
ST1624KS *
-
-

ST0634AL
ST0724AL
ST0904AL
ST1084AL
ST1264AL
ST1444AL
ST1624AL
ST1804AL
ST1984AL *

ST0634VA
ST0724VA
ST0904VA
ST1084VA
ST1264VA
ST1444VA
ST1624VA
ST1804VA
ST1984VA *



70 x 40
88 x 40
106 x 40
124 x 40
142 x 40

-
-
-
-
-

72 x 50
90 x 50
108 x 50
126 x 50
144 x 50

ST0725KS
ST0905KS
ST1085KS
ST1265KS
ST1445KS *

ST0725AL
ST0905AL
ST1085AL
ST1265AL
ST1445AL *

ST0725VA
ST0905VA
ST1085VA
ST1265VA
ST1445VA *



70 x 50
88 x 50
106 x 50
124 x 50
142 x 50
160 x 50
178 x 50
196 x 50

74 x 62
92 x 62
110 x 62
128 x 62
146 x 62
164 x 62
182 x 62
200 x 62

72 x 60
90 x 60
108 x 60
126 x 60
144 x 60
162 x 60
180 x 60
198 x 60

ST0726KS
ST0906KS
ST1086KS
ST1266KS
ST1446KS
ST1626KS *
-
-

ST0726AL
ST0906AL
ST1086AL
ST1266AL
ST1446AL
ST1626AL
ST1806AL
ST1986AL *

ST0726VA
ST0906VA
ST1086VA
ST1266VA
ST1446VA
ST1626VA
ST1806VA
ST1986VA *



70 x 70
106 x 70
124 x 70
142 x 70
160 x 70
178 x 70
196 x 70
214 x 70
232 x 70
250 x 70
268 x 70

74 x 82
110 x 82
128 x 82
146 x 82
164 x 82
182 x 82
200 x 82
218 x 82
236 x 82
254 x 82
272 x 82

72 x 80
108 x 80
126 x 80
144 x 80
162 x 80
180 x 80
198 x 80
216 x 80
234 x 80
252 x 80
270 x 80

ST0728KS
ST1088KS
ST1268KS
ST1448KS
ST1628KS
ST1808KS
ST1988KS *
-
-
-
-

ST0728AL
ST1088AL
ST1268AL
ST1448AL
ST1628AL
ST1808AL
ST1988AL
ST2168AL
ST2348AL
ST2528AL
ST2708AL *

ST0728VA
ST1088VA
ST1268VA
ST1448VA
ST1628VA
ST1808VA
ST1988VA
ST2168VA
ST2348VA
ST2528VA
ST2708VA *

* weitere Größen auf Anfrage
other sizes on demand
autres tailles sur demande

Befestigungen

fixation
fixations

Rohrschellen RS, . . .

clamps RS, . . .
colliers RS, . . .

RS Special - Rohrschellen RS special - clamps RS colliers spéciaux

Lieferung extra geöffnet,
leichtgängig mit
Sechskant - Schlitzschraube.
Delivery in open state,
easy going with hexagonal
slotted screw.
Livraison, en état ouvert,
facile à manier avec vis à
fente à 6 pans



Breite width largeur mm	Ø Ø Ø mm	Kunststoff plastic plastique	Stahl verzinkt steel galvan. acier galvanisé W1	Edelstahl stainless steel inox W4 / 1.4301	
9	8 - 12	-	RS9012ZK	RS9012WD	
9	10 - 16	-	RS9016ZK	RS9016WD	
9	12 - 20	-	RS9020ZK	RS9020WD	
9	16 - 25	-	RS9025ZK	RS9025WD	
9	20 - 32	-	RS9032ZK	RS9032WD	
9	25 - 40	-	RS9040ZK	RS9040WD	
9	32 - 50	-	RS9050ZK	RS9050WD	
9	40 - 60	-	RS9060ZK	RS9060WD	
9	50 - 70	-	RS9070ZK	RS9070WD	
9	60 - 80	-	RS9080ZK	RS9080WD	
9	70 - 90	-	RS9090ZK	RS9090WD	
9	80 - 100	-	RS9100ZK	RS9100WD	
9	90 - 110	-	RS9110ZK	RS9110WD	
9	100 - 120	-	RS9120ZK	RS9120WD	
9	110 - 130	-	RS9130ZK	RS9130WD	
9	130 - 150	-	RS9150ZK	RS9150WD	
9	150 - 170	-	RS9170ZK	RS9170WD	
9	170 - 190	-	RS9190ZK	RS9190WD	
9	190 - 210	-	RS9210ZK	RS9210WD	
9	210 - 230	-	RS9230ZK	RS9230WD	
9	230 - 250	-	RS9250ZK	RS9250WD	
9	250 - 270	-	RS9270ZK	RS9270WD	
9	270 - 290	-	RS9290ZK	RS9290WD	
9	290 - 310	-	RS9310ZK	RS9310WD	
9	310 - 330	-	RS9330ZK	RS9330WD	

RS Kabelbinder RS cable ties RS fil de câble



2	2 - 22	RS2022KS	-	-	
2	5 - 50	RS2050KS	-	-	
9	10 - 130	RS9130KS	-	-	
9	10 - 230	RS9230KS	-	-	
9	130 - 330	RS9330KS	-	-	

		Breite / Länge width / length largeur / hauteur mm / mm	Kunststoff plastic plastique	Aluminium aluminium aluminium AlMg3	Edelstahl stainless steel inox 1.4301	Alu / Edelstahl alu / stainless st. alu / inox Alu / 1.4401
--	--	--	------------------------------------	--	--	--

NT Niete NT rivets NT rivets



3,0 x 3,5	-	NT3035AL	-	NT3035AE
3,0 x 4,5	NT3045KS	-	NT3245VA	-
3,0 x 6,0	NT3055KS	NT3060AL	NT3260VA	NT3060AE
3,2 x 8,0	-	NT3280AL	-	NT3280AE

KR Klebeband KR self adhesive tape KR bande adhésive



9 x 10000*	KR0910KF	*perforiert	perforated	perforé
19 x 10000*	KR1910KF	*perforiert	perforated	perforé
58 x 10000	KR5810KF			
78 x 10000	KR7810KF			
150 x 50000	KR1550KF			
200 x 50000	KR2050KF			

		Inhalt volume contenu ml			
--	--	-----------------------------------	--	--	--

KT Klebstoff - Tube KT tube of glue KT colle en tube



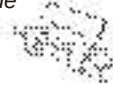
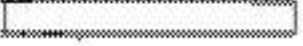
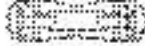
290	KT0290KE			
-----	----------	--	--	--

Befestigungen

fixation
fixations

Endlos - Bänder RS, . . .

endless - band RS, . . .
bandes en continu RS, . . .

Metall metal métal		Verpackungseinheit unit unité	Breite / Länge width / length largeur / hauteur mm / mm	Stahl verzinkt steel galvan. acier galvanisé	Edelstahl stainless steel inox 1.4301
Spannband geprägt tension band embossed bande de serrage estampée 		1 Rolle 1 roll 1 rouleau	7 x 25000	-	RS2500VA
Spannschloß tension lock fermoir de serrage 		100 Stück 100 each 100 pièces	7	-	SPSCHNVA
Band glatt band smooth bande plane 		1 Rolle 1 roll 1 rouleau	9 x 25000	RS2500ZK	-
Spannschloß Splint tension lock clip goupille de fermoir de serrage 		100 Stück 100 each 100 pièces	9	SPLINTZK	-
Spannschloß Sechskant tension lock fermoir de serrage (6 pans) 		100 Stück 100 each 100 pièces	9	SP6KNTZK	-
Band glatt band smooth bande plane 		1 Rolle 1 roll 1 rouleau	9 x 30000	-	RS3000VA
Verschuß lock fermoir 		100 Stück 100 each 100 pièces	9	-	SPFWZGVA
Spannschloß Splint tension lock clip tension fermoir agrafes 		100 Stück 100 each 100 pièces	9	-	SPLINTVA
Spannwerkzeug tool for tension outil de serrage 		1 Stück 1 each 1 pièce		-	SPAWZGZV
Kunststoff plastic plastique				Kunststoff plastic plastique	
Band glatt max. 80°C band smooth bande plane 		1 Rolle 1 roll 1 rouleau	8 x 50000	RS5000KS	-
Verschuß lock fermoir 		100 Stück 100 each 100 pièces	8	RS5100KS	-
Spann- / Abscheidewerkzeug tool for tension / cutting outil de serrage / pour couper 		1 Stück 1 each 1 pièce		SPAWZGKS	-

* weitere Werkzeuge Seite 72 / other tools page 72 / autres outiles voir 72

Befestigungen

fixation
fixations

Sonderteile . . .

special parts . . .
les pièces spéciales . . .

			Abmessungen measures taille mm	Kunststoff plastic plastique	Aluminium aluminium aluminium	Edelstahl stainless steel inox 1.4301
FH Flachhalter FH flat holder FH support plat 			150 x 30 225 x 30	FH1503KS FH2253KS	FH1503AL FH2253AL	FH1503VA FH2253VA
BS Batterieschiene BS battery bar BS barre collectrice 			300 x 30 600 x 30	BS3003KS BS6003KS	BS3003AL BS6003AL	BS3003VA BS6003VA
BW Befestigungswürfel BW cube BW cube de fixation 			15 x 15	-	BW1515AL	BW1515VA
AB Abstandhalter AB pipe sign bracket AB tasseau 			85 x 30 150 x 30 225 x 30	- - -	AB0853AL AB1503AL AB2253AL	AB0853VA AB1503VA AB2253VA
		Bohrung bore perforation Ø mm	Abmessungen measures taille mm	Kunststoff plastic plastique	Aluminium aluminium aluminium	Edelstahl stainless steel inox 1.4301
SH Steghalter SH bar holder SH support pour brides 		8,5 10,5 12,5 16,5 20,5 24,5 28,5 30,5 open	110 x 30 110 x 30 110 x 30 110 x 30 110 x 30 110 x 30 115 x 40 115 x 40 120 x 30	SH1108KS SH1110KS SH1112KS SH1116KS SH1120KS SH1124KS SH1128KS SH1130KS SH1100KS	SH1108AL SH1110AL SH1112AL SH1116AL SH1120AL SH1124AL SH1128AL SH1130AL SH1100AL	SH1108VA SH1110VA SH1112VA SH1116VA SH1120VA SH1124VA SH1128VA SH1130VA SH1100VA
			Abmessungen measures taille mm	Stahl vernickelt steel nickel-plated acier nickellé	Aluminium aluminium aluminium	Edelstahl stainless steel inox 1.4301
KE Kette mit Ring KE chain with ring KE chaîne avec circlips 		1 Ring / m 1 ring / m 100 Ringe 100 rings 100 anneaus	1000 x 4 Ø 20	KE1004NI RI0204NI	- -	KE1004VA RI0204VA
Stahlband mit Alu-Öse steel band with alu-loop feuillard d'acier avec oeillet en alu 		Kunststoff um- mantelt plastic sheated plastique enrobé	1000 x 2,2	SB1002SK	-	-

FOLIENSCHILDER

ADHESIVE SIGNS

ÉTIQUETTES ADHÉSIVES



Klebesymbole einzeln
adhesive symbols single
symboles adhésives simples



Klebetexte Transferdruck
adhesive text transferprint
textes adhésives transferthermiques



Plotterschriften
plot letters
écritures de traceur



Einzelne Klebesymbole machen Sie unabhängig, d.h. ohne Schilderliste können Sie vor Ort die Texte zusammenkleben.

At place you get independent if you use single adhesive symbols because you can add the symbols to a text without a taglist.

Les symboles simples autocollants vous rendent indépendant car vous pouvez coller sur place le texte, sans liste d'étiquettes.

Serie KS17



Symbole

- selbstklebend auf Adhäsivpapier
- extrem hohe Dauerklebekraft
- beständig gegen Säuren und Laugen
- UV beständig
- schwer entflammbar
- Befestigungstemperatur über 5° C
- Dauerbelastbarkeit -20° C bis 120° C
- lösungsmittelbeständig
- witterungsbeständig
- getestet seit 10 Jahren

symbols

- self adhesive on paper roll
- extremely adhesive
- resistant to acids and alkalis
- UV- proof
- difficult to ignite
- fixation at 5° C
- use at -20° C up to 120° C
- resistant to petrol
- weather proof
- tested since 10 years

symboles

- autocollants sur rouleau de papier
- très adhésifs de longue durée
- résistants aux acides et bases
- résistants à l'UV
- difficiles à faire brûler
- fixation à partir de 5° C
- usage de -20° C jusqu'à 120° C
- résistants aux solvants
- résistants aux temps
- utilisés avec succès depuis 10 ans

Serie KS25



Für die Produktion von kompletten Klebetexten benötigen wir eine Schilderliste. Danach erfolgt die Fertigung im Transferdruck oder als Plotterschrift. (siehe Seite 30 und 73)

For the production of complete adhesive texts we require a taglist. According to this we produce it as transferprint or plotprint. (see page 30 and 73)

Pour la production d'un texte adhésif complet, nous avons besoin d'une liste d'étiquettes. Après, c'est imprimé en transfert thermique ou à l'écriture de traceur (voir 30 et 73).

Serie KS50



Klebetexte

- selbstklebend auf Adhäsivpapier
- extrem hohe Dauerklebekraft
- beständig gegen Säuren und Laugen
- UV beständig
- schwer entflammbar
- Befestigungstemperatur 5° bis 45° C
- Dauerbelastbarkeit -20° C bis 110° C
- lösungsmittelbeständig
- witterungsbeständig
- Garantie: 5 Jahre

adhesive texts

- self adhesive on paper roll
- extremely adhesive
- resistant to acids and alkalis
- UV- proof
- difficult to ignite
- fixation above 5° up to 45° C
- use at -20° C up to 110° C
- resistant to petrol
- weather proof
- guarantee: 5 years

textes adhésifs

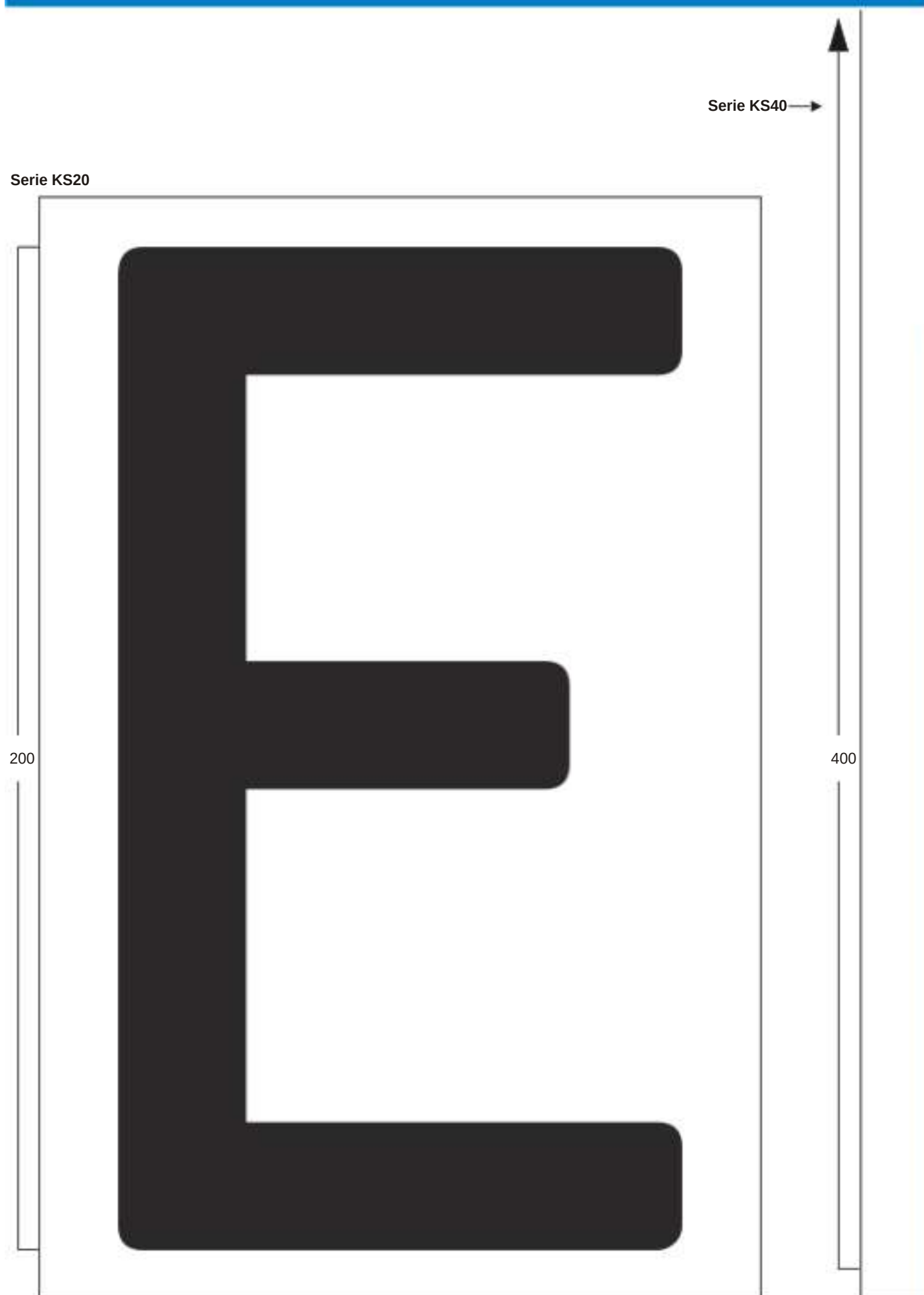
- autocollants sur rouleau de papier
- très adhésifs de longue durée
- résistants aux acides et bases
- résistants à l'UV
- difficiles à faire brûler
- fixation à partir de 5° - 45° C
- usage de -20° C jusqu'à 110° C
- résistants aux solvants
- résistants aux temps
- garantie de 5 ans

Serie KS80



Auszug aus DIN 2403 und DIN 1450 / 1451
extract of DIN 2403 and DIN 1450 / 1451
extrait de DIN 2403 et DIN 1450 / 1451

Serien series série	Schrifthöhe text height hauteur des caractères	Abmessung measures taille	Leseabstand reading distance distance de lisibilité DIN 1450 / 1451	Rohr Ø nach pipe Ø acc. to Ø de tuyaux selon DIN 2403
				mm
KS17 .. KF	17	15 x 25	5	13
KS25 .. KF	25	18 x 30	8	80
KS50 .. KF	50	36 x 60	15	160
KS80 .. KF	80	60 x 90	24	240
KS20 .. KF	200	144 x 220	60	1000
KS40 .. KF	400	288 x 440	120	>1000



Folienschilder
adhesive labels
étiquettes adhésives

Klebesymbole einzeln KS / Symbole SK
adhesive symbols single KS / symbols SK
symboles adhésives simples KS / symboles SK

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



★ andere Farben und Größen
auf Anfrage
other colours and sizes on
demand
autres couleurs et tailles sur
demande

Serie series série	Breite/Höhe width/height taille mm	Kunststoff plastic plastique
KS17	15 x 25	KS17 .. KF
KS25	18 x 30	KS25 .. KF
KS50	36 x 60	KS50 .. KF
KS80	60 x 90	KS80 .. KF
KS20	144 x 220	KS20 .. KF
KS40	288 x 440	KS40 .. KF

AB 01 02	CD 03 04	EF 05 06	GH 07 08	IJ 09 10	KL 11 12	MN 13 14
OP 15 16	QR 17 18	ST 19 20	UV 21 22	WX 23 24	YZ 25 26	ÄÖ 27 28
Ü! 29 30	01 31 32	23 33 34	45 35 36	67 37 38	89 39 40	a b 41 42
c d 43 44	e f 45 46	g h 47 48	i j 49 50	k l 51 52	m n 53 54	o p 55 56
q r 57 58	s t 59 60	u v 61 62	w x 63 64	y z 65 66	ä ö 67 68	ü < 69 70
5 5 71 72	6 6 73 74	7 7 75 76	8 8 77 78	▲▶ 79 80	= " 81 82	± : 83 84
+ - 85 86	. 87 88	(/ 89 90	% 0 91 92	2 2 93 94	3 3 95 96	4 4 97 98
99 99						

Gefahrstoffzeichen
dangerous products signs
signes de matières
dangereuses

Beispiel Bestell Nr.
example order number
exemple numéro de commande



★ auf Anfrage
on demand
sur demande

Serie series série	Breite/Höhe width/height dimension mm	Kunststoff plastic plastique PVC
KS17	15 x 25	SK17 .. KF29
KS25	18 x 30	SK25 .. KF29
KS50	36 x 60	SK50 .. KF29
KS80	60 x 90	SK80 .. KF29
KS20	144 x 220	SK20 .. KF29
KS40	288 x 440	SK40 .. KF29★

01	11	02	12	03	13	04	14
05	15	06	16	07	17	08	18
09	19	10	20				

adhesive labels
étiquettes adhésives

Klebesymbole einzeln Sonderschriften

adhesive symbols single special letters
symboles adhésives simples lettres spéciales

KD dänisch, polnisch,... *

KD danish, polish,... *

KD danois, polonais,... *

Beispiel Bestell Nr.

example order number

exemple numéro de commande

KD25**25**KF

KG griechisch *

KG greek *

KG grec *

Beispiel Bestell Nr.

example order number

exemple numéro de commande



KG17**21**KF

KR russisch *

KR russian *

*KR russe **

Beispiel Bestell Nr.

example order number

exemple numéro de commande



KR1707KF

KA arabisch *

KA arabic *

*KA arabe **

Beispiel Bestell Nr.

example order number

exemple numéro de commande



KA25S7KF

* auf Anfrage
on demand
sur demande

À à	Ä ä	Ā ā	Ạ ạ	Á á	À à	Â â	Ć ć	Ç ç	Đ đ
0102	0304	0506	0708	0910	1112	1314	1516	1718	1920
Ē ē	Ė ė	É é	È è	Ê ê	Ē ē	Ĝ ĝ	Ĭ ĭ	Í í	Ì ì
2122	2324	2526	2728	2930	3132	3334	3536	3738	3940
Î î	Ł ł	Ń ń	Ñ ñ	Ó ó	Ò ò	Õ õ	Ø ø	Ô ô	Œ œ
4142	4344	4546	4748	4950	5152	5354	5556	5758	5960
Š š	Ž ž								
6162	63								

Α Β Γ Δ Ε Ζ Η Θ Ι Κ Λ Μ Ν Ξ Ο Π Ρ Σ Τ Υ
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20
Φ Χ Ψ Ω
21 22 23 24

А Б В Г Д Е Ж З И Й К Л М Н О П Р С Т У
01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Ф Х Ч Ц Ш Щ Ъ Ы Э Ю Я Ё Ъ
21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34

[illegible]



Folienschild

Für die Produktion von kompletten Klebetexten benötigen wir eine Schilderliste (siehe Seite 73). Wünschenswert ist eine 3 1/2" Diskette, CD-ROM oder E-Mail mit folgenden Datenformaten:

- Excel, ASCII
- Word Perfect
- WinWord
- DBase
- Access

Danach erfolgt die Fertigung in folgenden Verfahren.

adhesive labels

For the production of complete adhesive texts we require a taglist (see page 73). Desirable, 3 1/2" Disc, CD-ROM or e-mail with following dataform

- Excel, ASCII
- Word Perfect
- WinWord
- DBase
- Access

After this process will be started in the following possibilities.

étiquettes adhésives

Pour la production de textes adhésifs complets, nous avons besoin d'une liste d'étiquettes (voir page 73). Une disque 3 1/2, CD-ROM ou e-mail est souhaitable avec les logiciels suivants:

- Excel, ASCII
- Word Perfect
- Winword
- DBase
- Access

Ensuite la fabrication commencera avec les procédés suivants



Transferdruck

Das Verfahren eignet sich für Einsatzzwecke mit viel Texten, aber bei geringeren Qualitätsanforderungen als beim Siebdruck.

Wir liefern:

- PVC (Polyvinylchlorid) bedruckt
- PE (Polyethylen) bedruckt
- PE bedruckt und mit PE - Klar-sichtfolie laminiert

Auf Anfrage liefern wir kurzfristig bis zu Schrifthöhen von 300 mm.

transferprint

The procedure is suitable for purposes with many text, but with inferior quality-requests as with the screenprint.

We deliver:

- PVC (Polyvinylchloride) printed
- PE (Polyethylen) printed
- PE printed and PE transparent film laminated

On inquiry we deliver up to letter heights till 300 mm.

transferthermique

Ce procédé est fait pour des étiquettes avec beaucoup de texte mais avec moins de qualité qu'à la sérigraphie.

Nous livrons:

- PVC imprimé
- PE (Polyéthylène) imprimé
- PE imprimé et PE transparent laminé

Sur demande nous livrons à court terme des hauteurs de lettres jusqu'à 300 mm



Plotterschriften

Das Verfahren eignet sich für geringe Texte und geringe Stückzahlen.

Auf Anfrage liefern wir kurzfristig bis zu Schrifthöhen von 700 mm.

Die Schriften werden auf Klar-sicht-Trägerfolie mit Adhäsiv-papier geliefert. Wir bieten Ihnen auch geeignete Tafeln in diversen Plattenformaten an.

plot letters

This method is suitable for short texts and small quantities.

On inquiry we supply within short term letter heights till 700mm.

The characters will be supplied on transparent-adhesive film. We also offer you suitable carriers for your different signs.

écritures de traceur

Cette méthode est appropriée pour des textes courts et des petites quantités.

Sur demande nous livrons à bref délai des hauteurs de lettres jusqu'à 700 mm.

Les caractères seront imprimés sur film adhésif transparent. Nous vous proposons également des tableaux convenables pour vos différentes tailles des plaques.



Kombinationen

Bei Bedarf können wir Ihnen auch die Folien mit Klarlack versiegeln.

Kombinationen Transferdruck mit Plotterschriften.

combination

On special demands we can cover the films with clear varnish.

Combinations transferprint with plot letters.

combinaisons

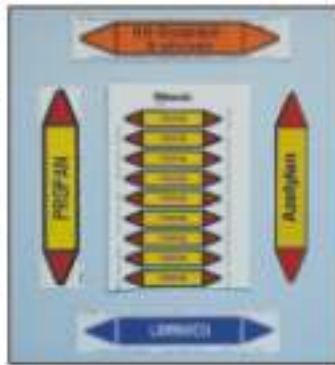
Sur demande nous pouvons couvrir les films aussi avec du vernis transparent.

Combinaisons transferthermique avec écritures de traceur.

ROHRKENNZEICHNUNG

PIPE IDENTIFICATION

ÉTIQUETAGE DE TUYAUTERIE



Rohrmarkierer
pipe markers
marquage de tuyauterie



Textbänder
text tapes
bandes de texte



Blanko-/ Pfeil- Bänder
uni-/ arrow - tapes
uni-/ flèche - bandes



Rohrkennzeichn.

pipe identification
étiquetage de tuyauterie

Alternativen

alternatives
des alternatives

Rohrmarkierer RM

pipe marker RM
marquages de tuyauterie RM



Entscheiden Sie sich für eine praktikable, gut lesbare Ausführungsvariante, gemäß DIN 2403 / 1450 / EWG 92/58.

Texte auch in Niederländisch, Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Finnisch und Polnisch.

Decide for a practicle, easy reading variant acc. DIN 2403 / 1450 / EWG 92/58.

All texts also in Dutch, English, French, Spanish, Italian, Finnish and Polish

Chosissez une variante praticable et bien lisible seon DIN 2403/1450/ EWG 92/58.

tous les textes aussi en néerlandais, anglais, francais, espagnol, italien, finlandais et polonais

Rohrmarkierer sind die preiswerteste Lösung für große Flächen z.B. Lüftungskanäle. Für die Kennzeichnung von Rohrleitungen sind sie weniger geeignet.

Wir verfügen über 3 Standardgrößen, können aber auch Sonderwünsche erfüllen. Gleiches gilt für Sonderfarben (siehe Seite 52).

Pipemarkers are the best solution for large spaces for instance ventilation ducts, because of low price. They are less usefull for pipe marking .

We produce 3 standard sizes special requests are also no problem. We can produce special colours on request. (see page 52).

Des marquages de tuyauteries sont les meilleures solutions de bas prix pour des grandes surfaces, par exemple pour des tubes d'aération. Pour l'étiquetage des tuyaux ils sont moins pratiques. Nous disposons sur trois tailles standards mais aussi sur d'autres tailles sur demande spéciale. Ainsi que pour des couleurs spéciales.

Textbänder TB

text tapes TB
bandes de texte TB



Textbänder haben den Nachteil, dass bei definierter Bandbreite entweder die Textlänge eingekürzt oder die Schriftgröße reduziert wird. Wir empfehlen die Gefahrstoffsymbole getrennt aufzukleben.

Wir liefern 3 Standardbreiten. Sonderbreiten, Sonderfarben und Fremdsprachen auf Anfrage (siehe Seite 53).

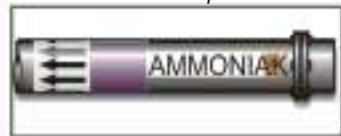
Identification tapes with text have the disadvantage by defined breadth of tape, that either the text needs to be shortend or the letter size has to be reduced. We advice to choose and stick the hazard symbols separate.

We produce 3 standard breadth, special breadth and special colours and foreign language upon request (see page 53).

Ayant définie les largeurs des bandes, les bandes de texte ont le désavantage d'abrèger la longueur du texte ou de réduire la tailled'écriture. Nous recommandons de coller les symboles de matières dangereuses séparés. Nous livrons 3 largeurs standards, des largeurs et couleurs spéciales et des langues étrangères sur demande.

Bänder KB mit Folienschild FS

tapes KB with adhesive labels FS
bandes KB avec étiqu. adhésive FS



Blanko- / Pfeil- / IMO - Kennzeichnungsbänder mit Folienschild erfüllen die DIN 2403 in Verbindung mit DIN 1450 / 1451, indem die Schriftgröße dem Rohrdurchmesser und Leseabstand angepasst werden kann.

Wir fertigen kurzfristig Folienschilder in beliebigen Stückzahlen. Schriftgröße und Textlänge (siehe Seite 46).

Blank- /arrow- /IMO-identification tapes with adhesive foil labels are acc. DIN 2403 in relation with DIN 1450/1451, because the letter size can be adjusted to diameter of pipe and reading distance.

We produce adhesive foil signs in any requested amounts (see page 46) in very short time.

Des uni-/flèche-/IMO-bandes d'étiquetage avec étiquette adhésive accomplissent DIN 2403 en combinaison avec DIN 1450/1451 en adaptant la taille d'écriture au diamètre de tuyau et à l'écart de lecture.

Nous produisons rapidement des étiquettes adhésives d'un grand nombre de pièces. Taille d'écriture et longueur de texte voir 46.

Bänder KB/GB + Folienschild FS

tapes KB/GB with adh. labels FS
bandes KB/GB + étiqu. adhésive FS



Diese Kombination aus Kennzeichnungsband, Gefahrstoffband und Folienschild empfehlen wir auf Grund unserer 30-jährigen Erfahrung als Lieferant- und Montagefirma.

Die Texte können preiswert und kurzfristig für jeden Bedarfsfall geordert werden. Die Bänder entnehmen Sie dem Standardprogramm (siehe Seite 54).

This combination of identification tape, hazard tape and adhesive foil label we suggest because of our more than 30 years of experience as delivery- and erection company.

Texts can be ordered for every need at low budget price. For tapes please note our standard program (see page 54).

Nous recommandons cette combinaison de bande d'étiquetage avec bande de matières dangereuses et étiquette adhésive avec l'expérience d'une entreprise de livraison et montage depuis 30 ans. Les textes peuvent être demandés rapidement et à un prix avantageux pour tous cas de besoin. Vous pouvez trouver les bandes ds notre programme standard.

Rohrkennzeichn.
pipe identification
étiquetage de tuyauterie

gute Lesbarkeit mit Modul - System
good readability with modul - system
une bonne lisibilité avec le système de module

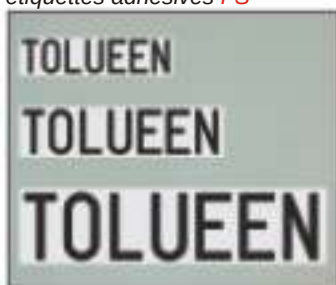
Kennzeichnungsband KB
identification tape KB
bande de marquage KB



Gefahrstoffbänder GB
dangerous product tapes GB
bande de matières dangereuses GB



Folienschild FS
adhesive labels FS
étiquettes adhésives FS



Modul - System
modul - system
système de module



Gemäß DIN 2403 / EWG 92/58 sind Stoffe in Rohrleitungen und Behältern mit Farbe, Durchflußrichtung, Gefahrstoffsymbol und Text zu kennzeichnen. Die Schriftgröße ist abhängig von Durchmesser und Leseabstand anzupassen.

Medium in pipes and tanks with colour, flow direction, hazard symbol and text has to be identified acc. DIN 2403 / EWG 92/58. Letter size needs adjustment acc. diameter and reading distance.

Selon DIN 2403/EWG 92/58 des matières ds les tuyaux et des réservoirs sont à étiqueter avec couleur, direction de passage, symbole de matières dangereuses et texte. La taille d'écriture est à adapter au diamètre et à l'écart de lecture.

Mit max.10 Farben verfügen Sie über alle Stoffvarianten (s. S. 54).

With a max. of 10 colours all medias are covered (see page 54).

Vous disposez avec 10 couleurs au maximum de toutes les variantes de matières (voir 54).

Durch Hinzufügen von Gefahrstoffbändern (s. S. 55) / Einzelsymbolen (s. S. 46) wird die Gefahrstoffverordnung sowie die Technische Regel Gefahrstoffe 200 7.3.1 beachtet. Bei mehreren Gefahrstoffklassen können weitere Symbole hinzugefügt werden. Mit max. 10 Symbolen decken Sie alle Gefahrstoffe ab.

By adding hazard sign tapes (see 55) / single symbols (see 46) the official hazard rules and technical regulations are obeyed. In case of several hazard classes further symbols can be added.

En ajoutant des bandes de matières dangereuses (voir 55)/ des symboles séparés (voir 46) le décret de matières dangereuses et aussi la règle technique officielle 200 7.3.1. sont respectés. Pour plusieurs classes de matières dangereuses il est possible d'ajouter d'autres symboles. Vous disposez avec 10 symboles au max. toutes les matières dangereuses.

All hazard goods are covered by max. 10 symbols.

Bestellen Sie Folienschilder mit Texten (s. S. 48) als E-mail auftrag@stell.de

Please order adhesive foil labels with text (see 48) as E-mail: order@stell.de

Demandez des étiquettes adhésives avec textes (voir 48) par E-mail: order@stell.de

Rohr Ø bis	Schrift-höhe	Les-barkeit	pipe Ø until	letter size	reading distance	tuyau Ø jusqu'à	taille d'écriture	lisibi-lité
13 mm	17 mm	5 m	13 mm	17 mm	5 m	13 mm	17 mm	5 m
80 mm	25 mm	8 m	80 mm	25 mm	8 m	80 mm	25 mm	8 m
160 mm	50 mm	15 m	160 mm	50 mm	15 m	160 mm	50 mm	15 m
240 mm	80 mm	24 m	240 mm	80 mm	24 m	240 mm	80 mm	24 m
1000 mm	200 mm	60 m	1000 mm	200 mm	60 m	1000 mm	200 mm	60 m

unser Favorit

our favorite

notre favori

Da Sie vor der Bestellung niemals die genaue Anzahl von Farbe, Gefahrstoffsymbol und Schriftgröße je Textvariante kennen, werden durch Reduzierung auf 10 Farben, 10 Gefahrstoffsymbole die Kosten gesenkt. Übermengen können für andere Bedarfsfälle kostengünstig eingesetzt werden.

Since exact amount of colours, hazard symbols und letter size of different text variants are unknown when ordering, costs are lowered by reduction to 10 colours and 10 hazard symbols. Left overs of tapes can be used for other cases instead of beeing wasted.

Comme vous disposez jamais le nomnbre précis des couleurs, des symboles de matières dangereuses et de taille d'écriture pour chaque variante de texte, les frais sont diminués par la réduction à 10 couleurs et 10 symboles de matières dangereuses. Des quantités en trop peuvent être utiliser pour d'autres cas de besoin à un prix avantageux.

Das Modul - System ist optimal! The Modul - System is optimal!

Le système de module est parfait.

bis 110° C
up to 110° C
jusqu'à 110° C



Rohrmarkierer RM

Vinyl

- schwer entflammbar
- selbstlöschend
- selbstklebend auf Papier
- extrem hohe Klebekraft
- weitgehend säure- und laugenbeständig
- UV - beständig
- Befestigung 5° bis 45° C
- Einsatz -20° C bis 110° C
- weitgehend lösungs- mittelbeständig
- witterungsbeständig
- Garantie: 5 Jahre

Pipe marker RM

vinyl

- flame-resistance
- self-quenching
- self adhesive on paper roll
- extremely adhesive
- mostly resistant to acid and alkalis
- UV - proof
- fixation above 5° up to 45° C
- use from -20° C up to 110° C
- mostly resistant to solvents
- weather proof
- guarantee: 5 years

Marquages de tuyauterie RM

vinyle

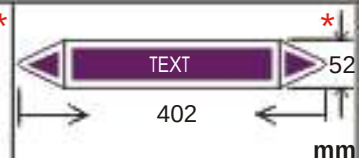
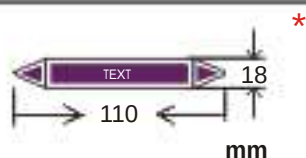
- difficilement inflammable
- auto-extinction
- autocollantes sur papier
- très adhésives
- souvent résistantes aux acides et bases
- résistantes à l'UV
- fixation à partir de 5° - 45° C
- usage de -20° C jusqu'à 110° C
- souvent résistantes aux solvants
- souv. résistantes aux temps
- 5 ans de garantie

Rohrmarkierer RM

pipe marker RM

marquages de tuyauterie RM

DIN 2403



einfarbig
single-coloured
unicolore



Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres



RM1830KT1
RM1840KT1
RM1850KT1
RM1860KT1
RM1880KT1
RM1890KT1

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres



RM3730KT1
RM3740KT1
RM3750KT1
RM3760KT1
RM3780KT1
RM3790KT1

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres



RM5230KT1
RM5240KT1
RM5250KT1
RM5260KT1
RM5280KT1
RM5290KT1

zweifarb
two coloured
bicolore



Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres



RM1819KT2
RM1829KT2
RM1879KT2

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres



RM3719KT2
RM3729KT2
RM3779KT2

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres



RM5219KT2
RM5229KT2
RM5279KT2

dreifarbig . . .
three coloured . . .
tricolore . . .



alle Kombinationen möglich



RM18 . . KT3

alle Kombinationen möglich



RM18 . . KT4

all combinations possible



RM37 . . KT3

all combinations possible



RM37 . . KT4

toutes combinaisons possibles



RM52 . . KT3

toutes combinaisons possibles



RM52 . . KT4

*Polyester, andere Größen und Farben auf Anfrage
polyester, other sizes and colours on demand
polyester, autres dimensions et couleurs sur demande

Gefahrstoffbänder GB (s. S. 55), -zeichen (s. S. 46), Folienschilder (s. S. 43)
hazard product tapes GB (see 55), -signs (see 46), adhesive foil labels (see 43)
bandes de matières danger. GB (voir 55), signes (voir 46), étiquettes (voir 43)



bis 110° C
up to 110° C
jusqu'à 110° C



Textbänder TB

Vinyl

- schwer entflammbar
- selbstlöschend
- selbstklebend auf Papier
- extrem hohe Klebkraft
- weitgehend säure- und laugenbeständig
- UV - beständig
- Befestigung 5° bis 45° C
- Einsatz -20° C bis 110° C
- weitgehend lösungsmittelbeständig
- witterungsbeständig
- Garantie: 5 Jahre

Text tapes TB

vinyl

- flame-resistance
- self-quenching
- self adhesive on paper roll
- extremely adhesive
- mostly resistant to acid and alkalis
- UV - proof
- fixation above 5° up to 45° C
- use from -20° C up to 110° C
- mostly resistant to solvents
- weather proof
- guarantee: 5 years

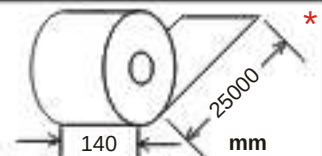
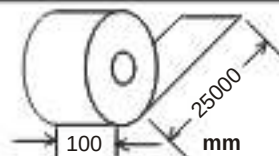
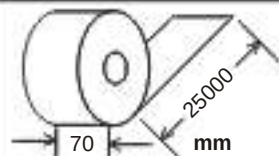
Bandes de texte TB

vinyle

- difficilement inflammable
- auto-extinction
- autocollantes sur papier
- très adhésives
- souvent résistantes aux acides et bases
- résistantes à l'UV
- fixation à partir de 5° - 45° C
- usage de -20° C jusqu'à 110° C
- souvent résistantes aux solvants
- souv. résistantes aux temps
- 5 ans de garantie

Textbänder TB
text tapes TB
bandes de texte TB

DIN 2403



einfarbig
single-coloured
unicolore



Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres

TEXT	TB0709KT1
TEXT	TB0720KT1
TEXT	TB0730KT1
TEXT	TB0740KT1
TEXT	TB0750KT1
TEXT	TB0760KT1
TEXT	TB0770KT1
TEXT	TB0780KT1
TEXT	TB0790KT1

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres

TEXT	TB1009KT1
TEXT	TB1020KT1
TEXT	TB1030KT1
TEXT	TB1040KT1
TEXT	TB1050KT1
TEXT	TB1060KT1
TEXT	TB1070KT1
TEXT	TB1080KT1
TEXT	TB1090KT1

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres

TEXT	TB1409KT1
TEXT	TB1420KT1
TEXT	TB1430KT1
TEXT	TB1440KT1
TEXT	TB1450KT1
TEXT	TB1460KT1
TEXT	TB1470KT1
TEXT	TB1480KT1
TEXT	TB1490KT1

zweifarbig
two coloured
bicolore



Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres

TEXT	TB0719KT2
TEXT	TB0713KT2
TEXT	TB0761KT2
TEXT	TB0779KT2
TEXT	TB0783KT2

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres

TEXT	TB1019KT2
TEXT	TB1013KT2
TEXT	TB1061KT2
TEXT	TB1079KT2
TEXT	TB1083KT2

Grund / Text
ground / lettertype
fond / lettres

TEXT	TB1419KT2
TEXT	TB1413KT2
TEXT	TB1461KT2
TEXT	TB1479KT2
TEXT	TB1483KT2

dreifarbig auf Anfrage
three coloured on demand
tricolore sur demande

* Polyester, andere Größen und Farben auf Anfrage
polyester, other sizes and colours on demand
polyester, autres dimensions et couleurs sur demande

Gefahrstoffbänder GB (s. S. 55), -zeichen (s. S. 46), Folienschilder (s. S. 43)
hazard product tapes GB (see 55), -signs (see 46), adhesive foil labels (see 43)
bandes de matières danger. GB (voir 55), signes (voir 46), étiquettes (voir 43)



Texte siehe Seite 43
texts see page 43
textes voir page 43



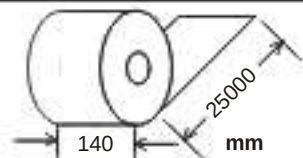
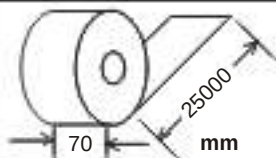
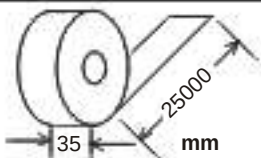
Kennzeichnungsbänder KB
Vinyl
- schwer entflammbar
- selbstlöschend
- selbstklebend auf Papier
- extrem hohe Klebekraft
- weitgehend säure- und laugenbeständig
- UV - beständig
- Befestigung 5° bis 45° C
- Einsatz -20° C bis 110° C
- weitgehend lösungs- mittelbeständig
- witterungsbeständig
- Garantie: 5 Jahre

Identification tapes KB
vinyl
- flame-resistance
- self-quenching
- self adhesive on paper roll
- extremely adhesive
- mostly resistant to acid and alkalis
- UV - proof
- fixation above 5° up to 45° C
- use from -20° C up to 110° C
- mostly resistant to solvents
- weather proof
- guarantee: 5 years

Bande de marquage KB
vinyle
- difficilement inflammable
- auto-extinction
- autocollantes sur papier
- très adhésives
- souvent résistantes aux acides et bases
- résistantes à l'UV
- fixation à partir de 5° - 45° C
- usage de -20° C jusqu'à 110° C
- souvent résistantes aux solvants
- souv. résistantes aux temps
- 5 ans de garantie

Kennzeichnungsband KB
identification tape KB
bande de marquage KB

DIN 2403



Blankobänder einfarbig
uni tapes single colour
uni-bandes unicolores



KB3500KF
KB3511KF
KB3522KF
KB3533KF
KB3544KF
KB3555KF
KB3566KF
KB3577KF
KB3588KF
KB3599KF



KB0700KF
KB0711KF
KB0722KF
KB0733KF
KB0744KF
KB0755KF
KB0766KF
KB0777KF
KB0788KF
KB0799KF



KB1400KF
KB1411KF
KB1422KF
KB1433KF
KB1444KF
KB1455KF
KB1466KF
KB1477KF
KB1488KF
KB1499KF

Pfeilbänder
arrow tapes
flèche-bandes



KB3509KP
KB3519KP
KB3513KP
KB3520KP
KB3530KP
KB3540KP
KB3550KP
KB3560KP
KB3561KP
KB3579KP
KB3570KP
KB3580KP
KB3583KP
KB3590KP



KB0709KP
KB0719KP
KB0713KP
KB0720KP
KB0730KP
KB0740KP
KB0750KP
KB0760KP
KB0761KP
KB0779KP
KB0770KP
KB0780KP
KB0783KP
KB0790KP



KB1409KP
KB1419KP
KB1413KP
KB1420KP
KB1430KP
KB1440KP
KB1450KP
KB1460KP
KB1461KP
KB1479KP
KB1470KP
KB1480KP
KB1483KP
KB1490KP

Sicherheitsband
safety tapes
bandes de sécurité



KB3519KS
KB3530KS



KB0719KS
KB0730KS



KB1419KS
KB1430KS

*Polyester, andere Größen und Farben auf Anfrage
polyester, other sizes and colours on demand
polyester, autres dimensions et couleurs sur demande

Gefahrstoffbänder GB (s. S. 55), -zeichen (s. S. 46), Folienschilder (s. S. 43)
hazard product tapes GB (see 55), -signs (see 46), adhesive foil labels (see 43)
bandes de matières danger. GB (voir 55), signes (voir 46), étiquettes (voir 43)



Gefahrstoffzeichen einzeln
(siehe Seite 46)
hazard products signs single
(see page 46)
signes de matières dangereuses
simples (voir page 46)



Gefahrstoffbänder GB

Vinyl

- schwer entflammbar
- selbstlöschend
- selbstklebend auf Papier
- extrem hohe Klebkraft
- weitgehend säure- und laugenbeständig
- UV - beständig
- Befestigung 5° bis 45° C
- Einsatz -20° C bis 110° C
- weitgehend lösungs- mittelbeständig
- witterungsbeständig
- Garantie: 5 Jahre

Dangerous product tapes GB

vinyl

- flame-resistance
- self-quenching
- self adhesive on paper roll
- extremely adhesive
- mostly resistant to acid and alkalis
- UV - proof
- fixation above 5° up to 45° C
- use from -20° C up to 110° C
- mostly resistant to solvents
- weather proof
- guarantee: 5 years

Bandes de matières dangereuses

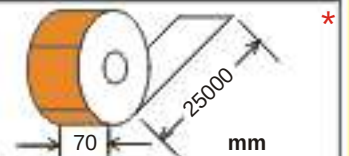
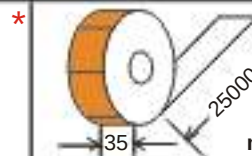
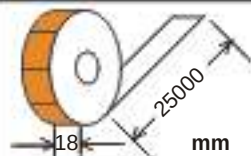
vinyle

- difficilement inflammable
- auto-extinction
- autocollantes sur papier
- très adhésives
- souvent résistantes aux acides et bases
- résistantes à l'UV
- fixation à partir de 5° - 45° C
- usage de -20° C jusqu'à 110° C
- souvent résistantes aux solvants
- souv. résistantes aux temps
- 5 ans de garantie

Gefahrstoffbänder GB

dangerous product tapes GB
bandes de mat. dangereuses GB

GefStoffV



E = Explosionsgefährlich
explosive
explosif



O = Brandfördernd
oxidizing
comburant



Xi = Reizend
irritant
irritant



Xn = Gesundheitsschädlich
harmful
nocif



T = Giftig
toxic
toxique



T+ = Sehr giftig
very toxic
très toxique



F = Leicht Entzündlich
highly flammable
facilement inflammable



F+ = Hochentzündlich
extremely flammable
très inflammable



N = Umweltgefährlich
dangerous for the
environment
dangereux pour
l'environnement



C = Ätzend
corrosive
corrosif

	ohne Text without text sans le texte	mit Text with text avec le texte	ohne Text without text sans le texte	mit Text with text avec le texte	ohne Text without text sans le texte	mit Text with text avec le texte
GB1811KF		GB1801KT	GB3511KF	GB3501KT	GB0711KF	GB0701KT
GB1812KF		GB1802KT	GB3512KF	GB3502KT	GB0712KF	GB0702KT
GB1813KF		GB1803KT	GB3513KF	GB3503KT	GB0713KF	GB0703KT
GB1814KF		GB1804KT	GB3514KF	GB3504KT	GB0714KF	GB0704KT
GB1815KF		GB1805KT	GB3515KF	GB3505KT	GB0715KF	GB0705KT
GB1816KF		GB1806KT	GB3516KF	GB3506KT	GB0716KF	GB0706KT
GB1817KF		GB1807KT	GB3517KF	GB3507KT	GB0717KF	GB0707KT
GB1818KF		GB1808KT	GB3518KF	GB3508KT	GB0718KF	GB0708KT
GB1819KF		GB1809KT	GB3519KF	GB3509KT	GB0719KF	GB0709KT
GB1820KF		GB1810KT	GB3520KF	GB3510KT	GB0720KF	GB0710KT

* Polyester, andere Größen und Farben auf Anfrage
polyester, other sizes and colours on demand
polyester, autres dimensions et couleurs sur demande

Gefahrstoffzeichen (s. S. 46), Folienschilder (s. S. 43)
hazard products signs (see 46), adhesive labels (see 43)
signes de matières dangereuses (voir 46), étiquettes adhésives (voir 43)

Kombination Steckschild (s. S. 13) mit Texteingabe (s. S. 26):

- Mediumfarbe nach DIN 2403
- Mediumtext incl. "Von - Nach" - Beziehung nach EWG 92/58
- Durchflußrichtung nach DIN 2403 und EWG 92/58
- Gefahrstoffzeichen nach GefStoffV
- Presskreisnummer incl. Spülrichtung

combination slide- in plate (see 13) with text slide- in (see 26):

- medium colour acc. DIN 2403
 - medium text incl. "from - to" -acc. EWG 92/58
 - flow direction acc. DIN2403 and EWG 92/58
 - hazard symbol acc. GefStoffV
 - cleaning flow circle including flush direction
- combinaison d'étiquette assemblée avec étiquette texte à insérer
- couleur de milieu selon DIN 2403
 - texte de moyen avec "de-à"- relation selon EWG 92/58-
 - direction de passage selon DIN 2403 et EWG 92/58
 - étiquette de matières dangereuses selon GefStoffV
 - numéro de pression circulaire avec direction de rinçage



Lesbarkeit nach DIN 2403 und DIN 1450 / 1451: ausreichend
sufficient readability acc. DIN 2403 and DIN 1450/1451
suffisamment lisible selon DIN 2403 et DIN1450/1451

Lesbarkeit nach DIN 2403 und DIN 1450 / 1451: sehr gut
very good readability acc. DIN 2403 and DIN 1450/1451
très bien lisible selon DIN 2403 et DIN 1450/1451

Rohrbrücke 8 m hoch mit Rohrdurchmessern bis 160 mm:

- Schriftgröße nach DIN 2403: 50 mm
- Lesbarkeit nach DIN 1450/1451: 15 m
- Text nach EWG 92/58

pipe bridge 8 m high with pipe diameters to 160 mm:

- readability acc. DIN 2403: 50 mm
- text acc. EWG 92/58

pont de tuyau de 8 m de hauteur avec tuyaux de diamètre jusqu'à 160 mm:

- taille d'écriture selon DIN 2403: 50 mm
- texte selon EWG 92/58



GEFAHRGUT - KENNZEICHNUNG

DANGER PROPERTY IDENTIFICATION

ÉTIQUETAGE DE MATIÈRES DANGEREUSES



Gefahrdiamanten
danger diamonds
diamants de danger

Transportschilder
transport labels
étiquettes de transport

Gefährdungsstufen

endangering steps
les niveaux de danger

Gesundheit health santé	Feuer flammable feux	Reaktion reaction réaction
Schutzempfehlung recommended protection référence	Brennanfälligkeit susceptibility to burning fragilité de brûler	Energiefreigabe susceptibility to energy release rayonnement d'énergie
4 Spezialschutzanzug und Atemschutz tragen special full protective suit and breathing apparatus must be worn <i>combinaison protectrice spéciale et appareil respiratoire</i>	4 sehr feuergefährlich very flammable <i>très inflammable</i>	4 kann unter normalen Zuständen explodieren may detonate under normal conditions <i>peut exploser dans des conditions normales</i>
3 Schutzanzug und Atemschutz tragen full protective suit and breathing apparatus should be worn <i>combinaison protectrice et appareil respiratoire</i>	3 entzündet sich bei normaler Temperatur ignites under normal temperature conditions <i>inflammable par des températures normales</i>	3 kann bei Schock oder Hitze explodieren may detonate with shock or heat <i>peut exploser par des chocs ou par la chaleur</i>
2 Atemschutz mit Gesichtsmaske tragen breathing apparatus with full face mask should be worn <i>appareil respiratoire et masque de protection</i>	2 entzündet sich bei mäßiger Erwärmung ignites with moderate heating <i>inflammable par chaleur moyenne</i>	2 starke chemische Änderung aber explodiert nicht violent chemical change but does not detonate <i>gros changement chimique mais n'explose pas</i>
1 Atemschutz sollte getragen werden breathing apparatus may be worn <i>appareil respiratoire devrait être porté</i>	1 entzündet sich bei Vorerhitzung ignites when preheated <i>inflammable par pré-échauffement</i>	1 nicht stabil bei Erwärmung, benutzen Sie die Schutzempfehlungen not stable if heated use precautions <i>pas stable par échauffement, utilisez les précautions suggérées</i>
0 keine Vorkehrung notwendig no precautions necessary <i>pas de précautions nécessaires</i>	0 nicht entzündlich will not ignite <i>pas inflammable</i>	0 normal stabil normally stable <i>stable normal</i>

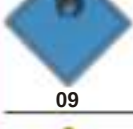


Gefahrgut-Kennzeichnung

Transportschilder / Gefahrdiamanten

danger property identification
étiquettes de mat. dangereuses

transport labels / danger diamonds
étiquettes de transport / diamants de danger

Folienschild, selbstklebend adhesive label, self adhesive étiquettes adhésives, autocollantes	Serie series série	Breite/Höhe width/height dimension	Kunststoff-Folie plastic-foil feuille en plastique		Serie series série	Breite/Höhe width/height dimension	Kunststoff-Folie plastic-foil feuille en plastique
 01 Explosionsgefährlich explosive explosif	KS20	200 x 200	GG2001KF	 11 Entzündend (oxidierend) wirkende Stoffe oxidizing substance matières oxydantes	KS20	200 x 200	GG2011KF
 02 Explosive Stoffe Verträglichkeitsg. S explosive material group S matières explosives groupe S	KS20	200 x 200	GG2002KF	 12 Organische Peroxide organic peroxide peroxydes organiques	KS20	200 x 200	GG2012KF
 03 Explosive Stoffe Verträglichkeitsg. D explosive material group D matières explosives groupe D	KS20	200 x 200	GG2003KF	 13 Giftige Stoffe toxic substance substances toxiques	KS20	200 x 200	GG2013KF
 04 Nicht brennbare- / ungiftige Gase non - flammable gas gaz non combustibles / non toxiques	KS20	200 x 200	GG2004KF	 14 Ansteckungsgefähr- liche Stoffe infectious material substances de risque de contagion	KS20	200 x 200	GG2014KF
 05 Giftiges Gas toxic gas gaz toxique	KS20	200 x 200	GG2005KF	 15 Radioaktive Stoffe radioactive material matières radioactives	KS20	200 x 200	GG2015KF
 06 Entzündbare Gase und Flüssigkeiten highly flammable gaz et liquides inflammables	KS20	200 x 200	GG2006KF	 16 Radioaktive Stoffe Kategorie I radioactive material I matières radioactives I	KS20	200 x 200	GG2016KF
 07 Entzündbare feste Stoffe flammable solid substances solides inflammables	KS20	200 x 200	GG2007KF	 17 Radioaktive Stoffe Kategorie II radioactive material II matières radioactives II	KS20	200 x 200	GG2017KF
 08 Selbstentzündliche Stoffe spontaneous ignition substances auto - inflammables	KS20	200 x 200	GG2008KF	 18 Radioaktive Stoffe Kategorie III radioactive material III matières radioactives III	KS20	200 x 200	GG2018KF
 09 Entzündliche Gase bei Berührung mit Wasser flammable when wet gaz inflammables au contact de l'eau	KS20	200 x 200	GG2009KF	 19 Ätzend corrosive substance corrosif	KS20	200 x 200	GG2019KF
 10 Entzündend wirkende Stoffe causes combustion matières inflammables	KS20	200 x 200	GG2010KF	 20 Verschiedene gefähr- liche Stoffe dangerous substance matières diverses dangereuses	KS20	200 x 200	GG2020KF
 58 Gefahrdiamanten danger diamonds diamants de danger	KS40	400 x 400	GD4040KF	Gefährdungsstufen siehe Seite 57, Zahlen 200 mm siehe Seite 48 endangering steps page 57, number 200 mm page 48 les niveaux de danger voir 57, chiffres 200 mm voir 48 weitere Symbole auf Anfrage other symbols on demand autres symboles sur demande			

KABELMARKIERER

CABLE MARKERS

MARQUAGE DE CÂBLES

Ziehkarten

pulling cards

cartes d'installation de câbles



Folienkarten

foil cards

cartes adhésives



Lochkarten

hole cards

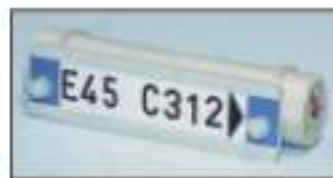
cartes perforées



Einschubkarten

slide in cards

cartes à insérer



Kabelmarkierer . . .
cables marker . . .
marquage de câbles . . .

Folien-, Loch-, Einschubkarten
foil-, hole-, slide in cards
cartes adhésives, cartes perforées, cartes à insérer

Bestell - Nummer
order number
code



Bei Kabelmarkierern bzw. Kabelziehkarten handelt es sich meist um große Stückzahlen. Deshalb empfehlen wir angestanzte Folien oder abbrechbare Karten, damit die Sortier- / Zuordnungsarbeit entfällt.
Wir liefern:
- Folienkarten in Kunststoff 0,1 mm selbstklebend auf Adhäsivpapier
- Lochkarten in Kunststoff oder Aluminium 0,5 mm
- Einschubkarten in Kunststoff oder Aluminium 0,5 mm

Cabel markers or cable pulling cards are mostly produced in large amounts. We suggest pre punched foils or breakable cards to avoid problemsome sorting.
We deliver:
- foil cards made of plastic
- 0,1 mm self adhesive on paper
- punching cards made of plastic or 0,5 mm aluminium
- slide in cards made of plastic or 0,5 mm aluminium

Concernant le marquage de câbles ou les cartes d'installation de câbles, il s'agit souvent d'un grand nombre de pièces. A cause de celà nous proposons des étiquettes adhésives pré-poinçonnées ou des cartes à couper pour éviter de trier.
Nous livrons:
- cartes adhésives en plastique 0,1mm autocollantes sur papier adhésif
- cartes perforées en plastique ou aluminium 0,5 mm
- cartes à insérer en plastique ou aluminium 0,1mm



FKA500KF
FKA599KF

Folienkarten

foil cards

cartes adhésives

Diese **Kabelziehkarten**, selbstklebend auf Adhäsivpapier, können für die Kennzeichnung der Kabel, Kabeltrassen und gleichzeitig auch zur Dokumentationen eingesetzt werden.
Wir liefern:
angestanzte DIN A5 Folien, gem. dem in der Industrie üblichen Stanzzraster in folgenden Ausführungen.

This self adhesive cable pulling cards can be used for marking cable, cable lines and at the same time for documentation.
We deliver:
pre punched DIN A5 foils acc. punch system in industrial use
As follows:

Ces cartes d'installation de câbles qui sont autocollantes sur papier adhésif peuvent être utilisées pour l'étiquetage des câbles, des tracés et en même temps pour la documentation.
Nous livrons:
Des cartes adhésives A5 pré-poinçonnées selon le standard industriel des trames dans les versions suivantes:

- Kabelziehkarte blanko
- Kabelziehkarte beschriftet

- blanc cable pulling cards
- printed cable cards

- cartes d'installation de câblesnon lignées
- cartes d'installation de câbles imprimées



LK9054KT
LK9054AG
LK9072AG

Lochkarten

hole cards

cartes perforées

Für ein optimales Handling liefern wir gelochte Schilder als angestanzte, abbrechbare Kunststoff- oder Aluminiumkarten.

For quickest and easiest handling we deliver pre holed and pre punched plastic or aluminium cards

Pour une utilisation optimalisée nous livrons des étiquettes perforées comme cartes pré-poinçonnées et à couper en plastique ou aluminium.
Nous livrons 15 étiquette par carte.

Wir liefern:
15 Schilder / Karte

As follows:
15 labels each card

- Kunststoff weiß 9 x 54 mm
- Aluminium silber 9 x 54 mm
- Aluminium silber 9 x 72 mm

- plastic white 9 x 54 mm
- aluminium silver 9 x 54 mm
- aluminium silver 9 x 72 mm

- plastique blanc 9 x 54 mm
- aluminium argent 9 x 54 mm
- aluminium argent 9 x 72 mm



EK4554KT
EK0954KT
EK1854KT
EK4554AG
EK0954AG
EK1854AG

Einschubkarten

slide in cards

cartes à insérer

Wie Texteinschübe **TE** (s. S. 26) liefern wir Einschubkarten **EK** für Einschiebleisten **EL** (s. S. 20) d.h. als abbrechbare Kunststoff-/ Aluminiumkarten für Steckschilder. Die Aussenelemente **AE** entnehmen Sie bitte unserem Katalog Seite 21.
Wir liefern:
Kunststoff weiß, Aluminium silber
Höhe passend für Einschiebleiste, Breite 54 mm.

Same as slide in text **TE** (see 26) we deliver slide in cards **EK** for profiles **EL** (see 20) as breakable plastic or aluminium cards for Slide in plates.
For external elements please note page 21 of our catalogue.
We deliver:
plastic white, aluminium silver
height acc. to slide in ledge 54 mm breadth.

Pareil aux textes à insérer nous livrons des cartes à insérer **EK** pour les glissières **EL** (voir 20), c'est-à-dire comme cartes en plastique ou aluminium à couper pour des étiquettes assemblées. Vous trouverez des éléments extérieurs **AE** dans notre catalogue au chap. 21.
Nous livrons:
En plastique blanc, aluminium argent, la dimension correspond aux glissières, 54 mm de large.

		Stück/Karte		pieces/card		pièce/carte
EK4554KT	Serie 45	Kunststoff weiß	20	serie 45 plastic white	20	série 45 plastique blanc
EK0954KT	Serie 09	Kunststoff weiß	10	serie 09 plastic white	10	série 09 plastique blanc
EK1854KT	Serie 18	Kunststoff weiß	5	serie 18 plastic white	5	série 18 plastique blanc
EK4554AG	Serie 45	Aluminium silber	20	serie 45 aluminium silver	20	série 45 aluminium argent
EK0954AG	Serie 09	Aluminium silber	10	serie 09 aluminium silver	10	série 09 aluminium argent
EK1854AG	Serie 18	Aluminium silber	5	serie 18 aluminium silver	5	série 18 aluminium argent

VERRIEGELUNGEN

LOCKOUT / TAGOUT SYSTEMS

SYSTÈMES DE LOCKOUT / TAGOUT



Ventil Absperrungen

valve locks

locke de valves



elektrische Absperrungen

electric locks

condamnation de électriques



Schlösser und Zubehör

locks and accessories

cadenas et accessoires



Verriegelungen

lockout/tagout systems
systèmes de lockout/tagout



Verriegelung/Kennzeichnung:
Was ist das?

Verriegelung/Kennzeichnung ist eine sichere Möglichkeit, Energiequellen (mechanische, elektrische, hydraulische usw.) gegen unbeabsichtigtes Wiedereinschalten zu sichern. Eine zuverlässige Verriegelung verhindert das Zuschalten von Maschinen oder Anlagen. Wir bieten Ihnen ein komplettes Programm von Verriegelungssystemen für Anlagen, Armaturen, Ventile und Energiequellen, die bei Reparatur- und Wartungsarbeiten angebracht werden können. Das Risiko des unkontrollierten Wiedereinschaltens von Anlagen und Maschinen oder die plötzliche und verfrühte Freigabe von Stoffen und die daraus entstehende Gefährdung von Arbeitenden werden zuverlässig ausgeschlossen.



Diese Verriegelungs-/Kennzeichnungssysteme unterstützen Sie bei der Einhaltung der geltenden Vorschriften anhand eines einfachen, aber sehr wirksamen Verfahrens:

- Verwenden Sie Verriegelungsgeräte für die mechanische Blockierung oder Sperrung von Anlagen.
- Sichern Sie den entsprechenden Schalter oder das Ventil mit einem Schloß, so daß in Ihrer Abwesenheit niemand die so gesicherten Einrichtungen betätigen kann (Verriegelung).
- Weisen Sie durch optische Markierung auf die Verriegelung hin (Kennzeichnung).
- Bei Einhaltung dieser grundlegenden Kriterien sind zahlreiche schwere Unfälle grundsätzlich vermeidbar.



Verriegelung/Kennzeichnung:
Wozu?

- Sicheres Arbeiten bei Wartung, Reinigung oder Instandhaltung
- Vorbeugen von Personenschäden
- Vorbeugen von Sachschäden
- Zusätzliche Absicherung gegen eigene Fehler oder die Fehler anderer
- Für jeden sichtbarer, deutlicher Hinweis auf die Verriegelung/Sperrung

Lockout/Tagout: What is it?

Lockout/Tagout is a way to prevent energy (mechanical, electrical, hydraulic etc.) to be released in an uncontrolled way. A decent lockout procedure prevents machinery or equipment being set in motion. We offers you a complete programme of Lockout devices for equipment and fittings, valves, energy sources etc. to be applied during repair and maintenance work. No longer is there any risk of accidentally re-energising equipment and plant, or a sudden and premature release of substances and the consequent danger to the workers.

These Lockout/Tagout systems help you to meet the regulation standards by simple but highly effective principle:

- Use the Lockout devices for mechanical blocking or rendering inoperative.
- Apply a lock so that nobody can turn the switch or valve while you are not there to prevent it (Lockout).
- Emphasize this Lockout situation visually, by using optimal marking (Tagout).
- If you follow these criteria consistently many serious accidents will never occur.

Why Lockout/Tagout?

- Safe working while doing maintenance, cleaning or repairs.
- Prevention of injuries
- Prevention of damage
- It is also a security against the errors of yourself and others.
- Everybody's attention is drawn to the Lockout situation.

Système Lockout/Tagout:
Présentation

Le système Lockout/Tagout contribue à neutraliser les sources d'énergie (mécanique, électrique, hydraulique, etc.). Des procédures de condamnation adéquates assurent que les machines ou l'équipement sont arrêtés. Nous propose une gamme complète de dispositifs de condamnation destinée aux équipements et installations, vannes, sources d'énergie, etc. Ceux-ci doivent être utilisés lors de la maintenance. Ainsi, tout risque d'accident dû à une source d'énergie ou à des substances dangereuses est écarté.

Les systèmes Lockout/Tagout satisfont aux réglementations grâce à un principe simple mais efficace:

- le blocage et la condamnation mécanique
- cadenas afin que personne ne puisse utiliser un interrupteur ou une vanne en l'absence du responsable (Lockout)
- une identification visuelle en complément de la gamme de produits Lockout grâce aux marqueurs optiques (Tagout)
- En observant ces mesures de sécurité, de nombreux accidents pourraient être évités.

Utilisations du système Lockout/Tagout

- Maintenance, nettoyage ou réparation effectués en toute sécurité.
- Prévention contre les blessures
- Prévention contre les dommages
- Prévention contre les erreurs
- Mise en évidence de la condamnation



Universell einsetzbare Kugelhahn-Absperrung

Universal ball valve lockout

Systèmes universels de condamnation de vannes à boisseau sphérique

Best. Nr order no. code	Typ / Größe type / size type	max. Griffgröße max. size of the handle dimensions max. de la poignée
065400	kleine Kugelhahnabsperung universal ball valve lockout (small) système universel de condamnation/petit	19 x 25 mm
065401	große Kugelhahnabsperung universal ball valve lockout (large) système universel de condamnation/grand	31 x 40 mm
065402	kleiner Blockierstab locking arm (small) arme de blocage/petit	19 x 25 mm
065403	großer Blockierstab locking arm (large) arme de blocage/grand	31 x 40 mm

Best. Nr order no. code	A	B	C	D	E	F	G	H	I
065400	25 mm	8 mm	28 mm	8 mm	30 mm	100 mm	70 mm	150 mm	180 mm
065401	25 mm	10 mm	25 mm	13 mm	50 mm	130 mm	120 mm	180 mm	246 mm

Kugelhahn-Absperrungen

Ball valve lockout devices

Condamnation de vannes à clapet



Best. Nr order no. code	Hebelbreite size valve lever taille de la vanne	Schloßbügel max. Ø lock shackle max. Ø anneaux du cad. Ø max.	mind. Bügellänge minimum length longueur minimale	Material material matériaux
065666	6 - 25 mm	7 mm	25 mm	Nylon™ Nylon™ Nylon™
065692	6 - 25 mm	9,5 mm	19 mm	Stahl steel acier
065669	32 - 76 mm	7 mm	19 mm	Stahl steel acier
065693	32 - 76 mm	9,5 mm	19 mm	Stahl steel acier



Best. Nr order no. code	A	B	C	D	E	F	G Anzahl pieces nombre	G Ø
065666 065666	80 mm	30 mm	60 mm	8 mm	12 mm	71 mm	8	7,5 mm
065692	87 mm	30 mm	50 mm	8 mm	11 mm	63 mm	6	10 mm
065669	150 mm	30 mm	110 mm	10 mm	15 mm	110 mm	15	7,5 mm
065693	150 mm	30 mm	110 mm	10 mm	15 mm	110 mm	7	10 mm

Blockiersysteme für Durchgangsventile

Butterfly valve lockout

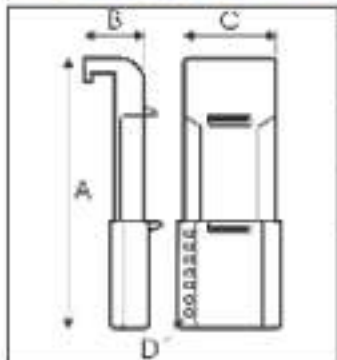
Systèmes de condamnation de vannes papillon



Für die wirksame Sicherung Ihrer Durchgangsventile! Merkmale:
- Hergestellt aus widerstandsfähigem PPP
- Dielektrium (nicht leitend)
- Hochwiderstandsfähig gegen Lösungsmittel und anderen Chemikalien
- Hochwiderstandsfähig gegen Rißbildung und Abrieb

Created to secure your butterfly valve efficiently! Features:
- made of strong Polypropylene plastic
- fully dielectric (non-conductive)
- highly resistant to solvent and other Chemical products
- highly resistant to cracking and abrasion

La méthode idéale de condamnation des vannes papillon. Caractéristiques:
- fabriqué en plastique polypropylène
- entièrement diélectrique (non conducteur)
- résistant aux solvants et autres produits chimiques
- très résistant à l'abrasion et aux fissures



- Widerstandsfähig gegen starke
Temperaturschwankungen -46°C
bis 183°C

- resistant to extreme temperature
changes -46°C to 183°C

- résistant aux températures
extrêmes de -46°C à 183°C

Best. Nr order no. code	Farbe colour couleur	A	B	C	D
256960	rot red rouge	305 mm	70 mm	102 mm	9,5 mm
256961	gelb yellow jaune				
256962	grün green vert				
256963	blau blue bleu				

Pro-Lock II®

- Vielseitige Verwendung in Industrie, Handel und Gesundheitswesen . . .
- Polypropylenformteil mit internen Teilen im rostfreien Stahl.
- UV stabilisiert.
- Durch das speziell notwendige Werkzeug wird ein unbefugtes Öffnen der Verriegelung nahezu ausgeschlossen.
- Wird mit einem Polypropylen-überzogenen, mehrfarbigen, 3,2 mm dicken Kabel verwendet

Durchmesser Pro-Lock: 50 mm
Standardkabellänge: 1,50 m
Verpackungseinheit: 1 Stück

Pro-Lock II®

- multiple applications in industry, commerce, hospitals, etc.
 - moulded from an impact copolymer polypropylene with stainless steel internal parts.
 - UV stabilized.
 - can only be operated using the special tool provided.
 - used in conjunction with multi stranded steel cable. For added visibility the cable has a PVC coating in the same colour as the Pro-Lock device.
- Diameter Pro-Lock: 50 mm
standard cable length: 1,50 m
packaging: 1 piece

Pro-Lock II®

- Système de verrouillages unique pour, entre autres, de grands robinets et vannes.
- Nombreuses applications dans l'industrie, le commerce, le secteur hospitalier, l'entreposage, etc.
- Le Pro-Lock II est en acier inoxydable, recouvert d'un coating de polypropylène, afin d'offrir une protection meilleure contre la rouille.
- Le système Pro-Lock est utilisé en combinaison avec un câble en acier inoxydable recouvert de PVC, d'un diamètre de 3,2 mm.
- Ne peut être ouvert qu'à l'aide d'une clef Pro-Lock spéciale.
- Afin de visualiser encore mieux le verrouillage, le câble est de la même couleur que le dispositif.



Best. Nr order no. code	Farbe colour couleur	Beschreibung description description	Material material matériaux
225203 225204 225205	rot / red / rouge grün / green / vert gelb / yellow / jaune	Pro-Lock + 1,5 m Kabel Pro-Lock + 1,5 m cable Pro-Lock + 1,5 m câble	Polypropylenform & rostfreien Stahl polypropylene moulding & stainless steel a
225206 225207 225208	rot / red / rouge grün / green / vert gelb / yellow / jaune	Sicherheitsmutter operating tool S	Polypropylen polypropylene polypropylène
230746 230747 230748	rot / red / rouge grün / green / vert gelb / yellow / jaune	Kabel 50 m cable 50 m câble 50m	rostfreien Stahl & Polypropylen stainless steel with polypropylene coating acier inoxydable avec coating en polypropylène
230749		Zwingen (100 Stück) ferrules (100 pieces) S (100 pièces)	Aluminium aluminium aluminium

Durchgangsventil-Absperrung

Cable lockout device

Le câble lockout

Das Kabelverriegelungssystem
paßt für alle Verschlussabmes-
sungen und kann gleichzeitig
mehrere Verschlüsse verriegeln.

The flexible cable will lockout gate
valves of all sizes and can be used
to lockout multiple valves.

Le câble lockout convient à toutes
les dimensions de vannes et peut
condamner plusieurs vannes en
même temps.



Best. Nr order no. code	Farbe colour couleur	Beschreibung description description
065318	rot red rouge	komplettes Schloß mit Kabel von 1,8m system + 1,8m cable système + 1,8m cable
045191	blau blue bleu	komplettes Schloß mit Kabel von 1,8m system + 1,8m cable système + 1,8m cable
045192	gelb yellow jaune	komplettes Schloß mit Kabel von 1,8m system + 1,8m cable système + 1,8m cable
065319		2,4m Kabel 2,4m cable 2,4m cable
065320		3m Kabel 3m cable 3m cable



Durchgangsventil-Absperrung Gate valve lockouts

Condamnation de vannes

Best. Nr / rot order no. / red code / rouge	Best. Nr / gelb order no. / yellow code / jaune	Best. Nr / grün order no. / green code / vert	Best. Nr / blau order no. / blue code / bleu	Handrad-Ø in mm hand wheel Ø in mm diamètre du volant en mm
065560	065590	065595	065585	25 - 64
065561	065591	065596	065586	64 - 127
065562	065592	065597	065587	127 - 165
065563	065593	065598	065588	165 - 254
065564	065594	065599	065589	254 - 320
(siehe Durchgangsventil-Absperrung Seite 62) (see cable lockout device page 62) (voir câble lockout page 62)				320 und größer and larger et au delà

Durchgangsventil-Absperrung Gate valve lockouts

Condamnation de vannes

Die sichere und einfache Art, Durchgangsventile zu verriegeln. Lieferbar in 5 Größen für Handräder von 2,5 cm bis 32 cm Durchmesser. Aus chemikalien-, hitze- und kältebeständigem Polypropylen.

The easy and ideal way for locking out gate valves. Available in five sizes for handwheels with a diameter from 2,5 up to 32 cm. These lockout are made from durable polypropylene which is resistant to chemicals, heat and cold.

Un système sûr et simple de condamnation des vannes à volants. Disponible en 5 dimensions pour des volants de 2,5 à 32 cm de diamètre. En polypropylène résistant aux chimiques, à la chaleur et au froid.

Handrad-Ø in mm hand wheel Ø in mm diamètre du volant en mm	A	B	C	D	E	F	G
25 - 64	75 mm	20 mm	-	19 mm	69 mm	33 mm	39 mm
64 - 127	140 mm	20 mm	30 mm	42 mm	130 mm	36 mm	46 mm
127 - 165	170 mm	20 mm	51 mm	63 mm	167 mm	43 mm	53 mm
165 - 254	270 mm	20 mm	70 mm	90 mm	260 mm	63 mm	70 mm
254 - 320	350 mm	25 mm	75 mm	100 mm	340 mm	70 mm	80 mm

Verstellbares Blockiersystem für Durchgangsventile

Adjustable gate valve lockout

Système de condamnation de vannes réglable



- Dieses vielseitige Schloß ist für Handräder mit Ø von 2,5 bis 16,5 cm geeignet.
- Dauerhaftes Polypropylen ist resistent gegenüber starken Temperaturschwankungen von -45°C bis 182°C.

- The versatile lockout adjusts to fit 2,5 cm to 16,5 cm valve handles.
- Durable polypropylene is resistant to extreme temperature changes from -45°C to 182°C.

- Ce dispositif flexible s'adapte aux manettes de vannes entre 2,5 et 16,5 cm.
- Fabrique en polypropylène, ce dispositif résiste aux températures extrêmes allant de -45°C à 182°C.

Best. Nr : 064057

order no.: 064057

code: 064057

Starter-Kit für Ventilabsperung Valve lockout Starter Kit

Valve lockout Starter Kit

Kit de base de condamnation de vannes

Das Paket enthält:

- 2 25 - 64 mm Ventilabsperung
- 2 64 - 127 mm Durchgangsventilabsper.
- 2 kleine Kugelhahn-Absperrvorricht.
- 2 große Kugelhahn-Absperrvorricht.
- 5 vorgedruckte, beschriftbare Sicherheitsblockierbügel in rot
- 2 bl. Vorhängeschlösser (19mm Bügelw.)
- 2 bl. Vorhängeschlösser (51mm Bügelw.)
- 10 Lockout-Anhänger
- 1 gelbe Lockout-Tragetasche

- 2 25-64mm lockout devices for gate valves
- 2 64-127mm lockout devices for gate valves
- 2 small ball-valve devices
- 2 large ball-valve devices
- 5 pre-printing, printable safety lockout hasps in red
- 2 blue padlocks (19 mm shackle width)
- 2 blue padlocks (51 mm shackle width)
- 10 lockout labels
- 1 yellow lockout carrying bag

Le kit comporte:

- 2 systèm. de condamnat. de vannes 25-64mm
- 2 systèm. de condamnat. de vannes 64 - 127 mm
- 2 systèmes de condamnation de vannes à clapet, petite taille
- 2 systèmes de condamnation de vannes à clapet, grande taille
- 5 mâchoires de sécurité rouges
- 2 cadenas bleus (anneau de 19 mm)
- 2 cadenas bleus (anneau de 51 mm)
- 10 étiquettes d'identification lockout
- 1 sacoche de transport lockout jaune



Sprache language langue	Englisch English Anglais	Französisch French Francais	Deutsch German Allemand	Holländisch Dutch Néerlandais
Best. Nr order no. code	265562	265565	265564	265563

Absperrungen von Steckverbindungen Lockout Devices for Plug Connections

Lockout Devices for Plug Connections

Condamnation de prises électriques

Speziell entwickelt für die Sicherung von Steckern jeder Art. Einfach einzusetzen und sehr wirksam gegen unbefugten oder unachtsamen Einsatz von elektrischen Geräten.

Especialy developed to secure all types of plugs, simple to use and highly effective against the unauthorised or incorrect use of electrical equipment.

Spécialement conçus pour le blocage de tous types de prises électriques. Facile à utiliser et d'une efficacité remarquable contre la mise en marche non autorisée ou intempestive d'appareils électriques. Ces boîtes en polypropylène peuvent être condamnées par un ou plusieurs cadenas.

Best. Nr order no. Code	Größe size dimensions	Größe in mm size in mm dimensions en mm										
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
065674	50 x 50 x 90 mm	18	50	12	18	52	18	42	45	43	15	81
065675	80 x 80 x 180 mm	25	90	16	40	97	40	70	85	76	25	167





Absperrungen von Steckverbindungen

Mit zwei verschiedenen Größen lassen sich fast alle industriellen Steckerverbindungen wirksam und sicher gegen Unbefugte sichern. Die kleinere Version kann für Steckverbindungen bis zu einem maximalen Durchmesser von 7 cm und einer Länge von 12 cm (Kabeldurchmesser max. 25 mm) eingesetzt werden, die größere für Verbindungen mit max. 11,5 cm Durchmesser und einer max. Länge von 25 cm (Kabeldurchmesser max. 35 mm).

Lockout Devices for industrial Plug Connections

With just two different sizes, almost all industrial plug connections can be secured effectively against unauthorised persons. The smaller version can be used for connections up to a maximum diameter of 7 cm and a length of 12 cm (cable diameter max. 25 mm), whereas the larger version can be used for connections with a maximum diameter of 11,5 cm and a maximum length of 25 cm (cable diameter max. 35 mm).

Condamnation de connecteurs à fiches industriels

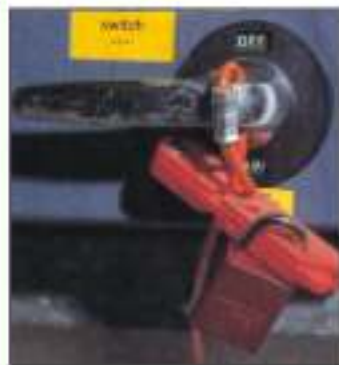
Deux tailles différentes suffisent à protéger de façon efficace et sûre la plupart des systèmes industriels de prises électriques contre une utilisation non autorisée. Le petit modèle peut être mis en oeuvre sur des prises à fiches d'un diamètre maximal de 7 cm et d'une longueur de 12 cm (section de câble max. 25 mm), le grand modèle sur des prises d'un diamètre maximal de 11,5 cm et d'une longueur maximale de 25 cm (section de câble max. 35 mm).

Best. Nr order no. code	Typ type modèle	Durchmesser diameter diamètre	Länge length longueur	Kabel Ø cable Ø câble Ø
065695	klein / small / petit	7 cm	12 cm	25 mm
065968	groß / large / grand	11 cm	25 cm	35 mm

Best. Nr order no. code	Größe in mm / size in mm / dimensions en mm															
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P
065695	15	76	15	20	10	125	30	20	36	20	80	106	30	145	120	70
065968	-	-	-	15	-	285	15	18	125	18	120	120	-	286	290	120

Elektrische und Pneumatische Absperrungssysteme

electrical & pneumatic lockout devices
systèmes de condamnation pour les installations électriques



Scissor-Lok™

Ein vielseitiges und leicht verwendbares System für die Verriegelung von verschiedenen Energiequellen und Geräten. Anwendbar in Kombination mit jedem Schloß, das eine Bügelöffnung von 19,05 mm hat. Dieses einzigartige Verriegelungssystem kann auch Stromkabel, freistehende Geräte, Behälter, Zylinder oder Schutzmittel absichern. Der Riegel an sich ist aus einem widerstandsfähigen Nylon gefertigt, das außerdem beständig ist gegen chemische Einwirkungen. Das Schloß ist entweder mit einem 0,91 m oder einem 3,04 m langen Stahlkabel mit Vinylschicht versehen. Falls Sie Ihr eigenes Kabel verwenden möchten, darf der Außendurchmesser maximal 4,76 mm betragen.

Scissor-Lok™ lockout device

A versatile and easy to use system for locking out multiple power sources and equipment. This device can be used in conjunction with a shackle clearance of 19,05 mm. This unique lockout device can also secure power cords, freestanding equipment, tanks, cylinder of safety guards. The lock itself is made of heavyduty chemical resistant nylon and is supplied with either 0,91 m or 3,04 m vinyl coated steel cable. If you choose to use your own cable, the outside diameter must be 4,76 mm or less.

Scissor-Lok™

Un système multiple et simple pour la condamnation de diverses sources d'énergie ou installations. A utiliser conjointement avec chaque cadenas avec un diamètre d'anneau maximal de 19 mm. Ce système de condamnation unique peut également protéger des câbles électriques, des installations indépendantes, des réservoirs, des cylindres ou des dispositifs de protection. Ce dispositif de verrouillage fabriqué en nylon est utilisable dans des circonstances difficiles. Le nylon est résistant aux agents chimiques. La serrure est livrée avec un câble de longueur soit de 0,91 m, soit de 3,04 m en acier avec une couche en vinyle. Si vous employez votre propre câble, le diamètre extérieur ne peut pas dépasser les 4,76 mm.

Best. Nr order no. code	Beschreibung description description
236921	Scissor Lok - 914 mm
236922	Scissor Lok - 3 m

Pneumatische Absperrung

Isoliert pneumatische Energie, ohne daß Kosten und Unbequemlichkeiten für die Installation eines Reihenverriegelungsventil entstehen. Das pneumatische Entkopplungssystem wird auf der männlichen Armatur angebracht, wodurch das Gerät von allen Preßluftquellen isoliert wird. Diese Verriegelung entspricht dem OSHA-Standard und ist geeignet für die meisten der 6,35 mm, 9,52 mm und 12,7 mm männlichen Armaturen. Eine permanente Befestigung auf einem Luftrohr kann in der Mitte des Systems erfolgen, während die seitliche Schleife dazu benutzt werden kann, das Rohr und das Verriegelungssystem aufzuhängen.

Pneumatic lockout / tagout

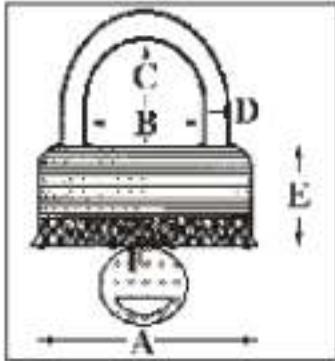
Isolate pneumatic energy without the expense and inconvenience of installing in-line lockout valves. The quick disconnect lockout is applied to the male fitting, isolation equipment from all compressed air sources. With a "glove fit", the lockout meets OSHA standards and accomodates the majority of 6,35 mm, 9,52 mm and 12,7 mm male fittings. The center of the device allows for permanent storage on an air hose and a loop on the side can be used to hang the hose and lockout device. A padlock with 6,35 mm or 6,8 mm shackle diameter is required.

Syst. de condamnat. pneumatique

Isole l'énergie pneumatique sans les coûts et le désagrément de l'installation d'une valve de verrouillage. Le système de condamnation pneumatique est fixé sur le connecteur par lequel toute installation est isolée de toutes les sources d'air comprimé. Cette condamnation fabriquée au standard OSHA est utilisable pour la majorité des connecteurs de 6,35 mm, de 9,52 mm ou de 12,7 mm. Le centre du système permet une fixation permanente sur un tuyau d'air. On peut employer la boucle au côté pour accrocher le tuyau et le système de condamnation. Un cadenas avec un diamètre d'anneau de 6,35 ou 7,14 mm est exigé.



Best. Nr order no. code	Beschreibung description description
064221	Pneumatische Absperrung pneumatic lockout/tagout le système de condamnation pneumatique



Master-Hängeschlösser: Die Standardausführung

Diese widerstandsfähigen Master-Hängeschlösser lassen sich hervorragend für industrielle Zwecke verwenden. Die Schlösser haben ein Gehäuse aus rostfreiem Stahl und werden mit zwei Schlüsseln je Schloß geliefert. Bei diesen einmaligen Schlössern stehen keine Hauptschlüssel zur Verfügung. Durch die unterschiedlichen Farbkodierungen lassen die Schlösser sich sehr leicht für verschiedene Zwecke gebrauchen (z.B. für verschiedene Abteilungen usw.). Die Schlösser sind mit zwei verschiedenen vertikalen Bügelöffnungen erhältlich.

Padlocks

These extremely high quality Master locks are ideally suited to lockout devices. They are available with a rust proof steel case and nickel plated shackles. Locks are 38 mm wide with 7 mm shackle diameter. A pair of brass keys are included with each lock. They are available with six different coloured bumpers to provide easy visual identifications by department (e.g. maintenance) or work team (e.g. electricians).

Cadenas individuels: la fabrication standard

Ces cadenas de qualité supérieure sont parfaitement adaptés aux applications industrielles. Les cadenas ont un boîtier en acier inox et sont fournis avec une paire de clés chacun. Il n'y a pas de passe-partout disponible pour ce type de cadenas individuels. Les différentes couleurs facilitent l'emploi des cadenas pour différentes applications (ex. Identification par service, équipe, . . .). Les cadenas sont disponibles en 2 largeurs d'anneau.

Best. Nr / order no. / code

blau blue bleu	schwarz black noir	weiß white blanc	rot red rouge	grün green vert	gelb yellow jaune	Bügelänge shackle width anneau de largeur	Verpackungseinheit unit unité
265374	265382	265383	265384	265385	265386	19 mm	6
265528	265529	265530	265531	265532	265533	51 mm	6

Bügelänge shackle width anneau de largeur	Größe in mm / size in mm / dimensions en mm				
	A	B	C	D	E
19 mm	40	16	19	7	36
51 mm	40	16	51	7	36

Diese Schlösser sind verfügbar als Key Alike und Master Key.

These locks are available as Keyed Alike and Master Keyed versions.

Ces cadenas sont disponibles en Keyed Alike et en Master Keyed.

Mehrfach-Schließbügel

In Verbindung mit den verschiedenen Absperrvorrichtungen für Armaturen erlaubt diese Vorrichtung bis zu 6 Mitarbeitern, mit ihrem individuellen Schloß eine Anlage zu blockieren. Aus vinylbeschichtetem rostfreiem Stahl bestehend, nehmen diese Mehrfach-Bügel Schlösser mit einer Bügelstärke bis 9,5 mm auf.

Safety lockouts

These lockout allow up to six workers to lockout a single energy source. They are made of vinyl coated high tensile steel and are plated to resist rust. They accept six padlocks up to 9,5 mm shackle diameter.

Mâchoires de sécurité multiples

Conjointement avec les divers dispositifs de verrouillage de robinetteries, ce système permet à six personnes de condamner une installation avec leur cadenas individuel. Construits en acier inoxydable enduit de vinyle, ces mâchoires de sécurité multiples peuvent recevoir des cadenas d'un diamètre maximal de 9,5 mm.



Best. Nr order no. code	Verpackungseinheit unit unité	Bügelringdurchmesser shackle ring diameter diamètre d'anneau
265375	12	25 mm
265376	12	38 mm

Blockiersatz für Einsteiger

- 2 25 mm Sicherheitsblockiersysteme
- 6 19 mm Stahlvorhängeschlösser (je eine Farbe)
- 6 Messingetiketten
- 6 Bundbefestigungen

Lockout starter kit

- 2 25 mm safety lockouts
- 6 19 mm steel padlocks (one of each colour)
- 6 brass I.D. tags
- 6 collar attachments

Kit lockout de base

- Ce kit comprend:
- 2 mâchoires de sécurité 25 mm
- 6 cadenas acier 19 mm (un de chaque couleur)
- 6 étiquettes en laiton, colliers et rivets

Best. Nr: 265380

order no.: 265380

code: 265380

Preisgünstiger Schließbügel

Für den Einsatz an Sicherungs- oder Schaltkästen sind die soliden Stahlblockierungen mit 25,4 mm Überwurf und 15,87 mm Bohrungen für bis zu 6 Vorhängeschlösser konzipiert.

Economy lockout

Used on fuse or switch boxes, the sturdy steel lockouts have a 25,4 mm hasp and 15,87 mm holes for up to six padlocks.

Economy lockout

Utilisés sur les fusibles ou coffrets électriques, les systèmes de condamnation en acier robuste disposent d'une anse de 25,4 mm et d'un anneau de 10,8 mm pouvant accueillir jusqu'à 6 cadenas.

Best. Nr: 236920

order no.: 236920

code: 236920

Gedrungener Schließbügel

Vielseitig und äußerst haltbar für wechselnde Größenspezifikationen. Mit unseren Multi-Blockiersystemen können kleine Schaltkästen genauso problemlos wie große Steuereinheiten und Hebel verriegelt werden, ohne daß ständig nach Überwürfen verschiedener Größen gesucht werden muß. Mit Überwürfen in den Größen 31,75 x 44,45 mm und 19,05 mm aus widerstandsfähigem Stahl für die gleichzeitige Aufnahme von bis zu 6 Schlössern.

Stubby lockout

Versatile and durable, use these when lockout conditions vary in size. Our stubby lockouts allow you to go from locking out small switch boxes to large control units and levers without having to carry and search for different sized hasps. Uniquely constructed with two hasp sizes, one measuring 31,75 x 44,45 mm, the other 19,05 mm round, they are made of heavy duty steel and hold up to six locks at one time.

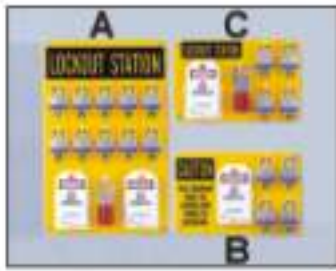
Stubby lockout

Universel et durable, vous pouvez utiliser ce système lorsque les dimensions des équipements à condamner varient. Nos systèmes Stubby lockout vous permettent de condamner l'accès d'installations allant des petits coffrets électriques à des unités de contrôle grand format et des leviers, sans devoir transporter et rechercher des charnières de tailles différentes. Construits uniquement dans deux dimensions de charnières, 31,7 x 44,4 mm et 19 mm de diamètre, ils sont en acier lourd et acceptent jusqu'à 6 cadenas.

Best. Nr: 236919

order no.: 236919

code: 236919



Lockout Stationen

Diese weithin sichtbaren Depot-Tafeln aus Polykarbonmaterial bringen Ordnung in Ihr LOCKOUT-System. Die übersichtlich angeordneten Schlösser und Zubehörteile sind ohne Suchen sofort zugänglich. Lieferung ohne Schlösser und Zubehör.

A: Lock Station für 10 Personen

Größe: 48,2 x 30,4 cm

Best. Nr.: 065679

B: Individueller Lockout Station

Größe: 20,3 x 30,4 cm

Best. Nr.: 065550

C: Lock Station für 4 Personen

Größe: 20,3 x 30 cm

Best. Nr.: 065763

D: Lockstation für 1 Abteilung (20 Pers.)

Größe: 48,2 x 60,9 cm

Best. Nr.: 065551

Lockout stations

The high visibility lockout stations make your locks, tags and lockouts easy to find and use. Built for the toughest conditions. Lockout stations are made of durable plastic material. Stations are available as stations only, no components are included.

A: Ten lock station

size: 48,2 x 30,4 cm

order no.: 065679

B: Personal lockout station

size: 20,3 x 30,4 cm

order no.: 065550

C: Four lock station

size: 20,3 x 30 cm

order no.: 065763

D: Department lockout station

size: 48,2 x 60,9 cm

order no.: 065551

Station lockout

Les stations lockout visibles de loin permettent d'accéder facilement à vos cadenas, plaquettes et systèmes de condamnation d'installations. Elles sont conçues pour résister à des conditions extrêmes. Les stations lockout sont constituées de matériaux plastiques durables. Livrables sans cadenas ni accessoires.

A: Station lockout pour 10 personnes

dimensions: 48,2 x 30,4 cm

code: 065679

B: Station lockout individuelle

dimensions: 20,3 x 30,4 cm

code: 065550

C: Station lockout pour 4 personnes

dimensions: 20,3 x 30 cm

code: 065763

D: Station lockout pour 20 personnes

dimensions: 48,2 x 60,9 cm

code: 065551



Große verstellbare Station mit Abdeckung (ohne Zubehör)

Sicherheit mit größerer Reichweite. Mit einem Blockiersystem an zentraler Stelle sind Schlösser, Schilder und Verriegelungen leicht zugänglich. Höhere Sicherheit, bequeme Verwendung.

Größe: 48,2 x 58,4 x 10,1 cm

Best. Nr.: 065295

Große verstellbare Station (o. Zubehör)

Größe: 48,2 x 58,4 x 10,1 cm

Best. Nr.: 065294

Large adjustable station with locking cover (station only)

Make safety more accessible. Place a lockout station in a central area to make locks, tags and lockouts easily available. Improves safety, improves compliance.

size: 48,2 x 58,4 x 10,1 cm

order no.: 065295

Large adjustable station (station only)

size: 48,2 x 58,4 x 10,1 cm

order no.: 065294

Grande station réglable avec couvercle de sécurité (station seule)

Facilitez l'accès aux systèmes de sécurité. Installez une station lockout dans une zone centrale afin que les cadenas, plaquettes et systèmes de condamnation soient facilement accessibles. Améliore la sécurité et la conformité aux européennes.

dimensions: 48,2 x 58,4 x 10,1 cm

code: 065295

Grande station réglable (station seule)

dimensions: 48,2 x 58,4 x 10,1 cm

code: 065294



Befestigung per Kette

Sichert die Blockiereinrichtung an Ventilen, die häufig verriegelt werden. Standard-Packungsgröße 5 Sets für Kettenbefestigung.

Best. Nr.: 065668

Chain attachment

Keep lockout device near valves that are locked out frequently. Standard package: 5 chain attachment assemblies.

Order no.: 065668

Chaîne de fixation

Conservez le dispositif de condamnation près des vannes qui sont fréquemment candamnées. Conditionnement: 5 chaînes de fixation.

Code: 065668



Verschlusskästen

Diese Gruppenverschlusskästen vereinfachen die Verriegelung von großen Maschinen. Nachdem die Maschine oder das Verfahren verriegelt worden ist, werden die Schlüssel dieser Verriegelung im Verschlusskasten aufbewahrt. Jedes befugte Mitglied der Arbeitsgruppe befestigt sein persönliches Schloß auf dem Verschlusskasten. So vergewissert man sich, daß niemand Zugang zu den Schlüsseln im Verschlusskasten hat, ohne daß jedes Mitglied der Arbeitsgruppe sein Schloß entfernt. Beim gelben Verschlusskasten ist es jedoch wohl möglich, daß eine Person Zugang zu den Verriegelungen der anderen Mitglieder der Arbeitsgruppe hat.

Lock group lock box

Simplifies lockout of large equipment. After machine or process is locked out, the key or keys are placed in a lock box. Then, each authorised work team member places a personal lock or tagout device in the group lock box. Ensures that no one employee has access to the box unless ALL employees have removed their locks or tags. Accepts up to 13 individual locks. For complex work team lockout situations. The same lockout safety as the multiple lock box, but allows one employee to control lockouts of all other team members. After machine or process is locked out, all keys are placed in lock box. Group leaders place lock on lock box until job is completed and all group members are cleared from work area. Both boxes heavy steel construction.

Boîte de condamnation

Ces boîtes de condamnation simplifient la condamnation de grandes machines. Après le verrouillage de la machine ou du processus, les clés de la machine sont mises dans la boîte de condamnation. Chaque membre autorisé du groupe fixe son cadenas personnel sur la boîte de condamnation. On s'assure de telle manière que personne n'ait accès aux clés dans la boîte à moins que chaque membre du groupe n'enlève son cadenas. La boîte jaune permet cependant qu'une personne ait accès aux verrouillages des autres membres du groupe.



Best. Nr./order no./code	Größe/size/dimensions	Beschreibung/description/description
065699	230 x 88 x 150 mm	Verschlusskasten: 13 Schlösser, rot 13 lock group lock box, red <i>boîte de condamnation: 13 cadenas, rouge</i>
065672	230 x 88 x 150 mm	Verschlusskasten, gelb group lock box, yellow <i>boîte de condamnation, jaune</i>

Magnetschilder

Einfach anzubringen und zu entfernen. Verbots-, Gebots-, Warnzeichen und Text nach Ihrer Wahl! Abmessung: 105 x 148 mm

Magnetic signs

Easy to apply and remove. Prohibition-, obligation-, warning signs and personalised text. size: 105 x 148 mm

Panneaux magnétiques

Facile à coller et enlever de la machine. Plaques d'interdiction-, d'obligation-, d'avertissement et texte après votre choix! dimensions: 105 x 148 mm



VORBESCHRIFTUNG . . .

PRELIMINARY IDENTIFICATION . . .

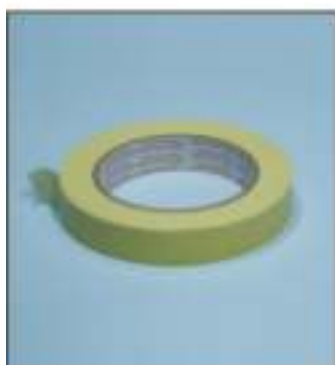
PRÉ - ÉTIQUETAGE . . .



Anhänger . . .

tags . . .

étiquettes . . .



Signierband

marking tape

bande de signature



Schreibzeug

writing materials

écritoire



Vorbeschriftung

pre - liminary identification
pré - étiquetage

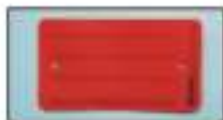
STELL - Kennzeichnungstechniker benötigen keine Vorbeschriftung, wenn die technische Dokumentation fehlerfrei ist. Dennoch kann eine Vorbeschriftung günstig sein, um z.B. Liefergrenzen / Auftragsgrenzen durch Verwendung verschiedener Farben zu bestimmen. Häufig werden Vorbeschriftungen für Inbetriebsetzungen benötigt. Wir liefern folgende Varianten:

STELL - engineers do not require a prelabelling, when the P and ID's are up to date. However a prelabelling can be of use, for instance to divide the suppliers' areas, by means of different colours. Als prelabels are most common during commissioning. We supply following varieties:

Les techniciens de STELL necessitent pas de pré-étiquetage si la documentation technique est sans faute. Mais le pré-étiquetage pourrait être important, par exemple, pour marquer des limites de livraison ou des limites de commande en employant plusieurs couleurs. Souvent le pré-étiquetage est utilisé pour la phase de mise en service. Nous livrons ces variantes possibles:

Anhänger AH
tag AH
étiquette AH

*nummeriert auf Anfrage
numbering on demand
numérotage sur demande



Breite / Länge
width / length
largeur / hauteur
mm / mm

110 x 65

Farben
colours
couleurs

weiß / white / blanc
gelb / yellow / jaune
orange / orange / orange
rot / red / rouge
rosa / pink / rose
blau / blue / bleu
grün / green / vert
grau / grey / gris

Kunststoff
plastic
plastique
max. 70°C

AH1100KS
AH1111KS
AH1122KS
AH1133KS
AH1140KS
AH1155KS
AH1166KS
AH1177KS

Stahl / Kunstst.
steel / plastic
acier / plastique

AH1100SK
AH1111SK
AH1122SK
AH1133SK
AH1140SK
AH1155SK
AH1166SK
-

Plombendraht DR
seal wire DR
fil de plomb DR



Länge / Breite
length / width
hauteur / largeur
mm / mm

Kunststoff
plastic
plastique

Blei
lead
plomb

Stahl verzinkt
galvanized steel
acier galvanisé

Edelstahl
stainless steel
inox

DR0230ZK

DR0230VA

Plombe PL
seal PL
plomb PL



Kunststoff
plastic
plastique

Blei
lead
plomb

Stahl verzinkt
galvanized steel
acier galvanisé

Edelstahl
stainless steel
inox

PLOMB/PB

Plombenzange
seal plier
pince de plomb



Länge / Breite
length / width
hauteur / largeur
mm / mm

see page 72

Kunststoff
plastic
plastique

Blei
lead
plomb

Stahl verzinkt
galvanized steel
acier galvanisé

Edelstahl
stainless steel
inox

PLOMZANG

Signierband
marking tape
bande de signature



Länge / Breite
length / width
hauteur / largeur
mm / mm

10000 x 9

Kunststoff
plastic
plastique

Blei
lead
plomb

Stahl verzinkt
galvanized steel
acier galvanisé

Edelstahl
stainless steel
inox

SIG-BAND

Signierstift
marking pen
stylo



Kunststoff
plastic
plastique

Blei
lead
plomb

Stahl verzinkt
galvanized steel
acier galvanisé

Edelstahl
stainless steel
inox

SIGSTIFT

WERKZEUGE . . .

TOOLS . . .

OUTILS . . .



Werkzeuge
tools
outils



Montagezubehör
erection - accessories
accessoires de montage



Magazin
storage
magasin



Werkzeuge

tools
outils

Bestell - Nummer order number numéro de commande			
	REINIGER	Reiniger	cleanser
		Zur Entfernung von Ölen und Fetten vor dem Kleben von Schildern und Folien.	To remove oils and fats before glueing signs and adhesive foils.
	PLOMZANG	Plombenzange	seal pliers
		Mit Seitenschneider und Druckfläche für die Befestigung von Vorbeschriftungsanhängern.	With side cuttings and print for the fixation of preliminary identification tags.
	NIETZANG	Handnietzange	rivet pliers
		Mit leichtem Hebelweg zur Vernietung von Schildern auf Schilderträger etc.	Easy handling pliers to rivet signs on brackets etc.
	ENTNIETZ	Entnietungszange	pliers to remove rivets
		Mit leichtem Hebelweg zur Entnietung der Schilder von Schilderträgern etc.	Easy handling pliers to remove the rivets from the signs and brackets etc.
	MANUDREF	Schraubendreher (manuell)	screwdriver (manual)
		Mit Innensechskant für Montage von Spezial-Befestigungsschellen mit flexiblem Schaft.	Hexagonal interior for mounting of special fixation clamps with flexible shaft.
	MANUDRES	Schraubendreher (manuell)	screwdriver (manual)
		Mit Innensechskant für Montage von Spezial- Befestigungsschellen mit starrem Schaft.	Hexagonal interior for mounting from special fixation clamps with a rigid shaft.
	ELEKDREF	Schraubendreher	screwdriver
		Mit Innensechskant für Einsatz in elektrischem Schraubendreher. (AKKUDREH)	Hexagonal interior for operating with an electronic cordless screwdriver. (AKKUDREH)
	AKKUDREH	Schraubendreher (elektrisch)	screwdriver (electronic)
		Mit Akku, Ladegerät, Transportkoffer und flexiblem Schraubendreher. Schraubfutter bis Ø 10mm. Einhandbedienung, 2 Laufgeschwindigkeiten, Links- und Rechtslauf. 6-stufige Kupplung.	With accumulator, charger, portable case and flexible screwdriver. Chuck capacity up to 10 mm, to operate with one hand, 2 speeds, running left and right. 6 gears.
	SETZKA09	Setzkasten	inlay tray
		Mit variablen Fächern (max. 70 Stück) zum Sortieren von Symbolelementen. Abmessung: 700 x 350 x 35 mm	With different compartments (max. 70 pieces) to sort out symbol elements. Measurement: 700x350x35 mm
	SETZKA18	Setzkasten	inlay tray
		Mit 26 Einzelfächern für Symbolelemente Serie 18. Abmessung: 290 x 220 x 30 mm	With 26 separate compartments for symbol elements series 18. Measurement: 290x220x30 mm
	MONTABOX	Montagebox (siehe Seite 71)	assembly box (see page 71)
		Aufklappbar mit Tragegriffen, 2 Ablageschalen und 24 Schubkästen mit je 3 Fächern für A - Z und 0 - 9 etc. Abmessung: 500 x 350 x 350 mm	To open, with handles, 2 trays for files and 24 compartments with 3 sections each for A - Z and 0 - 9 etc. Measurement: 500x350x350 mm
	MONTAWAG	Montagewagen (siehe Seite 71)	assembly wagon (see page 71)
		Mit 2 Montageboxen, 30 Lagerkästen, mit Stangenschloß gesichert, klappbare Tragegriffe, 4 Ringschrauben für Seiltransport, Arbeitsplattform aus Holz mit Schraubstock. Gute Fahreigenschaften durch breite, luftbereifte Gummiräder und feststellbare Lenkrollen. Abmessung: 1020 x 700 x 1160 mm	With 2 assembly boxes, 30 storage cases, with rod lock secured, collapsible carry handles, 4 ring screws for rope transport, working space made of wood including vise. Easy-drive handling because of broad air filled rubber tires and detectable guiding rolls. Measurement: 1020x700x1160mm

weitere Werkzeuge Seite 41

additional tools see page 41

autres outils voir page 41

Schilderliste

tag list
liste d'étiquettes

Schilderliste, tag list, liste d'étiquette		Nr.				 Raiffeisenring 35-37 D - 46395 BOCHOLT Tel +49 (0) 28 71 / 70 02 0 Fax +49 (0) 28 71 / 70 02 72
Projekt:						
Gewerk:		Geprüft				
Auftraggeber:		erstellt				
Datei:			Name	Datum		

Nr.	1. Zelle Schrifthöhe mm	2. Zelle Schrifthöhe mm	3. Zelle Schrifthöhe mm	Kunststoff Alu / VA	RAL Farbe	Größe in mm	Höhen Kote	Raum	↔ ↑↓
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									

Allgemeine Geschäftsbedingungen

general trading conditions

conditiones commerciales générales

1. Geltungsbereich

Die nachfolgenden Geschäfts- und Lieferbedingungen gelten für alle Lieferungen und Dienstleistungen der Stell GmbH. Der Besteller hat unsere Geschäftsbedingungen durch die Auftragserteilung als rechtsverbindlich anerkannt. Eine Auftragserteilung des Bestellers unter Hinweis auf seine eigenen Geschäfts- und Einkaufsbedingungen berührt die nachstehenden Geschäftsbedingungen nicht. Es gelten ausschließlich die nachfolgenden Geschäftsbedingungen, ohne dass wir uns zugeleiteten Geschäfts- und/oder Einkaufsbedingungen eines Bestellers ausdrücklich widersprechen müssen. Abweichende Bestimmungen werden nur dann Vertragsbestandteil, wenn wir diese ausdrücklich schriftlich bestätigen.

2. Angebote

Alle Angebote sind ausschließlich für Industrie, öffentliche Institutionen, Handwerk, Gewerbe und Freiberufler bestimmt. Verbraucher im Sinne des § 13 BGB sind ausgeschlossen von unseren Lieferungen und Leistungen. Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Verbindlichkeit entsteht erst durch unsere Auftragsbestätigung oder Rechnungserstellung.

3. Preise

Alle aufgeführten Preise sind in Euro und gelten zuzüglich der jeweils aktuellen gesetzlichen Mehrwertsteuer von zur Zeit 16%. Darüber hinaus trägt der Besteller Versand- und Verpackungskosten zum Selbstkostenpreis. Bei Bestellungen unter einem Nettowarenwert von € 50,00 wird eine Bearbeitungsgebühr von € 12,50 berechnet. Bei Eilbestellungen kann ein Expressbearbeitungszuschlag erhoben werden. Verändern sich nach Vertragsabschluss die für die Preisbildung maßgebenden Faktoren, wie Löhne und/oder Kosten für Material, sind wir berechtigt, die Preise entsprechend anzupassen. Wir werden den Besteller in diesem Fall unverzüglich benachrichtigen. Die vorstehende Möglichkeit der Preisanpassung besteht dann nicht, wenn eine Bestellung nach Katalog innerhalb dessen Laufzeit erfolgt und Lieferung ab Lager möglich ist.

4. Bestellungen

Bestellungen sind nur in schriftlicher Form, d.h. per Brief, Fax oder E-Mail gültig. In dringenden Ausnahmefällen sind telefonische Bestellungen möglich. Für Übermittlungsfehler übernehmen wir keine Haftung. Dies gilt auch für unleserliche Fax- oder handgeschriebene Bestellungen, die undeutlich sind. Der Mindestbestellwert ohne Bearbeitungsgebühr beträgt 50,00 €.

5. Abweichungen

Für alle von uns angegebenen Ausführungsspezifikationen (Farbton, Maßangaben usw.) gelten die branchenüblichen oder die entsprechend dem Verwendungszweck vertretbaren Toleranzen. Bei Druckerzeugnissen (Siebdruck, Transferdruck etc.) behalten wir uns Mehr- oder Minderlieferungen bis zu 10 % vor; dementsprechend wird die Mehr- oder Mindermenge berechnet.

6. Schutzrechte

Alle von uns erstellten und zur Verfügung gestellten Filme, Pläne, Zeichnungen und Grafiken verbleiben in unserem Eigentum, auch wenn diese vom Besteller bezahlt wurden. Wir sind berechtigt, ein Copyright auf allen Produkten anzubringen und sind Inhaber der bestehenden gewerblichen Schutzrechte und Urheberrechte. Der Besteller sichert zu, dass etwaige von ihm zur Durchführung eines Auftrages gestellte Entwürfe, Pläne und sonstige Ausführungsvorgaben bestehende Patent-, Lizenz-, Warenzeichen-, Geschmacksmuster- oder sonstige gewerbliche Schutzrechte einschließlich Urheberrechte Dritter nicht verletzen. Für uns besteht keine Untersuchungspflicht. Der Besteller stellt uns von allen Schadenersatzansprüchen frei, welche an uns aufgrund etwaiger Verletzungen von Rechten Dritter herangetragen werden. Der Besteller ist verpflichtet, Patent-, Muster-, Modell- und Markenrechte an den von uns hergestellten Produkten zu achten. Er darf keine auf die Produkte aufgetragenen Markenzeichen entfernen. Der Besteller erlaubt uns, hergestellte Produkte und Waren unabhängig vom Besteller diesbezüglich zustehenden Marken-, Urheber- und Patentrechten zu eigenen Werbe- und Präsentationszwecken in jeder Form der Werbung und Präsentation (z. B.: Abbildung in Prospekten oder elektronischen Medien) zu nutzen. Dieses Recht besteht nur dann nicht, wenn der Besteller einer solchen Nutzung ausdrücklich schon bei Auftragserteilung widerspricht.

7. Lieferung

Der Versand erfolgt unfrei ab Werk auf Rechnung und Gefahr des Bestellers durch Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer. Die Gefahr geht mit der Übergabe an den Spediteur oder Frachtführer auf den Besteller über. Dies gilt auch bei gesondert vereinbarter Lieferung frei Haus. Die Auswahl des Versandweges und des Frachtführers erfolgt durch uns, wobei wir keine Garantie für die preisgünstigste Beförderung übernehmen. Ist zwischen uns und dem Besteller vereinbart worden, dass der Besteller die Waren selbst abholt, so muss diese unverzüglich übernommen werden, sobald wir die Versandbereitschaft angezeigt haben. Mit der Mitteilung der Versand-bereitschaft, spätestens jedoch drei Tage nach Abgang der entsprechenden Nachricht an den Besteller, geht die Gefahr des Untergangs des Werkes auf den Besteller über. Hiervon ausgenommen ist vorsätzliches oder grob fahrlässiges Verhalten durch uns. Versicherungen gegen Transportschäden werden nur auf ausdrückliche schriftliche Vereinbarung und Kosten des Bestellers abgeschlossen. Die von uns angegebenen Lieferzeiten sind unverbindlich und geben den geplanten Versandtag ab Werk Bocholt an. Wünscht der Besteller die Vereinbarung einer genauen Lieferfrist, bedarf dies unserer schriftlichen Bestätigung. Diese Frist verlängert sich angemessen bei Vorliegen höherer Gewalt wie z.B. Streiks, Aussperrung, Betriebsstörungen sowie Verzögerung in der Anlieferung wesentlicher Materialien, gleichviel, ob diese Hindernisse bei uns oder bei einem unserer Lieferanten eintreten. Wir sind zu zumutbaren Teillieferungen berechtigt. Ist die Nichteinhaltung eines von uns zugesagten Liefertermins durch uns zu vertreten, so ist der Besteller berechtigt, nach Setzung einer schriftlich übermittelten Nachfrist von zwei Wochen und deren fruchtlosem Ablauf vom Verträge zurückzutreten. Schadenersatzansprüche wegen Verzug oder Nichterfüllung stehen dem Besteller nur zu, wenn der Verzug auf Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit beruht. Von Schadenersatzansprüchen nicht umfasst sind auf jeden Fall etwaige Folgeschäden. Verweigert der Besteller die Abnahme der Ware oder Dienstleistung, so können wir eine angemessene Nachfrist zur Abnahme setzen. Hat der Besteller die Ware oder Dienstleistung innerhalb der ihm gesetzten Frist nicht abgenommen, so sind wir berechtigt, von dem Vertrag zurück zu treten und/oder Schadenersatz wegen Nichterfüllung zu verlangen.

8. Montage

Die von uns angegebenen Montagetermine sind unverbindlich und geben die geplanten Beginn- und Fertigstellungstermine an. Wünscht der Besteller die Vereinbarung eines genauen Montagefertigstellungstermins, bedarf dies unserer schriftlichen Bestätigung. Diese Frist verlängert sich angemessen bei Vorliegen höherer Gewalt wie z.B. Streiks, Aussperrung, Betriebsstörungen sowie Verzögerung in der Anlieferung wesentlicher Materialien, gleichviel, ob diese Hindernisse bei uns oder bei einem unserer Lieferanten eintreten. Der Besteller hat sicherzustellen, dass die zu beschildernden Gewerke frei zugänglich sind. Dahingehende Wartezeiten innerhalb eines Tages während der Montage vor Ort, die nicht durch uns verursacht wurden, werden nach Aufwand mit einem Stundensatz von 45,00 € dem Besteller in Rechnung gestellt. Die uns durch den Besteller spätestens bei Montagebeginn zur Verfügung gestellten Unterlagen (R&I-Schemata, Gebäudeaufmaße, Spezifikationen usw.) müssen mit den tatsächlichen Gegebenheiten vor Ort übereinstimmen. Die aufgrund mangelhafter oder fehlender Unterlagen entstehenden Mehrarbeiten werden nach Aufwand mit einem Stundensatz von 45,00 € in Rechnung gestellt.

9. Eigentumsvorbehalt

Die von uns gelieferte Ware bleibt unser Eigentum bis alle unsere Forderungen (inkl. der Nebenforderungen) aus der Geschäftsbeziehungen erfüllt wurden. Teilzahlungen bewirken kein Erlöschen des Eigentumsvorbehaltes. Der Besteller ist berechtigt, die Ware im ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr zu veräußern, solange er nicht im Verzug ist. Der Besteller tritt schon jetzt alle Forderungen ab, die ihm aus dem Weiterverkauf gegen seine Abnehmer erwachsen. Er bleibt jedoch widerruflich zur Einziehung ermächtigt. Auf unser Verlangen ist der Besteller verpflichtet, die Abtretung der Forderung schriftlich vorzunehmen, uns die Einzugsermächtigung zu bescheinigen und die Abtretung der Forderung gegenüber dem Dritten bekannt zu geben. Wird an den Besteller gelieferte Ware durch Verarbeitung oder Verbindung wesentlicher Bestandteil einer anderen Sache, so gilt ohne Rücksicht darauf, welche Sache als Hauptsache anzusehen ist, als vereinbart, dass der Besteller Miteigentum im Sinne des § 947 Abs. 1 BGB überträgt und die Sache für uns mit in Verwahrung behält. Wird die Ware zusammen mit anderen Waren, die uns nicht gehören, weiterveräußert, so gilt die Forderung des Bestellers gegen seinen Abnehmer in Höhe des zwischen uns und dem Besteller vereinbarten Lieferpreises als abgetreten. Die Geltendmachung des Eigentumsvorbehaltes gilt nicht als Rücktritt vom Vertrag. Verpfändung oder Sicherungsübereignung durch den Besteller ist unzulässig, solange die Ware nicht bezahlt ist. Bei Pfändungen, Beschlagnahme, sonstigen Maßnahmen Dritter oder bei Untergang der Ware ist der Besteller verpflichtet, uns hiervon unverzüglich Mitteilung zu machen. Kommt der Besteller trotz nach Ablauf des Zahlungsziels erfolgter Mahnung und Nachfristsetzung durch uns seiner Zahlungspflicht nicht nach, sind wir berechtigt, die gelieferten Waren herauszuverlangen. Der Besteller ist in diesem Fall zur Herausgabe auf seine Kosten verpflichtet.

10. Zahlungsbedingungen

Rechnungen sind innerhalb von 30 Tagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug fällig. Einzelvertraglich kann eine andere Zahlungsmodalität wie z.B. Skonto schriftlich vereinbart werden. Die Rechnung wird unter dem Tag der Lieferung, Teillieferung, Lieferbereitschaft (Holschuld) oder Montagefertigstellung ausgestellt. Bei Bereitstellung besonderer Materialien oder Vorleistungen kann hierfür Vorauszahlung verlangt werden. Gutschriften über Wechsel und Scheck erfolgen mit Wertstellung des Tages, an dem wir valutarisch über den Gegenwert verfügen können. Scheck- und Wechselspesen gehen zu Lasten des Ausstellers. Zahlungen mittels Akzept oder Kundenwechsels bedürfen einer besonderen schriftlichen Vereinbarung. Bei Bezahlung mittels Akzept Laufzeit nicht über drei Monate, ausgestellt innerhalb einer Woche nach Rechnungsdatum werden Diskontspesen zum jeweils gültigen Banksatz berechnet. Nach Ablauf von 30 Tagen kommt der Besteller gemäß BGB § 286 Abs.3 ohne Erfordernis einer Mahnung in Zahlungsverzug. Wir sind dann berechtigt, Zinsen in Höhe von 5 % über dem Basiszinssatz gemäß BGB § 288 Abs. 1 zu berechnen. Kommt der Besteller einer Zahlungsaufforderung nach bereits überschrittenem Zahlungsziel nicht nach, sind wir weiterhin berechtigt, in Arbeit befindliche Aufträge zu stornieren. Die bis dahin aufgelaufenen Kosten werden dem Besteller in Rechnung gestellt. Ist die Erfüllung unserer Zahlungsansprüche gefährdet, sind wir berechtigt, für noch ausstehende Lieferungen und Leistungen Vorkasse und Sicherheitsleistungen vom Besteller zu fordern. Wird eine verlangte Sicherheit oder Vorkassenzahlung nicht geleistet, werden sämtliche Forderungen sofort fällig. In diesem Fall werden wir von sämtlichen noch nicht erfüllten Lieferungsverpflichtungen freigestellt. Die Aufrechnung mit einer Gegenforderung des Bestellers ist ausgeschlossen, sofern wir nicht ausdrücklich schriftlich zugestimmt haben oder diese Gegenforderung rechtskräftig festgestellt ist. Wir sind berechtigt, geleistete Zahlungen auf ältere Forderungen zu verrechnen. Im Übrigen erfolgt die Verrechnung von geleisteten Zahlungen entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen gemäß BGB § 367.

11. Gewährleistung/Mängelhaftung

Der Besteller hat die Vertragsgemäßheit der gelieferten Ware oder erbrachten Dienstleistung in jedem Fall zu überprüfen. Hierbei hat er gemäß §§ 377, 378 HGB eine Rüfepflicht, die sich auch auf den Umfang der Lieferung (Menge, Stückzahl) bezieht. Die Frist zur Ausübung dieser Pflicht gilt auf fünf Werktage nach Wareneingang beim Besteller vereinbart. Werktag sind Montag bis Freitag. Ist die gelieferte Ware oder Leistung mangelhaft oder fehlt der gelieferten Ware zum Zeitpunkt der Übergabe an den Besteller eine zugesicherte Eigenschaft, so sind wir berechtigt, unter Ausschluss sonstiger Gewährleistungsansprüche des Bestellers nach seiner Wahl innerhalb einer angemessenen, branchenüblichen Frist Ersatz zu liefern oder nachzubessern. Der Besteller ist nur dann berechtigt, erforderliche Nachbesserungsarbeiten durch Dritte vornehmen zu lassen, wenn wir die Mängelbeseitigung endgültig ablehnen. Wir haften nicht für Mängel, die ihre Ursache in fehlerhaftem Grundmaterial haben, das bei der Verarbeitung als fehlerhaft nicht erkannt werden konnte. Wir übernehmen weiterhin keine Gewähr für Mängel oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Montage durch den Besteller oder durch Dritte, natürliche Abnutzung insbesondere auch durch Witterungseinflüsse, chemische oder mechanische Beanspruchung. Gewährleistungsansprüche sind nicht abtretbar. Hinsichtlich der Verjährung von Gewährleistungsansprüchen gilt die gesetzliche Regelung, wobei sich die Gewährleistungsfrist im Falle einer Nachbesserung um den Zeitraum verlängert, den Nachbesserungsarbeiten in Anspruch nehmen. Weiterhin sind Schadenersatzansprüche gegen uns ausgeschlossen; es sei denn wir haben nachgewiesenermaßen vorsätzlich oder grob fahrlässig gehandelt. Für Transportschäden übernehmen wir aufgrund vorausgegangenen Gefahrenüberganges keine Haftung. Mängel eines Teils der gelieferten Ware oder erbrachten Dienstleistung berechtigen nicht zur Beanstandung des gesamten Liefer- oder Leistungsumfanges.

12. Rückgabe- bzw. Umtauschrecht

Wir gewähren ein Rückgabe- bzw. Umtauschrecht auf Standardartikel von 14 Tagen ab Anlieferung, sofern alle Artikel in einem verkaufsfähigen Originalzustand bei uns eintreffen. Für den entstandenen Rücknahmeaufwand berechnen wir 10 % des Netto-Warenwertes zuzüglich Porto- und Verpackungskosten. Sonder- und Einzelanfertigungen sind von Umtausch oder Rückgabe ausgeschlossen.

13. Datenschutz / -archivierung

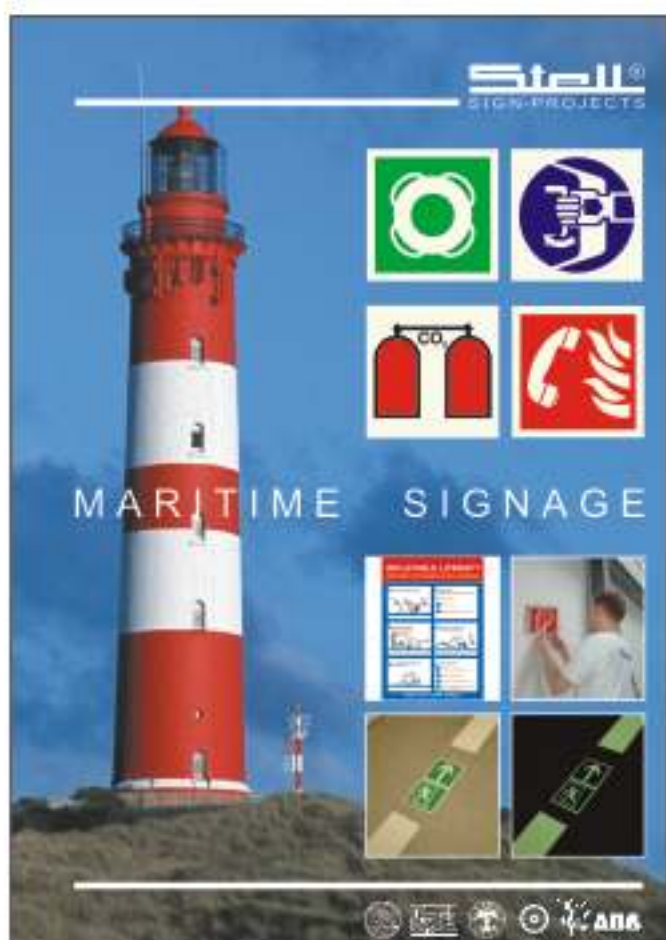
Wir speichern die Kundendaten gemäß den Vorschriften des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG). Es besteht für uns keine Verpflichtung, Filme, Auftragsdaten und Digitalisierungen (z.B. von Flucht- und Rettungsplänen, R&I-Schemata, Grafiken, Schilderlisten usw.) länger als 6 Monate aufzubewahren.

14. Erfüllungsort, Gerichtsstand, anwendbares Recht

Erfüllungsort und Gerichtsstand für alle Verpflichtungen aus dem Vertragsverhältnis zwischen dem Besteller und uns, auch für Scheck- und Wechselverbindlichkeiten ist Bocholt, sofern der Besteller Vollkaufmann gemäß HGB oder eine juristische Person des öffentlichen Rechts ist. Es gilt ausschließlich deutsches Recht unter ausdrücklichem Ausschluss des einheitlichen UN-Kaufrechts CISG. Sollte eine oder mehrere der vorgenannten Bedingungen rechtswidrig sein oder werden, verlieren die übrigen Bestimmungen nicht ihre Wirksamkeit.



WEITERE KATALOGE OTHER CATALOGUES D'AUTRES CATALOGUES



Änderung und Irrtum vorbehalten
Wiedergabe und Vervielfältigung
nur mit unserer ausdrücklichen
Genehmigung gestattet.
Alle Rechte vorbehalten.

Subject to alteration
Reproduction and multiplications are only
allowed with our permission.
All rights reserved.

Sous réserve de modifications
Reproduction et polycopie sont seulement
permises avec notre autorisation.
Tous droits réservés

Katalog Nr.: 5002010057